

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ  
ПЯТИГОРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

Е. А. Коломиец

# РУССКО-НЕМЕЦКИЙ СЛОВАРЬ СОВРЕМЕННОГО МОЛОДЕЖНОГО ЖАРГОНА

(около 2000 слов и выражений)

Москва

**ас** Восток  
Запад  
2005

УДК 811.112.2'27  
ББК 81.2Нем-5  
К 61

*Коломиец Е. А.*

**К 61 Русско-немецкий словарь современного молодёжного жаргона.** — М.: Восток – Запад, 2005. — 336 с.

ISBN 5-478-00119-8

Словарь содержит около 2000 русских слов и выражений с переводом их на немецкий язык и примерами словоупотребления.

В словаре нет ни одного примера, который был бы придуман самим автором словаря или теми лицами, для которых немецкий язык не является родным и кого нельзя назвать молодёжью.

Значительное число лексических единиц, относящихся к молодёжному жаргону, было отобрано в сети Интернет, где в последнее время появилось большое количество как любительских, так и профессиональных толковых онлайн-словарей, составленных молодыми людьми.

УДК 811.112.2'27  
ББК 81.2Нем-5

ISBN 5-478-00119-8

© Е. А. Коломиец, 2005  
© «Восток – Запад», 2005

## От автора

В нашу эпоху активизации процессов информационного обмена и расширения сферы межкультурной коммуникации возрастает значимость освоения не только основного пласта литературного вокабуляра языка, но и различных пластов стилистически сниженной лексики родного и иностранного языков. Особенно важно овладение лексикой разных социальных групп для тех, кто овладевает иностранным языком в отрыве от естественной языковой среды. Немаловажную роль играет умение дифференцировать лексические единицы по сферам их употребления в работе как переводчика, так и любого специалиста в области изучения иностранных языков и их преподавания. Жаргонизированная лексика молодёжи наиболее ярко отражает динамику развития общества. А её правильное использование и понимание позволяет не только наиболее адекватно и точно выражать мысли и чувства, но и понимать мировоззрение поколения, которое наиболее ярко отражает происходящие в обществе социокультурные изменения. К настоящему времени в лексикографии отмечается заметное повышение интереса к изучению общеразговорной лексики, жаргонов отдельных социальных групп, а также сленга. Неслучайно большую популярность среди специалистов и лиц, изучающих иностранные языки, приобрел немецко-русский словарь разговорной лексики, составленный профессором В. Д. Девкиным. Это нужное и полезное справочное пособие, которое может быть использовано как переводчиками, так и преподавателями и всеми, кто желает ознакомиться с немецким разговорным языком. Составленный в 90-е годы XX века этот словарь в целом не утратил своей актуальности, однако ускорение общественного развития, процесс глобализации, интеграция европейских государств и активизация межнациональных культурных связей повлекли за собой значительные изменения и инновации в лексике практически всех социаль-

ных слоев межнационального европейского сообщества. Поэтому возникла объективная необходимость в том, чтобы дополнить, а в некоторых случаях откорректировать словарные толкования и межъязыковые параллели, приведенные в справочном пособии профессора В. Д. Девкина. Не претендуя на исчерпывающую инвентаризацию лексических единиц, пополнивших молодежный жаргон посетителей русского и немецкого языков за последнее десятилетие, мы предлагаем вниманию читателя краткий глоссарий наиболее частотных русско-немецких соответствий, возникших в конце XX — начале XXI века, а также тех, значение которых изменилось по сравнению с данными словарей, вышедших до 1995 года.

Предлагаемый глоссарий можно рассматривать только как подготовительный этап, как один из вариантов решения сложной задачи создания коллоквиальной лексикографии. Новизна предпринятого подхода определяется тем, что в основу подыскания немецких соответствий русским молодежным жаргонизмам положен прагматингвистический принцип их интенциональной эквивалентности. Данный глоссарий предназначен главным образом для преодоления трудностей в понимании и переводе, обусловленных различиями в кодировании информации русскоязычными и немецкоязычными носителями молодежного жаргона. Автор осознает, что эта работа далека от совершенства, но это всего лишь первый шаг на пути создания справочного пособия нового типа.

Для проверки аутентичности собранного автором языкового материала использовались словарные дефиниции и примеры, приведенные в «Большом словаре русского жаргона», составленном в 2001 году В. М. Мокшенок и Т. Г. Никитиной, и в «Большом словаре молодежного сленга», составленном в 2003 году С. И. Левиковой, а также в серии словарей немецких филологов и лексикографов М. Хайнеманн и Г. Эманна, которым я многим обязан в нахождении немецких переводческих соответствий русскоязычным единицам молодежного жаргона.

Автор выражает также сердечную благодарность студентам Пятигорского государственного лингвистического университета и школьникам Ставропольского края, оказавшим большую помощь автору при отборе вокабуляра русского молодежного жаргона. Особую благодарность автор выражает коллегам из Лейпцигского университета, прежде всего преподавателю и переводчице Кате Фрайгайт. Неотъемлемую помощь в

сборе немецких единиц молодёжного жаргона автору оказали студенты факультета восточнославянских языков Лейпцигского института прикладной лингвистики и транслатологии: В. Байдингер, Т. Бем, Д. Вайс, У. Дитц, К. Кребер, К. Кэбель, Т. Штайнке; студенты и преподаватели университетов города Берлина, Касселя; молодёжь города Вернигороде (семья Йокель), Берлина (семья Шрёдер) и многие другие, без участия которых данный словарь не смог бы появиться на свет. Искреннюю благодарность хочется выразить и коллегам преподавателям переводческого факультета Пятигорского Государственного лингвистического университета, особенно профессору кафедры теории и практики перевода В. Г. Локтиновой, а также доц. Л. А. Гороховой, доц. А. А. Соханю, асс. О. М. Борисовой, советы и помощь которых способствовали появлению данного глоссария в третьей редакции.

## Введение

Молодёжный жаргон, который является неотъемлемой частью обиходно-разговорной речи, заслуживает, по нашему мнению, глубокого исследования и подробного лексикографического описания как наиболее динамичная часть лексической системы языка, непосредственно отражающая социокультурно значимые изменения в обществе. Молодёжь как социальная группа общества всегда старалась противопоставить себя миру взрослых. Кроме того, соперничество, которое всегда существует между отдельными молодёжными группами, наиболее ярко отражает характер общественного развития. Жаргон, используемый в особых формах речевого общения, характерных для молодёжи, приобретает актуальность в силу разных причин. В одном случае жаргон — это знак протестной реакции на общественные противоречия и жизненные невзгоды; в другом — это знак потенциальной агрессивности, готовности к открытому столкновению. Соперничество между представителями разных социальных групп сопровождается конкуренцией языковых форм и стилей общения. Поэтому групповое и межгрупповое общение представителей разных социальных групп является средой, в которой рождается новый стиль жизни и новый язык.

Молодёжная речь эллиптична: молодые люди, как правило, не употребляют «лишние», не имеющие субъективной значимости слова. В их речи можно найти немало примеров намёков и недомолвок. Основой построения семантико-синтаксической схемы высказывания в молодёжной речи (как и в обиходно-разговорной) является глагол. Но синтаксическое построение высказываний в устном общении представителей молодёжных групп синтаксически упрощено до простого двусоставного или односоставного предложения. Одновременно в лексике, в силу преимущественной актуализации средств субъективной оценки, присутствуют средства

интенсификации — здесь господствует гипербола. Не менее распространены метафора и метонимия, которые способствуют эффективности речевого воздействия. Воздействие на получателя информации более эффективно за счет использования образных выражений, которые в молодёжном жаргоне всегда свежи, неожиданны, юмористичны, как правило грубоваты, а иногда парадоксальны. Нельзя не отметить, что в молодёжном лексиконе используется преимущественно стилистически сниженная лексика, а также вульгаризмы и дисфемизмы.

Лексикон современных молодых людей, как и всё, что связано с жизнью молодёжи, меняется так же быстро, как меняется мода. Новые молодёжные жаргонизмы быстро достигают пика популярности и рекуррентности не только во внутригрупповых речевых контактах. Зачастую их популярность обуславливает их выход в сферу межгрупповой и общесоциальной коммуникации. Но эта популярность также быстро снижается, свежесть образного выражения исчезает, и многие жаргонизмы продолжают жить только в специальных слова-рях.

В отечественной лингвистике попытки составить словарь языка молодёжи предпринимались неоднократно. Среди них можно отметить изданный в 1998 году в Курске немецко-русский словарь молодёжной лексики, автор которого, А. В. Минаков, собрал около 700 слов и выражений современного немецкого молодёжного социолекта и предложил возможные, с его точки зрения, способы их перевода на русский язык. В отличие от словаря А. В. Минакова, настоящее издание включает русско-немецкие соответствия в жаргоне современной молодёжи с учетом их эмоционально-оценочных и экспрессивных коннотаций. Там, где это было возможно, автор данного глоссария пытался подобрать соответствия, сохраняющие не только коннотации, но и образную основу молодёжных жаргонизмов. В качестве немецких соответствий использованы слова и выражения, зафиксированные авторитетными источниками в жаргоне молодых людей Германии, Австрии и Швейцарии.

Как было отмечено выше, возникновение новых жаргонных слов и выражений — непрерывный процесс, поэтому данная работа изначально не претендует на полное отражение существующих в современном молодёжном жаргоне



лексических единиц, но фиксирует те слова и выражения, которые отмечаются в сфере молодёжного общения на период начала XXI века.

В целом, период фиксации единиц, отнесённых нами к современному молодёжному жаргону, охватывает последние восемь лет ушедшего XX века и четыре года XXI века. Материал данного глоссария ограничен лексикой, используемой на довольно непродолжительном отрезке времени в замкнутом культурном пространстве. Большая часть обозначений взята не из глубин бытия исследуемой социальной группы, а с поверхности, то есть из тех сфер, которые активно влияют на процесс неологизации разговорного языка, а затем либо выходят из употребления, либо пополняют состав общеразговорной лексики.

Человек, знакомый с жизнью молодых людей в современном городе, имеющий доступ к среде общения школьников и студентов, активно использующий возможности электронных СМИ, возможно, не обнаружит в этом глоссарии ничего для себя принципиально нового. Но неопровержимым его достоинством является то, что в этом глоссарии представлены соответствия, которые были выявлены и апробированы путем письменного анкетирования и устного опроса различных по возрасту, социальному положению и роду занятий молодых людей как в России, так и в Германии, а также проверены и подтверждены анализом письменных источников исследовательских работ ученого-лексикографа Германии Германа Омманна, выпустившего в свет три издания толковых словарей молодёжной лексики, а также филологов Я. Андрутеополуса, П. Шлобьски, С. Мюллер-Турау и многих других. Аутентичность предлагаемых в данном издании межъязыковых соответствий подтверждается их интерпретацией несколькими группами молодёжи (материалы представлены в *Wörterbuch der Jugendsprache* 2003, 2004, 2005; Pons).

Многие молодёжные жаргонизмы понятны только для данной отдельно взятой группы и не используются представителями других групп, что существенно затрудняет их толкование, поэтому в настоящем издании даны ссылки на сферы употребления в форме краткого комментария. Социопрагматическим стимулом к образованию молодёжных жаргонизмов является потребность к обозначению понятий, актуальных для той или иной молодёжной группы. Наряду с этим можно от-



метить ряд понятий, которые получают обозначение во всех или большинстве молодёжных групп. Их можно объединить в такие понятийные группы, как «отношение к противоположному полу», «качества человека», «секс», «наркотики», «хобби молодых людей», «компьютер», «музыка», «мода» и т. д. Не всё, обозначаемое в молодёжной лексике, соответствует критериям этичного общения. В стремительном потоке молодёжных жаргонизмов, обрушивающихся на неподготовленного читателя, немало того, что широкой публикой принято относить к вульгаризмам и дисфемизмам. Но лингвист-лексикограф обязан учитывать то, как действительно говорит молодёжь в своем кругу общения. Его задача заключается в том, чтобы фиксировать объективные факты, а не отфильтровывать языковой материал в зависимости от того, как он может оцениваться в нравственно-этическом и эстетическом плане.

При составлении данного глоссария автор столкнулся с целым рядом трудностей. Первая из них заключалась в определении критериев для отнесения слов и словосочетаний к молодёжным жаргонизмам. Для преодоления этой трудности автором принимались во внимание следующие показатели:

- наличие в семантике слова семантического признака «+ молодёжн.»;
- признание слова как употребляемого в данном его значении самими посетителями молодёжного жаргона;
- высокая частотность употребления коммуникантами, относящимися к демографической группе «молодёжь»;
- наличие указаний в словарях на использование данного слова (словосочетания, высказывания) в данном значении в молодёжной среде;
- признание слова «молодёжным» в лексикографических трудах, посвящённых лексике молодёжного жаргона;
- отсутствие примеров или указаний на использование данного слова в данном значении представителями других социальных групп;
- особенности словообразования;
- ненормативность;
- ярко выраженная эмоционально-экспрессивная окраска.

Вторая трудность состояла в подыскании ближайшего соответствия русским молодёжным жаргонизмам в немецком молодёжном жаргоне. При отсутствии полных и частичных лексико-грамматических эквивалентов наиболее сложным

оказалось найти параллели и переводческие соответствия для передачи реалий, жаргонизмов, имеющих региональную и национально-этническую окраску, игры слов. В идеале немецкий перевод молодёжных жаргонизмов, как и единиц обиходно-разговорной речи, как справедливо отмечает В. Д. Девкин, должен обеспечивать равноценность таких моментов, как: денотативная семантика, равнообъёмность понятия, социолектная специализация, внутренняя форма, этическая окраска, комизм, узуальный ассоциативный фон. Автор стремился обеспечить адекватность соответствий прежде всего по этим линиям. Тем не менее, значительная часть русской молодёжной лексики осталась к настоящему времени за пределами возможностей их адекватного перевода. То же самое можно сказать о немецких молодёжных жаргонизмах.

Третья сложность подбора немецких соответствий заключалась в отсутствии в языке перевода единиц, относящихся к тому же уровню языка и имеющих те же значения по денотату и одинаковые коннотации. Это относится, в частности, к подысканию слов-эквивалентов, имеющих то же частеречное значение, те же аспектуальные и другие категориально-грамматические характеристики. Частично эта трудность была преодолена посредством переводческих трансформаций. Кроме того, имея в виду прагматические цели общения, автор стремился не к абсолютному совпадению основ образного представления понятий, но к воспроизводству перлокутивных эффектов. Поэтому языковая основа образного представления могла быть в некоторых случаях иной, но при условии сохранения смысла и эмоциональной окраски образности обозначений.

Наконец, следует заметить еще одну трудность, а именно культурологические барьеры, сущность которых выражается в том, что этические и эстетические нормы речи немецкой и русской молодёжи не полностью совпадают. Поэтому там, где это возможно, составитель пытался избегать употребления соответствий, которые могут интерпретироваться носителями языка перевода как имеющие грубо непристойный характер.

## Структура глоссария

В данном словаре нет ни одного примера, который был бы придуман самим автором словаря или теми лицами, для которых немецкий язык не является родным и кто не относится к демографической группе молодёжи. Значительное число лексических единиц, относящихся к молодёжному жаргону, было отобрано в сети Интернет — на молодёжных сайтах, где в последнее время появилось большое количество как любительских, так и профессиональных тематических онлайн-словарей, составленных молодыми людьми.

По техническим соображениям в словарь не вошли некоторые эквивалентные образования и кальки.

Словарная статья имеет следующую схему. В первой левой колонке приводится русскоязычное слово-жаргонизм: жаргонизм-словосочетания и высказывания, так же, как и слова, упорядочены по алфавиту в соответствии с первым словом. Во второй колонке помещено слово, словосочетание или высказывание — эквивалент или переводческое соответствие на немецком языке. При выборе средств передачи жаргонизмов на немецком языке автором преследовалась в первую очередь цель максимально точного воспроизведения грамматического, предметно-логического и коннотативного значения. При отсутствии полных или частичных эквивалентов предлагаются переводческие соответствия — слова и выражения, сохраняющие основное предметно-логическое и коннотативное значение при возможном различии структурно-грамматических значений. При наличии полисемии в русском языке значения упорядочиваются по степени их употребимости, нумеруются; тот же порядок используется при перечислении соответствий на немецком языке. Большая часть жаргонизмов иллюстрируется примерами, хотя ограниченный объём словаря не всегда позволяет привести все контекстуальные иллюстрации их значений. Некоторые слова имеют пометы конкретизирующие географический ареал их

применения. Многие единицы, помещённые в первые две колонки, представлены в виде синонимических пар и рядов (в алфавитном порядке) и располагаются с учетом их употребительности. В третьей колонке предлагается стилистически нейтральный вариант значения русского жаргонизма. Это необходимо для того, чтобы избежать неправильного истолкования самими носителями русского языка некоторых единиц молодёжного жаргона, употребляемых исключительно в определённых субкультурах молодых людей России.

Таким образом, предлагаемое издание представляет собой сочетание толкового словаря, переводного словаря, специального словаря переводчика, предназначенного для преодоления частичной и полной безэквивалентности единиц молодёжного жаргона.

## Принятые условные сокращения

вульг.	вульгарное слово, выражение
комп.	компьютерный жаргон
нарк.	жаргон наркоманов
оскорбл.	оскорбление
отриц.	отрицательно
пренебр.	пренебрежительно
спн.	синоним
студ.	студенческий жаргон
школьн.	школьный жаргон
чип.	жаргон чиппи
berln	берлинский диалект
drug.	жаргон наркоманов
norddt.	низонемецкий диалект
ostdt.	восточнонемецкие диалекты
regional	региональное употребление
r. hr.	диалект рурской области
österr.	австрийский вариант
sächs.	саксонский диалект
schweiz	швейцарский вариант
süddt.	южнонемецкие диалекты

**РУССКО-НЕМЕЦКИЙ СЛОВАРЬ  
СОВРЕМЕННОГО  
МОЛОДЕЖНОГО ЖАРГОНА**







<b>аллюра</b> смы.: аллюреш	Итальянск смы.: Pizzolacker	Итальянск
<b>апальгин</b> Зачем бы не использовать при- дуртитель? Что означает при- дуртитель?	Кнёрррейтхегаре <i>Ihr braucht wohl nicht mehr Knörrenthegeare</i> ид.	мнтинейская резиновая душинка
<b>анклёне</b> смы.: ювенская копченый, максимиз Корсака, самая отлучка корку? при- тащивала, пламя, фототоду, ответств. смы.: сенсид	Секоко-С госсид	негр
<b>анчбус</b> Что это за человек в шортах?	Kunde <i>Was ist das denn für ein Kunde?</i> <i>Sie sind mit dem Kunden da nicht an</i>	мужской человек
<b>анетейн</b> тубс в глазу	<i>Mach den Mund zu, sonst werden die Mischelringe sauer</i>	замотчи
<b>аптека</b> смы.: необходимая вещь, сны, снежок <i>Таши сапак</i>	счнее смы.: Koks	кокани

áрия Риголётто сын - изюинный Рьгалетто	Pizza ruten	страдать рвотой
иск (от атгл. to ask) Кольянку то с кем тебе? - А кто?	nicht nach Sonnenstern fragen (т.п.п.) Müssen heute hart machen' Aber frag mich nach Sonnenstern Das von der Helle heute	колючую, безусловно размешается
заскать (у ан - to ask) У метро, как бодрится, когда мо- жетны	anhauen Der Hecke haut mich doch; jedesmal um Kies an am ergattern Ich muss mit dringens ein paar Köhlen ergattern ergattern pumpen, schlauchen (Druck - schnotten	просить деньги
атажный атташе - ружье атташе - мирно- жизнь, атташе - фить	tiffig So die tiffige Tasse hatte ich schon lange nicht mehr' Die Rulle ist nicht tiffig'	отличный, превосходный
атомный атомная машина, атомная теория	kravolta Also die neue Scheibe ist kravolta' am krass	вытающийся, отличный
аховский Штамп у него просит аховские'	doppelph Die Rulle finde ich echt Doppelphus	отличный
азеровъ зал	Wartenraum	рулет

## Б

<p><b>базар</b>          1. 3. базар <i>к тая, базар есто</i>          2. Не кланя, чте все это <i>Konkinnie</i>          базар парни <i>дэго есто</i>.</p>	<p>1. Geblübet  <i>син. Blübet-Blübet</i>  <i>Bei den Russis ist nicht wieder mal nur Blübet-Blübet</i>  <i>bei ausgesagt</i>          Blübet Arie Geblöcke, Getüddel  <i>Hor auf mit der, Getüddel!</i>          Gicks Gacks  <i>Das ist doch alles eines Gicks was die Alte da fadels</i>  <i>abbl.</i>          2. Session  <i>Wir beide haben jetzt mal eine kleine Session ab, Purrp.</i></p>	<p>1. разговор,          процесс общения          2. серьёзный          разговор</p>
<p><b>базара нег</b>  <b>базари-та</b>/ базари. о          син. ...ригун, звонок, свистун.          телефони ст., гюлькюгон, фюфюгон,          чирисало, шарманцик  <i>Где ты того базара дэстк.мала?</i></p>	<p><i>Das geht gar nicht</i>          син.: Standard          Tellerfisch  <i>Das Netz ist ja ein sehr, sehr Tellerfisch. Die permut</i>  <i>sch!</i></p>	<p>1. говорить не о чем,          тема закрыта          человек, который          много оговори</p>

<p><b>база́рить</b>  си л.: трепаться  <i>Полковник базарил на завтра стояи с ше"</i>  <i>аи: осинаи</i></p>	<p>blubbern  <i>Was blubberst du denn heute wieder für Matschen</i>  <i>che"</i>  син.: анмерен, den alten Karppe rauslassen; ein Ohr  abkauern; Holler reden; kolde n. (be)löffe n. quaken,  salbe t. pofeln, schwabbeln, schwallen, Wuiwi ma-  chen; waffe n</p>	<p>разговаривать.  беседовать  о чём-либо</p>
<p><b>ба́ки</b> не фармазо́нь  (от днал. ба́ки глаза)</p>	<p>die Ohren mit dem Gesulze volljammern  <i>Hört einfach auf mir die Ohren mit solchem unnötigen</i>  <i>Gesulze volljammern.</i></p>	<p>не говори  ерхнлv</p>
<p><b>бакла́н</b>  <i>Ну, что пятыишься на меня баклан?</i></p>	<p>Dusseltier  <i>Von Dusseltiere tristen ihr Leben in der Savanne</i></p>	<p>глупый человек</p>
<p><b>баллётъ</b>  <i>И балдеко от тьоя',</i>  <i>Балдегши, к тьояка"</i> Ну что все  <i>хорошо?</i></p>	<p>auf etw abfahren  <i>Sie fahrt auf ihn völlig ab</i></p>	<p>получать  удовольствие</p>
<p><b>бамбу́ковъи</b>  <i>Ты сам бамбуковый или н.ты мой</i>  <i>деревянный?</i></p>	<p>Bodenturner  <i>Mach hier nicht auf Bodenturner ja</i>  <i>Was du, ist auch unter die Bodenturner gegangen?</i></p>	<p>глупый человек</p>



<b>барахтаться</b> <i>Барухтанься</i> (участие неглагол.)	<b>rumlottern</b> <i>Mit der Darts rumlottern ist sehr vollendet</i>	<b>заниматься</b> сервом
<b>барыга</b> (нарк.) сущ.: веролюб: наездник <i>Придется покатить адское дурное дело</i>	<b>Verhecker</b> сущ.: (hecker: Dealer)	<b>поставщик</b> <b>наркотиков</b>
<b>батый</b> сущ.: папоротник <i>Такой батый: юмля</i>	<b>Friseur</b> <i>Mein Friseur hat gestern in Herrn T. sein Geschäft als ich nach Hause kam</i> супп.: Alter: Boss	<b>отец</b>
<b>бапцлэть</b> <i>He ludet mich ein</i> (картиры) (бапцлэть не члм)	<b>ablarpen</b> супп.: ne Runde schreiben	<b>платить</b>
<b>башня</b> <i>Баши вприкрыт и то обмануть</i>	<b>Tomate</b> <i>Dem reden wir die Tomate ab</i>	<b>помидор</b>
<b>бапцллы</b> сущ.: бапцлка <i>'Бапцллы бапцллы'</i>	<b>Schuppe</b> супп.: Glühmsteigel, Kippe	<b>сигареты</b>

баян (нарк.)	Nadel	шприц, используемый наркоманами для введения
сын, ооинг, двигатель, тырокол, насос	сын. Fixe. Hammer, Nagel; ка tone; Pu pre	в организм наркотических веществ
Баян, при мне шприц, кайф от-хавач		
без базара	zero problemo	нет проблем.
сын - без Б	Kommt du mit? Klar, es ist problemlos!	нет вопросов.
Базара нет ты видешь и чиста денный красота		все понятно
без балды	ohne b öd Ohne blöd, in Muhe und Etm_oxisch kack ich ab! сын.: ohne Scheiß Ohne Scheiß ich hab ihn live gesehen!	всерьез, без обмана
без кинппа	low gas	спокойно
Вот только кинппа не надо и так готова позит	Mach mal low gas!	
без мазы	Null Bock	лень, неохота
Пойдем лутать	Без мазы	



<b>без напряга</b> <i>Если для тебя все это без напряга то пр ниа обетать это</i>	<b>locker</b> <i>2000 m-Lauf? Schaff ich doch locker!</i>	легко, без труда
<b>безбаше</b> снн.: ветры дуят <i>У меня в карманах полное безбаше</i>	снн. Igel n der Tasche haben <i>Ich hab schon wieder mal einen Igel in der Tasche</i>	отсутствие денег
<b>безбашенный</b> снн.: безбашный <i>Никто тебе этот безбашенный сдается да еще жидкий</i>	Нипри снн., flppig	неуправляемый, непредсказуемый
<b>безбашенство</b> <i>Храните на думскую выданите в без- башенстве</i>	völl.g ausgeflippt sein снн.: abgedreht sein	состояние человека, когда он не в силах управлять своими действ. внями
<b>безвыходняк</b> <i>Я попал в полный безвыходняк. Что делать, про что не предсказываю</i>	am Hacken hangen	безвыходная ситуация
<b>бёзник</b> снн.: бёзник, день рожка <i>Не рождайтесь мне команда на его осознание.</i>	Kalbungs Date <i>Was ist dein Kalbungs Date?</i>	день рождения, вечеринка

<b>безнадежа</b> сущ.: безнадѣя <i>Не да чаму што бы так прорама козляюцца сего дэла</i>	mit den Zotten auf Grundels sein	безысходная ситуация
<b>безмазнык</b> сущ.: безмазавая шняга <i>с утры трыкоў безмазнык кудалі прыйдзець вельмі похутым эта, прымаком прама, такой дзе м, тым!</i>	voll Scheiße сущ., дзюбен, voll Ranne <i>Obwohl ich die Zungen wie die Rän in Ranne voll (bein)</i>	совершенно оесперснел ивная ситуация, оессперслелное зане'тне' что-то, несюящее внимания
<b>бенбёнок</b> (от англ. bar.) сущ.: бенбёнс <i>П, пада пакапннх бейбёнка, от про ст) шнх,</i>	Blag сущ ' Blagens	ребёнок
<b>белокўрва</b> <i>Белокўрва, с рнчак, ло жавнн акчннн- ратннннн</i>	Blondchen B öndchen	отонинка

беря́йть, братья́	сдuplefen	ессь, шлaсьсэ
Что́ ты селaды берeшь?	<i>Ruhesten mit dem roten Rottens ein'</i> снн' рaсхтeйн	
бермýтпо	odig	очeть, есчтпо,
снн: залoбa, oвo, ннзoгa	<i>Was so odig nute</i>	юскнвo
Нe мoт мe нa тeй кoцн прeмo	<i>Ist du auch so odig'</i>	
пyзaднo		
бeспoнтoвo	т юoo	п юoo.
Нeд oкпoтoжo coздaт сeт	<i>Das ist ja nuchung nuchte (ich) nuch</i> снн' алтeр Hut	нeн-тeрeснo,
	<i>Das ist doch ein alter Hut</i> тнгeт	cтpaннo
	<i>Das war eine absolut ungehe Fete</i> wack	
бeспoнтoвый	Laschi (norddt.) Luschti (ostdt.)	глупый, пaзвный,
Бeспoнтoвый пyзaк	<i>Mit dem Laschi ist doch nichts anzufangen</i> снн' cхлaффи	есччннй,
	<i>Muss den Schlatf's kinn man doch kein Fußball-</i> <i>nutsch gewinnen</i>	пнчтёмный
		чeлoвeк

<b>беспонтовый базар</b>	hohle Luft immet <i>Deine beiden Luftkammern kammst du dir an die Schuppen stecken</i>	скудный, пустой разговор выступление
<b>бестолковка</b> син.: балда, бубда; грызлог; котелок; крышас; кумпол; чайник; шифер <i>Тежикт, молчит а что ням унес в песнядадакк</i>	Denkarrari lo син.: Denkarrarat, Hirn	голова
<b>бикса</b> син.: ватрушка; мадра; льялка <i>А то что за бикса с ане песняда</i>	Torte <i>He habi du die Torte gesehen?</i> син.: Braut; I sche; Kirsche; Mietze Mieke <i>Ein megagude Miere arben in diesem Supermarkt</i> Schnecke, (Z)nsche	девушка, подруга
<b>бимбо</b> <i>Важ дои ну стаме есиль свои бимбо</i>	Klapser син.: Bajazzo <i>Musst du eigentlich immer den Bajazzo spielen?</i> Gecko <i>Der Robert ist doch ein irrer Gecko.</i> Flocke <i>Der Osi ist vielleicht eine lustige Flocke</i>	клоун, паяц

<p>           I axenheini  <i>Was will denn der Fahrerh-ini hier?</i>            Klappsmann         </p>		
<p> <b>бимер</b>            сип. : бомоз, оымоз, оычок, оымпер,            лвс, ноздри  <i>Дитю чегитип, сир крэд, нонд, нонд, нонд</i> </p>	<p>           Sie mer (7-er); 5-er; 3-er, M1-er         </p>	<p>           автомобиль BMW         </p>
<p> <b>бинбър</b>            сип. : вогтин, таймсы  <i>Димитъ бинбър, еде-то ед, тави</i> </p>	<p>           Watch         </p>	<p>           часы         </p>
<p> <b>бържа</b>  <i>Ед, едоед, бърж, ед, чутъ, тави, нонд, ед, ед,            нонд, нр, ед, нонд</i> </p>	<p>           Bollen         </p>	<p>           зач, яготипы         </p>
<p> <b>бинъ в бубен</b>  <i>А тави, с, бубен, рини, дег, ж, н, а,            нонд, б, ед, нонд,</i> </p>	<p>           in die Presse halten            сип. : Massage  <i>S, bei lange keine Massage mehr gehabt, wa?</i> </p>	<p>           бинъ (но, лнцу)         </p>
<p> <b>бинъ кегли</b> </p>	<p>           Balle flach halten            сип. : dam neln, noiddt  <i>Dammel da sch nient die ganze Zeit run</i> </p>	<p>           беззельничать         </p>

flauten		<i>Ein paar Tage fluten kann mich schon</i>	
<b>бич</b> <i>В тох, деф с ооно оицо жини</i>	<b>Dampfrüssel</b> <i>Forschen Die Dampfkrüssel sind im Amtlich'</i> снн.: Ноол: Schlagertур	хуишд. агрессивный подросток	
<b>блнн</b> <i>Тх пелл, оиил'</i> <i>Н, де он ме жет блатт блнн'</i>	<b>Metzsch</b> снн.: Scl e Be! Verflucht!	выражение посады, увлечения	
<b>блннлн</b> <i>— Блннлн' — Слм блннлн'</i>	<b>Tulpe</b> <i>Du bist ja 'ne regelmäßige Tulpe.</i> снн.: verspült sein <i>Ich bin denn ziemlich verspielt</i>	расстроенный человек, рас'яны	
<b>блхх давить</b> <i>Давить блхх — саждем не по мне</i>	<b>Глгсхаукелн</b> <i>Was ich am Sonntag mache? Glgtschauckeln'</i> снн.: rumwollen <i>Lasst uns mal wieder rum'keln'</i>	бездельничать	
<b>ббблнх слох</b> <i>Все прлннн ббблн слох.</i> <i>я пилым, не маху</i>	<b>man ist voll am Arsch</b> снн.: ausgerowert sein <i>Nach der Penne bin ich, denn ich bin ausgesprungen</i>	я устал	

	e ien Hunger haben <i>La biß mir mal ich hab grad einen Hunger</i> TalBahn fahren <i>Ich fuhr TalBahn aber vollig'</i>	
<b>бо́рбу́ник</b> <i>Всего в один вырва́ник вы́тащи с</i> <i>водоёмом вы́рва́ции</i> Кольку́дж	Prozbunker <i>Deine Dinos haben sich aber einen Prot-Bunker</i> <i>abgegriffen</i> снп. Palast	дом богатого человека
<b>бо́та́ться</b> <i>Поса́то на бо́та, а все равно ё́ду</i> <i>ё́да</i> ботаться	hochschieben <i>Das Stuhlau will ich unterdingi noch hochschieben</i> <i>darauf ist mir sehr egal</i>	тобываться своего
<b>бо́ти́у́ть</b> <i>Ну и бо́ти́ути мне о́черэ'</i>	schoppen <i>Gießer mit noch eine Runde schoppen?</i>	выпить спиртное
<b>бо́ко́те́ка</b> <i>Глянь, как скле́ют Педомо́нтекса</i> <i>малому Кольку́ и с я что́ ти?</i>	Kasche nnt. снп. Disse	деревянная дискотека
<b>бо́лт</b> <i>снп.: га́пка</i> <i>Заче́та, че́к ну́нае́ о́злит</i>	Klunke снп.. Balzen, Klopfer (sachs.)	кольцо печатка



<b>болт-мастер</b> 'Ita-ito с болт-мастера к тлет не триниер.и'	Torpedo син.: Zwillie	пени с
<b>болтунёц</b>	Lusche	импотент
<b>болтунчик</b> син.: кэкосы	Glocken син.: Klöten	мошонка
<b>бомба</b>	megahip <i>Kunstleder ist zur Zeit megahip</i> син. mega-in, up-to-date	всё, что очень хорошо, модно, со- временно
<b>бомжара</b> син.: бомжина <i>Крутой бомжара без водки не оэ- тается</i>	Assi <i>Mit solchen Assis vollten wir nichts am Hut haben</i> син.: Penner	человек без средств к существованию
<b>борман</b>	Diplom-Zyniker <i>Der Uli macht neuerdings einen auf Diplom-Zyniker</i> син.: fies sein, Fiesling	недостойный. подлый человек
<b>бормоголог</b> син.: запивала, изюм, укус	Stüfflei син.: Säufer	алкоголак

<b>борода</b> <i>Der Mann mit einem Bart.</i>	Der, Altw ssend	знаток, хорошо разбирающийся в учебном материале
<b>бóтан (школьн.)</b> сын - ботаник <i>Вот вылезла из инстинктов и она  такая и ходит, а не хрюкает погуляла  одиночку, а тут сумму (считалочка)</i>	intel ell <i>Malteser du vermagst auf int. Hell</i>	умный школьник, студент
<b>ботва</b>	Me one <i>Ich klopt du gleich auf eine Me one du kommst, bis Krone  warte</i>	голова
<b>бранисный</b> <i>Вытащи, бранисный и лопат забор  попаше</i>	Fertig ist	пенис
<b>братёлю</b> сын - братан <i>Слушай братёлю ты случайно не  родной?</i>	Alter <i>Meinst Alter, wenn ich dich mach mal  сын Arsch  En du Arsch! Pab du lange nicht gehen!</i>	обращение к другу, играя с юмором

<p>keule  <i>Нел кеуле wie geht's?</i>  Кампел  <i>У.н. kein Stoff Kumpel!</i></p>			англизанный
<p><b>брийиш</b>  <i>Как у вас урядна на брийиш брийиша</i>  <i>англ. брийиш</i></p>	<p>Inselaffe  ...Schwarzer Tee für Inselaffen. " sagte Marie</p>		
<p><b>бросать</b> на клюв (стут)  снн.: топтать паёк: уминать</p>	<p>schmaulen  снн.: mampfen</p>	<p>принимать пищу</p>	
<p><b>брушнить</b>  <i>Сидящая в комнате ищет о не бросит, а не бросит</i>  <i>и не бросит</i></p>	<p>holzen  <i>Nach dem Holen bin ich fix und fertig.</i></p>	<p>работать</p>	
<p><b>брызгать</b> кислотой  <i>Нужно что-то брызгать кислотой</i>  <i>кислотой</i></p>	<p>ablassen  <i>Das Loch nicht so in derse Front ab!</i></p>	<p>поворачивать</p>	
<p><b>брыжловый</b>  <i>Брыжловый брыжловый</i></p>	<p>kass  <i>Ultraschall-Bild</i>  снн.. braktuell</p>	<p>новый,  очень хороший</p>	



<b>булыжники</b>	Кlunker <i>Eigentlich erzöl wo Sie Ihre Klunker tragen auf der Zunge im Munde! an den Schlüssel oder an den Hals Ihres Lieblingslöwen</i>	драгоценные камни
<b>бульдэг</b> <i>А что от от б. а что там же и до кем- ем против лухты и сода</i>	Pommespanzer <i>Der ist vielleicht ein Pommespanzer снп., Puddingdampfer</i>	толстяк
<b>булькать</b> <i>'Что мы не добу' Конец по, ну выкажу</i>	stüppeln <i>sieh n wa noch einen stüppeln'</i>	пьянствовать
<b>бумбёке</b>	Boombox <i>снп.: Gehelloboxen Der Gehellboxer ist ein Stere, Radio kassette recorder im Erbe aus dem schenkes Eine neue Be- schaffung hat den Gehellboxer in den 194 abgekauft</i>	магнитофон
<b>бункер</b> <i>Закрала бункер с орхидею романа.</i>	Klapperleiste <i>Da fällt mir auch die Klapperleiste gleich einstuftlich runter</i>	рот
<b>бурелом</b>	(geproddel (u.ahr.))	беспорядок

<b>буреть</b> <i>He буреет на старшего сынока'</i>	рапирг <i>Wird man rapirig, sons gibet mal hinter de Lof- te(ruhr)</i> син.: sach wie ein Rüpel benehmen	вести себя очень нагло
<b>буфер</b> син.: бампер <i>Какне у вас язжени какне буфера</i>	Keks (porridt ) <i>Die Ross hat tolle Keksse sin' - Pöcker; Puren' Mörse;</i> Оптен; Se pläuche, Titten	женская грудь
<b>бухарик</b> син.: бухарин, бухарь; бухач, сыняк; сквальта <i>Вся тахили бухарик тахому жизть не мимит</i>	Flaschenhals <i>Guck dir mal die Flaschenhälse dort an'</i> син.: Alki <i>Wenns gar nicht anders geht, renn ich halt ein rasch nachts bei den Alkis unter der Brücke</i>	алкоголик, пьяница
<b>бухенвальд</b> син.: бухарест	Gedöhne <i>Das standige Gedöhne geht mir auf den Zeiger</i> син.: Zugedöhne	молодежная вечеринка с распитием спиртного и курением наркотиков
<b>бухтіла</b> бухтіло <i>Та что таким бухтилой стала'</i>	Motzbolzen <i>Man du bist vielleicht ein M-Bof-en'</i> син.: Blummsär; Griesgram	вортливый человек

<b>бляк</b> Мне бляки не кляпят	<b>Flap&gt;</b> Was ist denn das für ein Flaps? син.: Clusty Hast du den Clust gesehen?	тупой, грубый человек
<b>бляк</b> трапшай в й сит - бь к фапершй Бляк флэпшай - это урод без но- ятей	<b>Kackratte</b> En, du Kackratte, hast du? син.: Pissgeschwulst	оскорбление (по отношению к молодому человеску)
<b>быро</b> Нэ-жа быро эно де?	<b>dynamisch</b> Mach den Abgang und war dynamisch! син.: Achokaracho Als die Trachtengruppe angekommen kam, sind wir Achokaracho abgeschnitten hoppeldhopp Schwing dich mal über aber hoppeldhopp! Dah! Mach mal!	быстро
<b>быть в ауте</b> Не ищи его он в ауте	<b>Mattscheibe</b> Hilt mir mal, ich habe gerade eine grelle Mattscheibe син.: Blackout	кратковременное помутнение, полная бесспомощность



<p><b>быть в дауне</b>          сино: уйти в даун  <i>Нужно спать ой год в дауне</i></p>	<p>Depressi  <i>Die Susi geht mal wieder in die Depri-Einrichtung.</i></p>	<p>быть в депрессии</p>
<p><b>быть в заднице</b></p>	<p>am Arsch sein</p>	<p>быть в затруднительном положении</p>
<p><b>быть в засосе</b>          сино: лизать  <i>Она ему укусила за сосок, по-моему</i></p>	<p>Zweckgenusschaft haben          сино.: ficken einschaff</p>	<p>фрустрировать          (кхем-любо)</p>
<p><b>быть в состоянии нестояния</b></p>	<p>ausgedünnt sein  <i>Nach 2 Minuten Hoffenstrom bist du keith, ausgegipelt auf der Bühne zu stehen</i></p>	<p>быть без сил,          быть изнеможенным</p>
<p><b>быть в охотке</b>          сино: быть в отрубях, в отрубсе  <i>Он был в отрубях, как и все походы</i>          актриса</p>	<p>Bubu machen</p>	<p>спянуть</p>
<p><b>быть в формате</b>  <i>Я не слышал, что я в со формате.</i>          сл. доминирует сл. мышь</p>	<p>vollständig  <i>Es ist vollständig dem neuen Tussat.</i></p>	<p>правиться          кому-либо</p>

<p><b>быть</b> на кочерге</p> <p><i>И видел что зыбка уже селла на кочерге. Не рани и приложил?</i></p> <p><b>бычара</b></p>	<p>е теп inne k oftschen haben</p> <p>Knuffi (noiddt.)</p> <p><i>Schau dir den Knuffi an!</i></p> <p>син: Schrank</p>	<p>быть, сильно пьяным</p> <p>сильный человек, любитель драк</p>
<p><b>бычить</b></p> <p><i>И в этом что было, да вычине это что вычине так, отаж для тебя?</i></p> <p><b>быччок</b></p> <p>слн.: оаснк, оычарик, оэрлк, лелас, телнк, хабарик: чппарик</p> <p><i>И, оворд: эбейт келл л потам при ржннк.</i></p>	<p>schnallen</p> <p><i>Es schnallt esal nicht</i></p> <p>син: variieren</p> <p>Dippe</p> <p><i>S. Imeiß du Dippe weg!</i></p>	<p>понимать, соображать</p> <p>окурок</p>
<p><b>бэбис</b> бэбис</p> <p>слн.: бэбейт ок, бэбнк, бэбнелон</p> <p><i>(1) рэбел меня келл о бэка</i></p>	<p>Baby-Kids</p> <p><i>Wass du dir jetzt mit den Baby Kids angetan?</i></p>	<p>ребёнок</p>

# В

в бороде	на der Kreide stehen	иметь доли и
в грязь <i>Они там все в грязь что так оття- гиваются?</i>	<p>           dicht sein  <i>Sieht zwei Tagen bin ich total dicht.</i>            снн. hiekehackevoll         </p>	очень пьяный
в десну хлестаться снн ' в десну шарахаться	<p>           rumlecken  <i>Meine Freundin hat Schluss gemacht weil sie vor m tag mit jemand anderen rumgeleckt hat und mir jetzt nicht mehr in die Augen schauen kann! ...</i> </p>	целоваться
в кису насыпать <i>Там в кису насыплют, крутыми од- ними засыпят.</i>	<p>           durchkneten  <i>Was ist geht wir wieder mal Kids durchkneten</i>            снн. auf.mischen; reinmöbeln         </p>	избить
в корягу пьяный <i>Пришел сам пьяный в корягу. кохти тате.ть хренов'</i>	<p>           stramm sein (r.jhr )            снн. wie e n Buslenker breit sein         </p>	очень пьяный

в кофе + исл. в	jmdm. Flattert was Flenn.	боялся
Können sie кофе trinken?	Da flattert dir aber das Hemd!	
досл. - пожелать прохладу		
в ю-ян	abflachen	и-л-и-с-л-а-ь
Нужно ли мне застрелить перепелку?	Ich schreie mal 'n. Runde abflachen	
в натуре	ech	в-с-т-о-м-е-р-е
Ich, в натуре, это не чужие!	сун also Das kann ich gar nicht also ehelich Also, das war ech, geht, also, ehrlich konkret	
в нелюбимых	null Peinung Der Denkmarg hat null Peinung, jeder mal!	не понимать
в посе не крото	Puppi (e) poosig an poosess anal сун. Stollwe an Stofflöcher, sonst nichts dahinter!	кто-либо не облада- ет дос-а очными качествами. с-р-с-т-в-а-м-и
у меня еще есть крутые с/к/и, мысли подковы (П) сорячить...		
в пату	keinen zero minus Bock haben Ich hab ja keinen Bock was zu tun	нет желания телать что-либо -сь

в пелать пьяный сын : в мучу <i>Вперелонлет Шинзотыяноко в не дети,</i>	k n i e sein ( norddt. ostdt. ) <i>Sind denn hier alle knalle ?</i> сын stockbetrunken sein	очень пьяный
в по́. ный рок <i>И помят он, что сего ты нести в пол ном раски</i>	volle Soße  scholke sein	в высшей степени, целиком  очень пьяный
в поте мёрты <i>Мы калла ну вдам в море морены а в на рюу получили самый расфуришай</i>  в сёсёску <i>На сэрх и, ж, сэрху дикху с' асэд мин крибай в с' с' с' кэ</i>	robotern <i>Man hab ich das ewige Roboters sein' Robotern ist angesagt, Kumpels' сипп ~ ch abrackern, ackern, tanke lotzen enen Diango in der Birne (sitzen) haben</i>	работать старательно, тшательно, прилажно максимум усилий  очень пьяный
в состоянии готовить <i>Не прикатибай к не а, он в состоянии они хотела быти</i>	im Synapsetango sein <i>Der ist voll im Synapsetango</i>	очень сильно пьяный



<b>ва́лом</b> Музыка сулер хорошее на строения ва́лом	у тсх viel (ung viel) <i>Dein Ater soll mal was springen lassen, der hat doch ung (misch) viel Kohle</i> син.: megaviel, voll fett	много, вдоволь, сколько душе удолно
<b>вальсировать</b> Он не откручивает, наверное, вальсировает	wachsen <i>Tamara treibt es einen mit Ihren flinken Fingern bis zum Abspritzen geil zu wachsen</i> син.: sich einen runterholen	мастурбировать
<b>вальсаться</b> Он что вальсатся что ты?	Chip (-Inlark) <i>(H)ey, Mann hast wohl ein Ei am Bro. Letzt wandern?</i>	сойна ума
<b>вальсы стобут</b> Они приложатся к рукам, вальсы и стобут вальсы	е new Riss im Wrsing haben син.: einen angebrannten Pfirsich haben; sich daneben benehmen	страшно веселиться
<b>вася</b> сын. вая. петя. петя 1 Завать без васи не обойтись 2 Это пернат только потому, что он вася.	1 ohnny (Dschonny) <i>Ez Johnny, hah mal die Luft an!</i> 2 Fuzzi <i>Der Schlager Fuzzi ist nichts mehr mit!</i> син.: Didi; He no	1 любой мальчик, парень 2. глупый человек, растяпа

<b>вау</b> чер вылагать	<b>abdonnen</b> смы Bauchhusten haben	испортивъ воздухъ
<b>вафё.г</b> <i>Этот вафё.г ничего не представляет</i>	<b>Mullreier</b> <i>Der Laster ist voll. Mullreier</i>	дурак и глуп
<b>ваф.лнст</b> <i>Да с ним вафё.г так, он же вафр-пест</i>	<b>l ooser</b> <i>Der Laster kann gleich in der Abreise sein. Vollniete</i> <i>Aus Bewachungshelter ist der eine absolute Mullreier</i>	неугодникъ
<b>ваф.тю</b> заткнуть	die Mulltonne dichtmachen <i>Mach die Mulltonne dicht</i> смы. die gessleiste Klappe Se klappe dichtmachen	закладывать
<b>вау!</b>	Wooku! смы.: Yeah!	возглас радости, удивления
<b>вёниш</b> смы.: Ватёк, до то <i>He ёуде он нежнм сенником. Ты ёы</i> <i>уокс ёуде ёе не речна нис, чёко хотё</i> <i>ди</i>	<b>Dammel (der)</b> <i>Der Dammel off und wider null</i>	глупый человек



<b>вентилятор</b>	Laber-King <i>Er ist ein Laber King der meist selbst nicht schmilzt was er da rumst</i> син., Laertasche, Verbal-Onanist <i>Der Jens ist ein richtiger Verbal Onanist</i>	человек, который очень много говорит
<b>верёвки</b> син.: кони и априлла <i>Да, подожде Конците (Martins...)</i> <i>пришла кончита, хаджит ее Лунес</i> (о теннисистках).	Ende im Gelände <i>Was soll ich dir sagen Ende im Gelände!</i> <i>Integralschwingung Ende im Gelände'</i>	безднадёжная ситуация
<b>весло</b> <i>'Кто весла развесил' иди раромай'</i>	Ast <i>Ich hab dir gleich meinen Ast um die Horschbretter, du Tulpe'</i>	рука
<b>вертак</b> син., вертушка <i>Купил вертик теперь только вер- тушки</i>	Turntable	проигрыватель виниловых пластинок
<b>вешалка</b> <i>Завтра пять экзаменов</i> <i>вешалка.</i>	Brett (id ckes) <i>Das ist echt ein Riesen-Brett'</i>	о трудностях, сложной ситуации

<b>вечеріла</b> сигі: ве герника: ве еруха сіджа артунало оветы ачара на вечери се	<b>Festen</b> <i>Ihre kommt ja das dem Festen gar nicht mehr raus</i>	ве герника
<b>вешать</b> Кісі н'ді вешать? Мне то ніс обвіна рутити	<b>am Rüssel ziehen</b>	обманывают,
<b>вещара</b> «Імперь ои то біте си і релка коміонаци «Хурр-дуг» оовьявля- ет ІІ поті о вешара»	<b>galt g</b> <i>Die Fressstachelbeere ist echt voll gut!</i> сип ultra <i>I hrakeltes Brett</i>	хорошее музыкальное произведение
<b>взірється</b>	<b>abfeilen</b> <i>Heute abend werden wir richtig abgefeilt!</i>	новее іаыя посмеяться над кем либо
<b>вздрогнуть</b> Двадцать хороших м оло прожорочіе а.	<b>diagnostikal sieren</b> <i>Diagnostikalisieren wir noch einen?</i>	выпить спиртного
<b>взлохматить</b> Мы т.а. пугу а злохматіт на а нечесіо пале: жаті	<b>trottieren</b> <i>Die Formelkorpse haben wir aber ordentlich trottiert</i> сип. abklatschen <i>Wann klatschen wir mal wieder einen Aussenst?</i>	избить

<b>взрósльн</b> <i>Син не просто ожен, он</i>	<b>Manager</b> <i>Wer ist denn hier der Manager-manager bei euch?</i>	лидер группировки
<b>видóн</b> <i>син : видуха</i> <i>Его видуха мне не понравилась</i>	<b>Sty ing</b> <i>Wie findest du mein Styling?</i>	внешний вид
<b>вильну́ть</b> <i>син : кинуть</i>	<b>linken</b> <i>Lass dich nicht mit dem ein, der links doch jeden, der ihm noch gleicht</i>	обмануль
<b>винт</b> <i>Счастья, сюда винт идет</i>	<b>Bulle</b> <i>Zieh Leine, du beklorpter Bulle'</i>	милиционер
<b>висе́ть на ушах</b> <i>син : липнуть на ушах</i>	<i>auf den Zeiger gehen</i> <i>син.: auf den Geist gehen; auf den Senkel gehen; auf den Keks gehen</i> <i>Das me ielaber geht mir total auf den Keks, gmröhren; rumstessen</i>	надоедать, ответать ког- луду от чего-луду
<b>висю́к (комп )</b> <i>син.: зачачну́ть; потухну́ть</i>	<b>Absturz</b> <i>син.: Clash</i>	зависание операционной системы
<b>висюн</b>	<b>Abhängen</b>	ве геринка, отдых

<b>вкзгть (шрк )</b> 2. <i>Нало ему вкзгть чгобы он не во мнел</i>	1 werfen сгл., Jurchziehen, eine Linie ziehen, fixet, kffen, sch eßen, sich tzen/ziehen 2 einen über die Birne ziehen	1. ввести дозу наркотического ве- щества 2. нанести удар комун-шоо
<b>вкроснть</b> сзн., вман каранть вме елать ( <i>ей, как вкроснм и срмз) в'е и ме селем</i>	акен ( <i>о, бепм, л Ракте елает</i> )	выпить спиртного
<b>вктьныи</b> <i>Вктьныи тз м'э ме тдмтмтм тотокот дущев А тмтмтм тмтм д кот незмтмтмтм с тмтмтм тмтмтм тмтмтм</i>	(gehörgangwämmer <i>S' hmeißt d'sch m d den Gehörgangwämmer rüber</i>	наушники, вставляемые в уши
<b>вклть</b> сгл' вмочить <i>Елу вклти в депо</i>	knütteln (norddt. ostdt.) <i>Haben sie dach geknüttelt</i> сгл' землть	ударить
<b>вкүривать</b> <i>Что м'я не скүриват, на фигу тмтм этотототот</i>	pullen <i>Das pull ich, irgendeine nicht recht этотототот</i>	попмать



<b>вóздух</b> с воздухом жизнь продолжается чем больше	Stecken <i>He hier, schmeiß mal einen Sackel hier über sich!</i> сип.; Kohle; Schotter; Steine	деньги
<b>вóйс</b> Войс был молодой, багряный звонкий.	Rohr <i>Der hat viel Hecht im lauten Rohr der ganzen Jhr die Jhren ab</i>	голос
<b>вóлѣчь</b> Съ ржани чаше про мно им предѣлалом во ржани	auf den lafenden sein сип.; im Stoff stehen; Plan haben; up to date sein	знать, быть в курсе разбираться
<b>вóльгау́ться</b> Синучи то не жалованула, ко чди нащину, олмака отичи сто провадом	е пен Sacken-schuss haben. сип.; einen Karpf mit haben; neben dem Kahn parken	стать ненормаль- ным
<b>вóльы пошти</b> сип. - клннбья ловить Посе е трѣмвѣй ржани у не о вольты кони та	Linie fahren <i>Es ist ein mir grade von E. da</i>	галлюцинации
<b>вóркать</b> (от англ. to work) Я повогне не вóркаю.	worken wörken <i>Das ständige Wörken geht mir langsam auf den Zei- gen</i>	разматывать



<b>врубáн</b> У нас в группе появился новенький, и, похоже, он влюблен	Gipsstaver <i>Du bist ja ein richtiger Gipsstaver</i>	человек, который быстро догадывается
<b>врубáться</b> Давид по-новой, что-то я не орудовал.	blicken <i>Das blickt doch keine alte Sam.</i> снн.: auf die Rolle kriegen <i>Schande, so ganz ante krieg ich nicht auf die Rolle</i>	понимать, быстро соображать
<b>врубáйся</b> Ну что, орубайся, за что базарим?	hupen <i>Hier das doch endlich!</i> снн. karegen, schnallen	понять
<b>врубáлся</b> Ты прикинь, я не хотел орубайся!	Gehongt? снн.: <i>Geschickt? Hast du's gekafft?</i>	понял
<b>врубáнштейн</b> снн.: врубачный	Dickbreitbohrer <i>Du bist ja 'n richtiger Intellektueller Dickbreitbohrer</i>	человек, который быстро понимает, соображает
<b>врубáшен</b> снн.: врубинштейн-врубон На форточку можно повесить куртку, она не будет казаться Нью-рубоном? Врубон, орубон.	Reihung <i>Klar Mann, volle Reihung!</i>	понимание



<b>вса́сывать</b> <i>Вса́сывать (что, куда)?</i>	<b>loffen</b> <i>Mühsamkeit habe ich das geloffen</i>	<b>понимать</b>
<b>всё ну́жом</b> смы.: всё шипяк, всё фонтаном; чик-то в эючку <i>Приходи на чай, дам все ну́жом</i>	<b>alles im Lack</b> <i>Bei mir ist wieder alles im Lack</i> смы.: alles locker alles Roger alles Sale	<b>легко, хорошо, все прекрасно</b>
<b>всё шóкинó бло</b>	<b>à les paletti</b> <i>Was sollen Sie denn, es doch alles / eben hier / mit paletti</i>	<b>тебе тут хорошо, всё прекрасно</b>
<b>вскни́ть</b> <i>Мы вы́дмáли (что, куда) / Вскни́ли (что, откуда)</i> <i>ср.л. отпуга</i>	<b>Kurve kriechen</b> <i>Nach dem Kurfürstent haben wir die Kurve gekriecht</i>	<b>выспроуй и</b>
<b>вспа́хать (что, куда)</b> смы.: распечатать,	<b>aufmachen</b>	<b>совершить (что, куда)</b> <b>акт с. ответе пинен</b>
<b>всю ма́лну (что, куда)</b> смы.: задрёбасить, заколать, компот испортить, поручить ни пиняк; сорвать кайф	<b>verseibern</b>	<b>испортить кому-либо что-либо</b>

вѣртый	betörpelt betörpelt sein <i>Bist du betörpelt oder was?</i>	пьяный
выкѣть <i>I Ny i njavtykani gnyvnyu</i>	І гарпел <i>Die Poms genoten mit so leichtig geturn</i> снн. верпкелн <i>S hest wir dila verhincken?</i> верпен	І бнль верзанматься сесом
выкѣться <i>Асалау сѣсалао А т о я в о д н у р . , не в о д н о в о</i>	раскен <i>Rackst du das? Ich racke mich!</i>	понимать
выюхатъ <i>Этн н а т н а с у м о ж е н о с е ѣ н д а с ѣ р о м н о в т о х а н о</i>	веркен <i>Wom willst du dem diesen? Ich will noch verdecken?</i>	выготно протать
вшарѣиваться снн. вссѣзатъ <i>Нико выарѣиватъ а т н т р н с - к р и т ѣ н о</i>	лофелн <i>Oh Mann, das werde ich nie hoffen</i>	понимать
вывернуть матку	bugeIn <i>Ich bugele dir gleich das Hemd, du Mensch!</i>	сильно нѣзотъ

<b>вы́дрыхнуть́ся</b>	<b>abknacken</b> син., аска́ден (часы); аальренпен	выпа́ться
<b>выё́живаться</b> син. выдолбываться, выйогиваться <i>Ни ку́тьтума, э́тин, ни үмәт а́вы</i> <i>ед. аватъя он тут б́удет, а н́атуре</i>	den Affen machen син. auf's Blech schlagen; roosen	стро́ить из себя кого-либо, вытёпываться
<b>вы́дра пучегла́зая</b> (вульг.)	Schabracke (ruhr.) син., Ноггербраут, Zockgräbe	непривлекательная девушка
<b>вы́йти на маяк</b>	Klartext abern <i>Vielleicht reißt du das, wenn ich mal Klartext habe</i>	объяснить
<b>выпа́лать</b> син.: выпалалово <i>(некстати́ по шое вы́палат мо)</i>	austippen <i>Ich flirr aus. Der Klaus kommt wirklich mit dem Fe</i> <i>te</i>	быть в восторге, реагировать неадекватно
<b>вы́пасть в осадок</b> <i>Нотом, сам не знаю почему, овис до в</i> <i>уто вы́павшиму в осадок мэнэ рясом</i>	abschallen (notc.dt.) <i>Wenn ich du die Story verkuckere, dann schenllst du</i> <i>echt ab'</i>	быть удивлённым, поражённым
<b>выпё́ндриваться</b> <i>Кэ стик на́мшля и стам выпё́ндри-</i> <i>ванья</i>	g'soss tu	вести себя вызывающе

<b>выпыхиваться</b> Два сыпучиваються один на	sich davonschieben <i>Ich konnte gerade noch davonschieben, dann war ich auf Tierschutz auch schon da</i>	выступать
<b>вырубён</b> Кемля острокостен после обработки такой же, но уже по иной вырубке	schwebeln <i>Was voll das Geschwebel'</i>	состояние крайней усталости
<b>выхлещуть</b> Что же и есть это, о том не выхлещут	kalt stellen <i>Jetzt ist es auch mal den Minuten, wenn sie meinen Surportet kalt gestellt haben, die Störmen'</i>	уволинь, очисленье, выгнать
<b>выходить в свет</b> Сам плавает в свету вымисл	wird geknallt sein <i>Der Uli ist doch total am Angeknallt.</i>	быть в состоянии алкогольного или наркотического опьянения
<b>выдохнуть</b> Идеята, что выдохнуть? Ес же, же по выдоху, факт, не выдохнуть	1 Dand <i>Der Dandy kann gleich wieder abhitten</i> 2 Parkdrossel	1. фразы 2. проституция
<b>выплатский</b> У него все, что вымисл	abfetzmaßig <i>Das hat hier echt voll abfetzmaßig ab!</i> <i>Die Koll. geht absolut abfetzmaßig ein!</i>	превосходный

<b>вѣшка</b> <i>Он вчера выпился Престо вышка</i>	<b>Bringer</b> <i>Die Anderer ist ein v aller Bringer</i> <i>Der Rahrschinken ist der totale Bringer.</i>	вышая степень проявления признака
<b>въѣхать</b> снн.: вкннуться; вкуриться в свете- му; додуть; одуплнить <i>Экс-колятеги Тешики так и не въехали</i> <i>что такое за функция с котторой он</i> <i>по Москве посылится</i>	<b>einstecken</b> <i>Moment mal, das muss ich erst mal voll durchstecken</i> снн. ,hecken; reißen; raften	понять, осмыслить значение чего-либо

## Г

<b>гаври́лка</b>	<b>Stück</b>	галстук
<b>гады</b> снн.: гагены <i>Натянувший свои гады и шутити от</i> <i>сюда</i>	<b>Botten</b> снн. Treter	массивные ботинки
<b>га́йка</b> зашлабла	<b>flotten Heinrich (ruhr )</b>	о поносе

<b>галбін</b> сін.: калоша <i>Ісёе асудзілі адно не падзеет, ра- ве што сэрзі амерыканца</i>	<b>Luftballon</b> <i>Wie viele Luftballons haben wir denn noch auf Vor- rat?</i> сін. Zapfenmantel	прэзерватыв
<b>галіён</b> <i>Он падлеток, фальшты, а чымось не- вясела, што то бодзе падлетка</i>	<b>Halluzin</b> <i>Mensch ich hab Halluzis'</i>	галлюцинацыя
<b>гэля</b> <i>На хачу я і ў гэтым фільмзе апа- даць</i>	<b>Puderant (östen)</b> <i>Der George ist ein Puderant</i> сін. Delfet; Dildo; Gorch	гомосексуальнасць
<b>гачназія</b> сін.: гоппазія	<b>Gymnastiker-Artstalt</b> <i>Ist die Gymnastiker-Artstalt wegen mangelnder Baren'</i>	гімназія
<b>ганціён</b> (искажэнне - condom) <i>Вяночкі на адпачынку вельмі дара- зёныя, таму</i>	<b>Lummeleute</b> <i>Ohne Lummeleute läuft bei mir überhaupt nichts ab</i> сін.: Lummiose	прэзерватыв
<b>галпонт</b> <i>Ты, чыта, сабе і рэкламу прыма- дзіць, сабе і таконі запаліць</i>	<b>Saftsack</b> <i>Der ist der volle Saftsack'</i> сін.: der letzte Heuler	потнас інцітожэства

<p><b>гасілюва</b> сін.: гаснюво <i>Давайте брати, сестри по-мирно! Не змагайтесь</i></p>	<p><b>Кlopere</b> <i>Ich bin bei mir; Klörger dabei'</i> сін.: Кlopkonzert</p>	<p>драка</p>
<p><b>гасісь франєра</b> в алебає ре</p>	<p><i>Ich steck die Klop in dein Arsch'</i> сін.: <i>Ich schneiß dir ins Maul'</i> <i>Ich mach dich müde.'</i> <i>Ich hab viel mehr Bruder als Feinde.'</i> <i>Der machst bald was in den Gassen [du sagst bald] was an der Gasse.'</i> <i>Gleich gib's was auf die Zucht'</i></p>	<p>я тебе покажу (угроза)</p>
<p><b>гасінь</b> <i>Нзрозуміла, сит, поточесет</i> <i>дашме кастеманрєску</i></p>	<p><b>Klopfen</b> <i>Klopf mal wieder'</i></p>	<p>бн ь</p>
<p><b>гашубка</b> <i>'Что ты ко мне сходи дубини до-повернулася, ты ведь с таким раз-в.привелась, а не с унитатом</i></p>	<p><b>Foll</b></p>	<p>зв ь яю и ны</p>
<p><b>ганєний</b> <i>'Что ты см., так и спронишь, а же</i> <i>дашєтєтє</i></p>	<p><b>ein auf Pfeil machen</b> <i>Machst du mich einen auf Pfeil'</i></p>	<p>сьлонный ь том эсксуализму</p>

<p><b>гёрнунки</b> Дуэльеры себе почему-то все деловых объяснений</p>	<p>Problemiker <i>Мам, yes! doch nicht den Problemiker!</i></p>	<p>союзники много проблем</p>
<p><b>гёрнунки</b> дети, такти, чистые, стальной, г мёртвые</p>	<p>Sprache <i>Mach mir bloß keine Sprache!</i></p>	<p>беспокойство проблемы, хлопоты</p>
<p><b>гёрнунки</b></p>	<p>Haarregulator</p>	<p>пенс</p>
<p><b>гёрнунки</b> син.: герасим; геротайф, гердос, герман <i>Что может быть лучше гердой герм?</i></p>	<p>Dore <i>Schmeiß doch mal in bisschen Dore rum!</i> син.: Hard; Schote</p>	<p>герон</p>
<p><b>гёрнунки</b> син.: вэзилнэ; гердуха, друг, делю- века, жабба, шельма <i>Мужак какой то свободный, ну ну! Новая модель, ну! ну! из фид фид сидит</i></p>	<p>Gir <i>Die Bond Girls haben doch alle einen Strich</i></p>	<p>тевунка, тевочка</p>
<p><b>гёрнунки</b> син.: спортивный приклад, тренчик</p>	<p>Strampelanzug <i>Das ist aber ein großer Strampelanzug</i></p>	<p>спортивный костюм</p>



глазкая кожа сип., голловотеп, скин	Skinne Achtchen sind von dem rader Skinnies frontiert wor den I ndv. ent ich nen Skin sehe kriege ich echt Schmiss син.: Glatze, Gascho	брюнолювыя
глаз в ручок См. этого глаза в не, о бл дум в м - чок	geschöck Mann da mach ich vielleicht geschickt, kann ich dir flustern	норазнись
глиссануть (о, франц. glisser) Вот как то блу ж етисса, о бл дое с	klemmen Da haben wir mal eben schnell ein paar Mann ge- klemmt! Hammer statt klemmen kann ich im mit flüstern	украсть
глиста в скафаetre син.: арматура И что хоронитто он в мей тисел в скафаetre нилет	Luftchen	хулая девушка
глик Нужна как тебе этот чок	Pickelung He Pickelung, nicks mal lieber!	хуколюнона с прыщами

<b>ГЛЮК</b> син.: ГЛЮКВА	<b>1 Hallas haben</b> син.: drauf sein	<b>1. галлюцинация</b> (после принятия наркотиков)
<i>1 В потопке открылся глюк</i>	<b>2 Joot (sprich: d'schum)</b> <i>Ich weiß nicht, was das Problem war, es war ein Joot</i>	<b>2. неправильное функционирование</b>
<i>На стене ботышой глюк тоже</i>		<b>аппаратного программного обеспечения, ошибка</b>
<i>Глюк</i>		<b>испытывать</b>
<i>Ботышой проэраме ки</i>	<b>Filme fahren</b> <i>Mensch, ich glaub bei mir fahrt grad 'n Film ab'</i>	<b>галлюцинации</b>
<b>ГЛЮКИ ЛОВИТЬ</b> <i>Что с тобой? Опять сегодня глюки ловить?</i>		
<b>ГМЫЗА</b> <i>Где ты такую гмызу подцепил?</i>	<b>Tudchen</b>	<b>некрасивая девушка</b>
<b>ГНАТЬ</b> <i>Ты серьёзно или гонимь?</i> <i>Борис, жди же ты конит про себя и пер ту же успешность</i>	<b>auf in talschen Kahn sitzen</b> син.: ein Rao ab haben <i>Du hast wohl 'n em Rad ab was?</i> nicht sauber sein	<b>обманывать, говорить не по существу</b>
<b>ГНАТЬ БОТВУ</b> <i>С тобой ботва всякую? Или нет, что или развасити, повсрам</i>	<b>gasseln</b> <i>Rassel mich nicht voll, Mann!</i> син.: Scheiße quatschen	<b>говорить ерунду</b>

<p>инать картину Кем-то картину сочинил, а затем сочинил!</p>	<p>Стар labern Jetzt labert Jach nicht so leicht (gar)!</p>	<p>говорить ерунду, вводить в заблуж- дение</p>
<p>инать муму С ея же для него аши ечать и му; чем рассказывать ерзоду</p>	<p>мшорет Der hat nicht ein' vergur! versit Was ist dir denn verurteilt Kneipe</p>	<p>врать, рассказывать небылицы</p>
<p>иньон Вчера какой-то иньон фильм по телефону смотрел</p>	<p>was 'n Aul!</p>	<p>плуток, отвратительный</p>
<p>иньонк В нем так как много иньонк мешет</p>	<p>was 'n Aul!</p>	<p>что то плохое, вызывающее неодобрение</p>
<p>инон Там близинное</p>	<p>Purrenige Ein Purrenige in nicht ein ganz vermischt- liche, junge, der denge mit Purren und ein Klosterbruder</p>	<p>томоскузалист</p>
<p>иоб ин Эй, обди, захарить есть!</p>	<p>Gesentsemet Ich du Geschichtes mit! Was machst du? ein, Aisch Keim, Proll, Stino</p>	<p>невзрачный человек (обращение)</p>



<b>ГОЛУБИ́НЯ</b> ёлет <i>У негэго голубянка едет, и он не ви- сит даже очевиднаго</i>	gerpolt. Но no, ist von der anderen Leg on. Kloster- bruder; knackarsen; Popowichser; schwüle Ratte Schwulst, Stricher, Tante Poney, vom anderen Ufer	не сообщать
<b>ГОЛѢК</b> <i>Как у тебя? Объякми? По ный</i> <i>голяк</i>	am Sand sein <i>Seit gestern bin ich am Sand</i> снн., knille <i>Mein Sackel ist heute wieder mit dem schon knille</i>	полное отсутствие чего-либо
<b>ГОНИ́ БАБКИ</b>	<i>Druck' endlich in Pasmuts ab du Winder!</i> снн., <i>Ruck die Knete raus, aber rapido!</i>	дай деньги (требование)
<b>ГОНИ́ВО</b> <i>Ну, что и сониво, я же терз все дливо отдал.</i>	Rumlabern <i>Lass mich in Ruhe mit deinem hohlen Rumlabern!</i>	обман, чухль, легкомысленный разговор
<b>ГОНИ́МЫН</b> <i>Какой-то тот, охотен с нимый</i>	Dampfbacke <i>Schwert ab, Dampfbacke!</i>	легкомысленный человек, легко под- дающийся обману

<b>гоня́ть</b> <i>гонять</i>	Mull erzählen <i>Lieber, dich nicht so 'nackt d'her!</i> син.: einen an der Hacke haben, einen Knal haben; ... Loch auf in Deck haben	быть не в себе, говорить ерунду
<b>гоня́ть</b> дуньку ку такову <i>У него дунька-то есть! А у нас нема</i> <i>дуньки! Дунька кò такова приходит</i>	Mutze-Glatze, Mutze- Glatze . син.: ausschütteln (грн.)	мастурбировать
<b>гоня́ть</b> слюни. <i>А гонять слюни гудем?</i>	kauen	целоваться
<b>гоня́ть</b> шарик <i>Они гуляли на полях с гонять шарик.</i>	pöhlen	играть в футбол
<b>гопотéка</b> син.: трескач <i>По пятницам в школе гопотéка</i>	Preßluftkütt (östen.) <i>In jedem On gibt s jetzt schon so eine Preßluftkütt für die Kids</i>	дискотека
<b>гоня́ра</b> <i>По вечерам в подворотнях собира- ется гоняра</i>	Тюва о <i>Was ist das denn für ein hohler Tuvado?</i>	примитивный человек
<b>гоп-стоп</b> <i>Они на гоп-стоп отправляются.</i>	Rippen	ограбление

<b>горбу́шник</b> <i>Наш новенький в классе такой сор- бунник</i>	Flocke <i>Das ist vielleicht eine lustige Flocke</i>	весельчак
<b>горизонта́льная</b> профессия	Straßenfeger	проститутка
<b>горилка</b> <i>Давид покруам у кого есть горилка?</i>	Taschendrache	зажигалка
<b>го́ушбу</b> (о ан + ge + buw) <i>Завтра опять зомби на Красной площи. Давид также пойдет туда</i>	Demo	демонстрация, шествие, парад
<b>го́цаться</b> смы: гамить <i>Его бы вода, сл бы все они напролет гоцались</i>	zocken <i>Zocken wir am Computer?</i>	играть в компьютерные игры
<b>гра́бли</b> смы.: вилки, крючки <i>Убери свои грабли все равно ничего не получишь</i>	Flossen <i>Nimm deine Flossen da weg!</i>	руки
<b>гра́финить</b>	Schorre petzen	пить спиртное

гребень сесловный сиг: гребень бестовый Дают сесловных и нитовый и с сар чсра и протест	Döbel Mann, du bist völsche in Döbel	глуны
гребль шамн в камыш	Toslor Mach in Toslor, aber völs	ухода отсюда подашь
гребля (во весь рост) Ты не по дешился со мной своей греблей	IFG (Lecht Fickhates Getal)	протестика
гребль крышкой Ал, живую сар и кастомы и ле гребль крышкой	Quatsche Hör mit dieser Quatsche auf	говорить
гребль Гребль, щел, и Моккел, смот- Гребль, щел, и Моккел, смот- Гребль, щел, и Моккел, смот-	apressen Die kanten vörs, knell an, dersen	иди
гриб отосновник Ну, что, лопча, в тосет риб смос, шотил	Falzhahn (fahren) Ich fahre schon seit Jahren T alzhahn.	потоса пелудит





гу-тётъ Вотъ, даймъ ссѣиши и оубѣдиши, иачѣ здохне	auschutphen	пить спиртное
гудѡвьѣй (отъ англ. good) снн : найсовый Кудѡвъ, дѣсѣтъ съ пѣдѡи, а ииѣмъ дружѣ	trendig trendy Dem n. n. n. I. L. m. m. sch. m. m. m.	отличный
гунѣж Гунѣмъ гунѣжъ?	Bubber Arie Bei den Russen ist heute wieder mal ein Blubb, die angelegt Сини Gickelack, Quarkerei	разговор, спор
гуснлетѣт	Filne fahren Fahr ich mit grad nach Film oder hat der mitklopp	паркотническое состояние

# Д

дѡбл (отъ англ. w. дѡблѡю сн) Дѡсѣтѣмъ дѡблѣтѣ бѣиѣкѣиѣ	Einiger	гуатет
--	---------	--------

дава́ть толчок мозгам си г : уфаллть	сн еfen	нюхатъ наркотикъ л
дава́ть свинячьё хаву	abfüttern <i>In der Nachschmuggel-Anstalt füttern sie einen Zerkale eine Truppe Schweine</i>	пюхо корми́ть
дава́ть ускоре́ние <i>Надо его довести до ускорения пока первой паре а теперь не уйти</i>	einen Pfeil machen <i>Ich mach mal eben schnell einen Pfeil'</i>	ухоти́ть
дави́ть вло́са си н л : дави́ть храни́ка <i>Он сейчас давит в лопы и жёстко тупо давит в лопы</i>	die Bettkante abbeißen смы., an der Matraze hochgehen	сна́ть
дави́ть на массу	abmatten	сна́ть
си н л : врезать, нажать, ударить на массу <i>Байер жмёт Спинжера, он и пошёл иди сюда, работай на массу, давить в лопы</i>	<i>Vielleicht sollten wir mal 'ne Runde abmatten gehen'</i>	
дави́ть сака	'ne Runde eiern	бе́здельничать
<i>Его, сн, не п, дох, по, дави́ть с л л</i>	<i>Wollen wir 'ne Runde schlappen?</i>	

давить хрюлу	an der Bettkaite hängen син.: klacken; sägen	спасть
дальнобойница син.: перекладная <i>Ня, оворяи так Дильнобойница.</i> <i>Дальний бой</i>	Glenn/Hombei <i>Die Gegen-bomber schlugen voll dramatischartig ein</i>	просидеть клиентами, из которой являются водите и грузовиков лалые го следования
дальняк син.: белое злание' посад	Ötoben син.: Keramikteil ung	твалет
давь в горел, син.: выписать нарисить пригласить в тореп <i>Ну, да да еме с торепи чти юне не не</i>	Korfmassage brauchen <i>Ich gleich du brauchst 'n. Korfmassage</i>	ударить (по голове)
давь газу	Gas geben син.: Kante geben <i>Gib dem Hebel endlich Kante</i>	набирать скорость
давь петушка син.: давать плавник <i>Дави петушка, дай руку'</i>	Give five Gimmie five	протянуть руку (для рукопожатия)

<p>дать по репе В «Туркестане» гонимки илормизм ил ыли по репе</p>	<p>ziehen über die Rübe ziehen</p>	<p>ударить (по голове)</p>
<p>дать справку</p>	<p>klären Klärt du mir das nicht mal 'ne Ecke? oder rümpel</p>	<p>объяснить</p>
<p>дать отбой снн.: кинуть</p>	<p>abgelinkt werden снн.: eine Axtuhr zeigen; jmdn. abblitzen lassen</p>	<p>отказать в дружбе</p>
<p>даун (от англ. down) Нечо объясняю, а он не езезжает Норын даун</p>	<p>Behinde снн.: phren (sprich: frän)</p>	<p>глупын, несообразительный человек</p>
<p>дэс (доска два соска) снн.: балалайка Смазливенькая шкырляэта Верочка Але Смазливенькая по на шно но, а в состоянии доска ова со-ска</p>	<p>BMW (Brett mit Warzen) снн.: BMH (Brett mit Erbsen); flaches Hemd Du hast ja immer noch so ein flaches Hemd.</p>	<p>девушка с неволе-шой грудью</p>
<p>двигануть Куптуру речаможно двигануть а на 20-й век» поидем.</p>	<p>abklemmen Das Sem.nur heute Nachmittag werde ich abklemmen</p>	<p>пропустить урок лекцию, занятия</p>

двигать	bewegen	уходить, убегать
уже поздно, пора бежать	Es ist schon zu spät, man muss loslaufen	
двигать мебель	klappen	совершать поовой акт
двигать поршнями	Nicht klopfen	итти,
сидеть : шевелить помпторами	Man klopft doch noch mal mit den Pomptoren	переставляться
двигать поршнями, а то что же		
двигать поршнями	Pumpe	шприц
Уте же движок кряхтеющий?	Lass mal die Pumpe kackeln	
двигать	Action Ackschen	оживленная атмосфера
двигать	In der Preklimm war mal die Ackschen	
двигать	strange	человек со странностями
двигать движком	Sieh mal, die Id glubbe die Kuh da drüber Ist ja schon	ненормальный,
двигать движком	Es!	одуревший

<p><b>лебильник</b> У меня есть с собой дембельник!</p> <p><b>дёлать динамо</b></p>	<p><b>Wicht gknochen</b> <i>Steck endlich mal den Wichtknochen weg das nervt neris, h'</i></p> <p>sich die Füße auf den Rücken schnallen <i>Ich wand mir an deiner Stelle ganz schnell die Füße auf den Rücken schnallen</i> снн., einen Schuh machen <i>Mich 'nen Schuh'</i></p>	<p>мобильный телефон</p> <p>убегать</p>
<p><b>дёма (комп.)</b> сн 1 : демка: демонстрашка <i>Скажи по сему кукуному демою.</i></p> <p><b>депрессйлова</b> снн : депресуха: типпер: де-пресс; депрессняк; депрессшоло <i>Тысый с депресу хи цетыи денн хо- омт уривый</i></p>	<p><b>Demo</b></p> <p><b>Durchhänger</b> <i>Ich hab grad 'nen Spitzenhänger</i> снн.' Depresse Depressi <i>Das ist schon echt eine iemlich dmeheue Depresse</i> еден Dexti schieben</p>	<p>демонстрационная версия</p> <p>депрессия</p>
<p><b>дёргать</b></p>	<p><b>davonspritzen</b> <i>Ich konnte gerade noch davonspritzen, dann waren die Cor-Teniet's auch schon da</i></p>	<p>убегать</p>

	снн., gaussprengen (sich) <i>Ich konnte mich gerade noch rechtzeitig rauspressen</i>	
деребасить	еле Nummer haben schieben	иметь сексуальный контакт
держі першавого снн.: отсюда меня сбоку	sich etwas von der Backe putzen können <i>Den Ideen zu Wehmuten Du kamstse dir 'onten</i> <i>Backe putzen (nhr.)</i>	категорический отказ в чем-либо
терибас <i>I Koffe no myn deribase, a sice</i> <i>берут по 5.2d</i>	1 Trash <i>Diesen Trash-Streifen in ich mir noch an</i> <i>Die produzierten seit Jahren mit noch Trash.</i> 2 Bauernlämmel	1. что то очень плохое, некачественное 2. деревенский
держісь за штурвал	<i>Schieb eine ruhige Kugel!</i> снн.: Halt an Ball flach'	успокойся
держіа снн.: перюжка	Sheriff <i>Nicht losch mit einer den Sheriff</i> снн., Häuptling	директор школы
децел децил децл <i>Я много пить не умею насей мне децел доу ономн презыны прийти</i>	Bregel	мало, чуль-чуль



dj сушняк in the mix	I Brand haben	I. один из симптомов человека, который следит за музыкой во время пьянки
<p>ЛЖАВАН</p> <p><i>С тобой переделкой такой легкой, легкой, ты чинишь дождиком, как вятки дождиком.</i></p> <p>ЛЖУЗЕНПЕ ТАУН</p> <p><i>Тягу зенге давай, давай планируй и неймий, олимпийской давай.</i></p> <p>ЛЖУС</p> <p><i>С тобой это делал, с тобой ты рок жаждал, с тобой как твой друг? По твоему, тебе давай.</i></p> <p>ЛННМО КРУНЬ</p> <p><i>Брось дилемму крутить</i></p> <p>ЛНЕСК ОТФОРМАТИРОВАТ</p> <p><i>И так же диск ты отформатируешь?</i></p>	<p>Japse</p> <p>Diddl</p> <p><i>Spiel doch hier noch ein Diddl!</i> <i>Du hast esht em richtigen Diddl</i></p> <p>Spundzupfen</p> <p><i>Du hast esht 'n tolle Spund-zupfen'</i></p> <p>vom Parkett ziehen</p> <p>wamsen</p> <p><i>Schick mir dich viel fröhlicher aus!</i></p>	<p>япои еш</p> <p>глупый человек</p> <p>хороший знакомый, приятель</p> <p>обманывать</p> <p>избит.</p>

<p><b>дискáч</b>  син.: дискáрь; дискотня; дискотуха  <i>Ть, чего нэ дискáч в говно!.. а при пер,я?</i></p>	<p>Zappelbude  син.: Fummelbunker</p>	<p>дискотека</p>
<p><b>дистро́ф</b>  син.: додик  <i>Тро́е по́мочь, дистро́ф или сам до-  матинья'</i></p>	<p>Heind  <i>Du bist ja immer noch so ein flaches Heind</i>  син.: Weichei  <i>Du bist der volle Weichei'</i></p>	<p>хитый, слабый</p>
<p><b>дисту́ха</b>  <i>Тетевизор у него содистухой</i></p>	<p>Ferne  <i>Gib mir mal die Ferne</i></p>	<p>дистанционное управление</p>
<p><b>дм дефи́днт мозгóв</b></p>	<p>В \ К (Brett vorm Kopf)</p>	<p>несообразительный человек</p>
<p><b>до зоптнка</b></p>	<p><i>Das bockt mich keinen Meter</i></p>	<p>всё равно, безразлично</p>
<p><b>до фенн</b>  <i>До фенн мне эта политика</i></p>	<p>schnurzieregul</p>	<p>всё равно, безразлично</p>
<p><b>до́ехать</b>  <i>Дошло до теёя? доухаю?</i></p>	<p>karieren  <i>Kario?</i></p>	<p>понять</p>

ДОГОНЯТЬ	Кanal	понимать
Я не догоняю чужую речь	<i>Das verstehe ich nicht in meinem Kanal</i> смысл Null Peilung	
ДОЛБАК	Нигги	глупый человек
У девушки ты выныли, а ты со мной догоняешь	<i>Mensch, dass du so in Herten hast ich nie von dir ge- dacht</i>	
ДОЛБАЮЮ	Intervall Coaching	царка
С тобой так разбежался по лесам книжки перелом и только успевай мешать ты мне догоняешь	<i>Du bist wohl mal in Intervall-Coaching mitge- fährschkopf</i>	
ДОЛБАНУТЬСЯ	Blatt raushaben	вести себя как сумасшедший
Да, все же догоняешь сидящая ходит	<i>Du bist wohl ein Blatt raus</i>	
ДОЛБАНУТЫЙ	Schatten haben	сумасшедший
Своей любовью не понималет догоня- ешь	<i>Du bist ja schon Schatten</i>	
ДОЛБАНУТЫМ нет покоя	keine Ruhe im Arsch смысл.. Humme im Arsch haben	не сидеть на месте, не прекращать что-либо

дoлбёжкa Ты не устал от этой долбёжки?	Ma oche <i>Ich kann dir flustern, die Mäoche nervt mich tie- rlich</i>	ну дная работа
дoлбoнaвт Этому долбонавту ничего доверять не- льзя.	Denkzwerg <i>Du bist ein hohler Denkzwerg</i>	тупой человек
дoпoтoпный	abgejubelt <i>Das „Paradiso“ ist doch ein total abgejubelter Schweineladen</i> сипл.: aogetahren; abgemackent <i>Das ist aber eine ziemlich abgemackerte Mücke, die die hier auf der Piste rauslassen</i>	очень старый, вышелший из моды
дoрбa в кoсмoс 4 вим, жoднaтaм-хoмaкaм, пoжoр- щим рeннepскoе имя    фoрoдa в кoмaнoс'	sich nach Mecka putzen	претложение удалиться
дoстaвaлoвo He мoгo читaть этo князь    тaкoе дoстaвaлo	tlaute i <i>Das Gedächtnis von dem Fimmelkopf flautet mich to- tal</i>	нечто нудное, навязчивое

доставать	rumstressen син. ' anmotten <i>Motz mich nicht an du'</i> anstinken <i>Der ganze Laden hier stinkt mich an'</i> auf den Zeiger gehen; auf den Crest gehen; auf den Sack gehen; auf die Eier gehen, jmdm eine Laus in den Pelz setzen	надоедать, трепировать, действовать на нервы
доход	Wäzchen Малл, bist du aber ein Wäzchen' син. Dämmbrettbohner, Fußböner, Waldmischer	слабый, хилый, блезненный чело- век
драча	Bohrkrücke <i>Was willst du denn mit dieser abgeschlafften Bohrkrücke?</i> син., Blechhaufen, Kinderwagen; Rostlaube; Schrottkarte	средство предвещения, на- ходящееся в плохом состоянии
древность	Fossil (ie) <i>Dem Kohlenbeschafter ist ja schon ein reichiger Fossil.</i>	пожилый человек (старше 50 лет)
— 4 по физике молодой?		
Нет, тоже древность.		

<p>снн. Skelett Der Sittenstecher kommt mir manchmal wie ein Ske- lett vor</p>		
<p><b>дрейфл</b> снн.: дристуңй</p>	Flaschen Mama, du bist vielleicht ein lahmer Flaschenhals	грае
<p><b>грек</b> грек снн.: лок дикоре, Токотан друк, рло</p>	abgetrickt Der Sound ist total abgetrickt abgeriffen; abgetörnt; tschunde	плухос, некачественне
<p><b>ринка,ю</b> (от англ. rock) снн.: ринкач, ринкер Тюкюч, рринкач, еще поинкачть</p>	Sprung снн.: Diplom Alker Der Claus ist mittlerweile ein tschunge Diplomat-члкер	пьяница
<p><b>дринш</b> Принципиалитет с лаской, дружелю- бием, с о, своим принципом'</p>	Automatikfahrer снн. Benäßer, Dunkelbunser, Folieng iller, Fussb- ner; Milchschmittentresser, Naskkammer, Nasma- Tinten-Sitzer, Seifenbucker, We tschupler	с. абый, шедуш- ный человек
<p><b>дрова</b> снн.: лапти, тыжл, насси Нүка, дэпть, чессо, друк, ралло, жол'</p>	Gehnten Sei endlich deine Gehnten im Gäng'	поги, конечност

<p><b>прожект</b>  <i>Уб прожектение</i></p>	Muffe (porc.)	стр.-л. дрожь
<p><b>дротья</b>  <i>С) вы дротьяки какие по шмы шмы</i></p>	<p>Spinatwachtel  <i>S'z'ubig, Die Spinatwachtel kommt mit mit</i>  сшл., Biatze</p>	<p>невращая,  непривлекательная  девушка</p>
<p><b>прочить</b>  <i>— Да, читалю несов. / только не тыня</i>  <i>Не надо прочить часами</i></p>	<p>nicht aus dem Tee kommen  сшл., zu Pötte kommen (sächs.)</p>	<p>яну ь, занять  ну то тель что  люб</p>
<p><b>дротья</b>  <i>Чтобы воть как то разрузить с ш,  я возет с ш на про ку</i></p>	Schne Iltkretz	дискотека
<p><b>друт резановый</b>  <i>Как ночь провети' Восползоватиса  резановый другом'</i></p>	<p>Gammelscheit  <i>Hast du ein paar Gammelscheiter auf Lager?</i></p>	презерватив
<p><b>дрыга</b>  <i>Нали дрыга опят на сто ворады  покакыла</i></p>	<p>Disco Torte  сшл., Lust-Zooper</p>	<p>заяц  посл. ьнца  дискотека</p>

трыніл	Schuhkarre	автомашына
Кутыл прыняў амерыканскіх.	сін.: Mohr Sonne Mohr, wackeln doch nicht mehr fahren Rost- fieber: Schuhkarren	
дзюльнік	Waffel	лішо
сін.: затопа; морца	(nicht) geh's was auf die Waffel	
дзянь	Blume	любое наркотык
сін.: отрав	besten haben wir bis 5 Uhr morgen! Blumen für	свое сретство для
у Мамі скарочы дзянь і пачаеся	schneiden	курения
дубак	saukalt	холод
На ўтвары твары дубак	Es ist heute so saukalt dass man am ersten im Hause	
рок	bleib, in mich ein arschkalt	
дудка	Zapfen	пеня
додка-то бачае'	Bei dieser Lust kriegst du ja einen kalten Zapfen	
дупіць	abfackeln	зажытаць,
	Die 45st Bude abfackeln, logo! bin ich immer Ja	пуджаць
	b.t'	



дýдо	снi : ствол	Rohr снi Kolben <i>Ich habe immer einen Kolben im Handschuh</i>	инструмент
дум-дум	телдп.	searsen <i>Lass uns mal sehen</i>	думать, размышлять
дýма	снi : два нуля; дума; заграница, зовница нитка каната, мæж	Pissrinne снi: Rote Raucherlo	гуляет
дуню	снi : дымящая в дуня, или в дуня крючок, т. зоборнутый, кончик	Muse снi: Fische, Loch, Muschle, Pfud, Spalte	ванна
дýрка	снi : туручка дунюк в окурке быт	Schwachstrom-Akademie <i>Stink sie die an, die Vulkanket von der Sehwachstrom Akademie</i>	снi : школа туручка остаток дуня
дýрочка	делать Ксi : дуня-дуня, дуня, дуня, дуня малый дуня-дуня	gumeecken <i>Was ist dein Hobby? Rume oder?</i>	бездельничать

дурман	Schrott <i>Da tatest einen solchen Schrott zusammen, dass man Es nicht sinn: Dümmschluss Der Alte labert den ganzen Tag nur Dümmschluss Schrott</i>	чепуха, ерунда
душу намять Теле вчера соуду намяти на рынке	entorfen <i>Was meinst du sollen wir den Dornel entorfen? Er Zwecke, wir torfen dich jetzt ein!</i>	избить
душить Она уже час из душит в актоном зале кураторский час	bedönnern <i>Willst du mich bedönnern?</i>	утомлять разгово- ром
душка	Sottie <i>Dönnik ist nur noch der totale Sottie obwohl er kei- ner sein möchte Der Dönnik ist wie ein Macho, ist aber nur ein Soffi. сinn.: Sympatiko Der Dönnik ist ein absoluter Sympatiko</i>	симпатичный молодой человек, имеющий мягкий характер
душный Он очень душный человек	ödig <i>Mir ist so ödig heute. Ist dir auch so ödig</i>	скучный, скучно



дышло раскалустит,	Birnenmus <i>И liest an eine Portion Birnenmus oder an as</i>	избитл до крови
дятел сиол.: дода; дрэга; чушок <i>Палічы дятел</i>	Gipskopf сиол. der letzte Heuler; der letzte Leo; Dusseltier <i>Аur Dusseltiere jüsten ihr Leben in der Savanne</i> Fischkopf (norddt) Klein Adlerauge	глупыи человек

## E

ездить по ушам син.: висеть на ушах <i>Ты, уже полтора года ходить по ушам этих немцев</i>	volltexten син. zutexten	долго и ну дно рассказывать
елдй син.: елдометр, елдомотина (вульг.) <i>Та я елда кль пиха на оьдтук?</i>	Mega-Ständer	большой пенис
ёперный театр <i>Вот набрали сёрный метр, оодни коруны</i>	Durchblickologen-Verein <i>Was ist denn das für ein Durchblickologen-Verein hier?</i>	коллектив глурых людей

есть в корюке <i>Латв. Корюшка</i> <i>корюшка</i> <i>м</i> <i>а</i> <i>мал. Корюшка</i> <i>корюшка</i>	Durchholke <i>Der Rade ist unser erster Durchholke</i>	о негду пом чего- веке
ёхять в Ригу	den Magenhat vorführen снн. kübeln, reihem: l l f rufen <i>Klaus steht ganz grün aus der muss mal e l f rufen</i>	сгрядать рвотой

## Ж

жаба

*Вел.т. жабушка* *жаба* *не жаба*

Fue

снн. Bese: Gans. Schlaube Was *ma der Schlaube*  
*hast du ein Dase abgelesen* Schulle: Zookrafie

некрасивая

пенулка

жаб забивать

*Кас-то сегом в Кирь му пачади забивать жаб да на жет.б.х. паре-мисе* *П, дотемнича* *ужа.тм.*

Schnitten ziehen

*Der hat ne keine Schlaube gezogen*  
снн. Ischen abschleppen (ruhr)  
*Geh heute abend in die Dasse, p.aa Ischen abschleppen*

знакомиться

с девушками

Hasenjaagd

*А ам gehen nu mal wieder auf Hasenjaagd*

<b>жабры горят</b> (ж. жабры горят, дай прохлад-но)	Brand (tuhr ) Mit hoch ich für n Brand kommt schnell mal nach Bit n rühbe	с похмеля очень хочется пить
<b>жакёт</b> Она сказала мне «Належь жакет» Я в ответ «Нень Жакетом (его для этих жакетов нет»	Zipfelmütze Wir müssen noch irgendw o ein paar Zipfel mützen stücken	презерватив
<b>жало</b> (м. ж. жало т. ж. жало) фронт- графироваться	Klabberkiste Mach deine Klabberkiste n	рот
<b>жало вёрвать</b> с.г.г. : провести вакцинацию; хрюмать вскачку	wampsen Die haben wir vielleicht irgendwie gemacht	наказывать, избить
<b>жало набить</b>	rembausen Kamst rembausen, es gehtur da	наестся досыта
<b>жало жить</b> с.г.г. : сделать рыбку	radeln (r.г.г. ) Der H. m. radeln nicht was machst du mit der radelst Baum, kommt	заниматься сексом

жандарм	Mobby	учитель
Жандарм у же пришег'	<i>Schon wieder Mahe bei dem Mobby'</i>	
жать на весь костыль	Bleif!	вести машину
И толк, когда я начинаю жать	<i>Mach Bleib! Mann'</i>	на максимальной скорости
на весь костыль		девушка
жвачка	Nippe	
И приложу за секундами атам	син.. Zick	
какая то жвачка сидит, ее мама		
меня положу		
жених	Dandy	модник
	<i>Der Dandy kann gleich wieder absteigen</i>	
жирняк	Fettsack	толстый парень
син.: жир-трест	син., Klops (no-ddt.)	
Что ным стучилось' Он смел та-	<i>Der Klops ist schon wieder knulle</i>	
ким жирняк эм'		
жлобиться	Korzen	жадничать, быть сккупым
Не ж тож в дьбай по ювину	<i>Jetzt knulz doch nicht so rum hier</i>	
жмотыра	Gier arpen	жадный человек
	<i>Ma, du bist ein richtiges Gierarren geworden</i>	

жоба на два озара	Домо <i>Domas gehen mir stolz auf den Zügel</i> син. linse Bazole	человек, который ведёт двойную и ру, двуличный че- ловек
жоба на два уннтаза	auf 2 Hochzeiten tanzen	человек, который пытается успеть езде и из-за этого не успевает ни где
жобн ушкн син. потпнны ушкн	Rettungsring син. f salzzeiten	жировые отложения на пояснице
жрать как из пистолета	sich die Rube vollballern vollschessen ( norddt.) син. sich dcht machen sich die Kante geben	много выпивать
жрчка син: жора; точно, хавка <i>Нидо, пиче'а'не'а'х'аме, гадхате'а'а'а</i> и жрчка и побобавке и пиче'а'	Rampe <i>Was st denn das für eine Rampe?</i>	лфт. пчша
жук	1 Du Knecht' <i>Eh. Du Knecht! Hab dich lange mit zechen'</i> 2 Bug	1 обращение к труту 2. ошибка в компь- ютерную программу



<b>журавля́ и о́ронья́</b>	<p>sich einen <b>seherbeln</b></p> <p><i>Er muss mal in China <b>büscheln</b> sein arres, sich einen <b>seherbeln</b> sein (uhig.)</i></p>	масгудбирова ь
----------------------------	--	----------------

### 3

<b>забапая</b> <i>Макарона, забаям, а бая</i>	<p><b>händeln</b></p> <p><i>Wie willst du das <b>händeln</b>.</i></p>	что то быстро и хорошо сделать, выпотнить
<b>забей</b> <i>«он выжон фура, забей»</i> <i>злой и оне»</i>	<p>geh bei grün sich <b>fucken</b> darauf in der Pfeife <b>rauchen</b> <i>Dem <b>Typ</b> kannst du <b>schal</b> in der Pfeife <b>rauchen</b>'</i> <i>locker vom Hosen; schraub locke</i></p>	призыв забить, что-то
<b>забейся</b> син' заке ни конья	<p><i>Mich's <b>Brecht</b> zu'</i></p>	замотчи
<b>забей</b> <i>Забей мне месячную у окна</i>	<p>1. <b>zeichnen</b> <i>Ich <b>wird</b> gerne das <b>hant</b> <b>abend</b> <b>von</b> <b>Platz</b> <b>zu</b> <b>hant</b></i> <i>' <b>stranden</b></i> <i>Die <b>l</b> <b>schin</b> <b>hant</b> <b>wird</b> <b>von</b> <b>anden</b> <b>lassen</b></i></p>	1. запаять, забронт-рова ь 2. оросить, порвать с кем-то

забить компостер	е 1 Date abreißen <i>Hast du mir ein Date abgerissen?</i>	назначить свидание
забить косяк (нарк.) смысл: заколотить, прибить, приколотить косяк У меня никак не получается! Я тебя никак не могу прибить! приколотить	Рейbung <i>Mach dich mal die Putzreinigung fertig.</i>	набить напиросу- сигарету травой
забóйный Этого бы я сразу же забóйным и прикол	e etantös <i>Die Musik ist sehr etantös</i> смысл: endgecl	отличный, замечательный
заваливать смысл: слвинуть, зурь Заваливай нас, пожалуйста!	Schlaß dich mal dem Freyschlaß! смысл: Halt den Behälter! <i>Halt dich mal dem Schilke!</i>	замокни
завинтить <i>Три косяка завинтили, прокололи</i>	mampfen	съесть
зависать <i>Через полчаса зависла в кресле</i> <i>там зависла у кого-нибудь</i>	versacken <i>Tu mir leid, dass ich gestern Abend verschlafen bin</i> <i>и не встал в der Kneipe versacke</i> смысл: auflösen	оставаться где-либо

<b>завѣхъ</b> Н. овернулъ, вниманіе редной запл.	nicht alle Nadeln auf der Taube haben Der hat wohl nicht alle Nadeln auf der Taube счит., einen an der Klatsche haben, 1 autwerkfehler haben Du hast wohl den richtigen Lärm nicht gehört	сумасшедшее странное поведение
<b>заводить</b> Онъ даётъ комманды и орудия	анпровен Die B. e. Gees mit ihren Rumpfschale پروهن doch kei ne Ralle mehr an' счит. анфелен Das setzt mental an антönen Du tust mich sehr unheimlich an бесраßen Wie wollten man die Martina etwas besраßen flashen Der antet flashen mich voll an kicken Dieses Gint mit neuen Hufen kicken mich	привозить, кого- либо в состоянии восторга
<b>запасѣть</b> Срѣдѣ повара, паркурному замес- ля, а сыгнать на волонъ какъ бы его не засасти.	1 умниет Den alten Kragen nicht ich um. счит. умдокен 2 durchschwimmen	1. убить 2. изонить

7-Б записит вчерд е, эминиково не фис ты то е, суюотникем вые тиз ятть я	Sollen wir da, h mal vorrichig durchschwingen, du Ex- pressschacker?	
<b>заготовка</b>	1 Kralle син.: Pote	1. рука 2. нога
1 Заготовки вымой а то етъ не дан	2 Laufwerk	
2 Заготовки хбери, замонтат е- всем (та), (то), (м)		
<b>загружать</b>	volldröhnen	слишком много
Батой меня загрзил, ая краина по- ега ло	Drohn mich nicht dauernd an!, Jago!	говорить, утомлять
<b>заниша</b>	Lucky Ein Lucky musste man sein! Mann bist du aber ein Lucky!	человек, которому всег да везёт
<b>заболбанный</b> Он заболбанный всем поряд.	Verk e nmi син.: Klemmi	закомплексованный, удру' ённый
<b>заболбать</b> Заболбала меня эта те тежка Вааи- ни! Песовани'	schalachen So ein Teil in der Penne schlauchst den brutal	утомить, надоесть кому, либо

за́лнюю вкляюча́дзі	дладеп	испугаться, унши
Ін, тэ пак э, дубока, коо не вк поци	<i>Da flattert Lu abes des Hemd</i>	
задрэ́ць		
Что ты прикоча́тня ко мне, совсе м	den Kanal voll haben	патоесть, утомить
задрэ́бч	Schlaftrase	скучный человек
У сего нег дрэ́зэ и тому чотэ сэл	<i>Mann + as bist du denn neugierig, wie ne Schlaftra</i>	
задрэ́чч	се'	
	син - Schlaftrah; Schlafmann	
зака́та́ть матра́сы	Mulltonne sichtmachen	требование
за́кля́тан матра́жы	<i>Mach die Mulltonne Licht.</i>	замо ризь
зака́та́цельны	symreal	прекрасный
Закля́чце тэ́нэе рэ́чэне сэл эи врэ́чэ	<i>Die Fossilischeibe ist echt symreal</i>	
на		
за́кэйну́́сья (на́зук)	high ween sp	принять дозу
Нэ́рэ) сэйшэ́нэ м нэ́рэ́бэ иаг сэл ээ	сип.. kiesen	наркотическ-х
ка́дэ́тня		веще в

<b>закнишковать</b>	(sich) verdrücken <i>Ich Stück kuchen' Wahnstinn wat der Otto verdrücken tut</i>	съесть
<b>заклѣнѣть</b> <i>О, се на дискотеке заклѣнѣл</i>	connecten konnäcken <i>Die Tussi dort dr oben sollten wir mal konnäcken'</i>	познакомиться
<b>заколбасить</b>	plattmachen	убить
<b>закопцать</b> <i>Копцы шузы, а закопцать отфы двинуть копцы, ах, зажалить'</i>	punchen <i>Hesse punchen wir mal wieder die Ochs</i> син: jmdm. die Hücke voll haben	избить
<b>закрѣй борщехлѣб и не греми крѣш-кой</b>	<i>Mach den Rand -u'</i>	замолчи'
<b>закусѣн</b> син.: закусь <i>Я борщечє принесу, а ты закусь, н бл-стини</i>	was zum Snacks knabbern	закуска
<b>залепі дуло</b> син.: а вафлю в грызло не хочешь?	<i>Hatt die Kod leerschmaize' (sehn )</i>	замолчи

<b>залёпѡн</b> снн.: залёпуха <i>Вчера ѡбыли залёпуха, тали при ѡа оу не кѡсях залёпыват.</i>	<b>Клѡрзе</b> <i>Der U we leistet sich andan emd mgenhwelehe Klörpze'</i> снн.: Larpus	ошюка
<b>залетѣть</b> снн.: пойма́ть воробу́шку; проглотить воздушный шар <i>Трамаут кѡс-лѣбѡдѡ" ("мѡтри, чѡт ѡб никѡт, не залетѣт. Хрѣн тѡсѡе, я жакеѡтам.</i>	<b>dick sein</b> <i>Die Ue ist wieder dick.</i>	забеременѣть
<b>залива́ть</b>	<b>aut d e Pauke hauen</b> снн.: auf die Glocke hauen <i>Der U do haut wieder machung auf die Glocke. aut d e Putz hauen</i>	хвастать, преувеличивать
<b>заложѣть</b> <i>Жоркина шмѡра их заложѣла.</i>	<b>verpfeifen</b> <i>Die alte Sam hat mich verpfeifen</i>	выдавать, предать
<b>залѡм</b> <i>Кѡто кѡтоаѡы за сотѡню залѡм</i>	<b>Härtepreis(e)</b> <i>Der Härtepreis ist echt grell</i>	высокая цена

<b>залудіть</b> <i>Задулить вичом</i>	ballern <i>Russ bloß auf, gleich kassse einen geballert</i>	сильно ударить
<b>замандражировать</b> си л.: замеі лживаться <i>'Іно корявий, замандражировал'</i>	platteln <i>Mann, du plattest vielleicht rum!</i>	испугаться
<b>заменструячить</b>	verferkeln <i>Mann du hach mir die ganze Decke verferkelt</i>	испачкать что-либо
<b>замес</b> <i>Она вышлет сумку из магазина</i>	Diesche сінн 'Politur <i>Den Fäsches sollte man mal wieder eine Politur ver rasseln.</i>	драка
<b>замесіть</b>	zusammentaxen <i>Wollen wir die Typen mal kurz zusammentaxen?</i>	изонить
<b>замесіті</b> <i>Такую крутую историю вышта замесіті, короче банде</i>	gebumst werden сінн.: eindosen <i>Mann die dosen dich doch mindestens zwei Jahre em. wenn du das machst gesch tappt werden, hoch gehen</i>	арестовать



<b>зámолодь</b> <i>замолодя</i> <i>дежда, конфета, игра</i>	geiles Teil снн. Piece	приятная штука
<b>заморить</b> червячка <i>сбить им только заморил червячка, а кидать в точку он дем не- том</i>	snacke 1 gehen	перекусить
<b>заморочка</b> <i>Ну вот опять он подет с своими заморочками про дан-цы</i>	tixs ldee	навязчивая идея
<b>замочить</b> <i>Зачочила вы его по фрейсу в ору, он раз не вякал бы.</i>	putzen снн.: bürsten; ölen; wegk eken	ударить
<b>замумукагь</b> <i>Он его уже замумукал с этими де- лами.</i>	belöffeln <i>Willst du mich belöffeln, ha</i>	утомить разговорами
<b>замунить</b> поганку	jmdm. eine re 1würgen	устроить неприят- ности
<b>заништjak</b> <i>Ну, это просто заншштjak!</i>	Dachkna! er <i>Die Tussi ist der totale Dachkna!ler.</i>	что-либо замес- тельное

запрудны си 1 : корш	запрудны си 1 : корш	Galoschen	оотники
Не пладсай эти запрудны Надею что запруды не сече			
запрудить	запрудить	blanken	сирядать
Белая я узви, что запруды на жоре я запрудил тот пу жоре		<i>Mauch dir nicht ins Hand ich hab alles gut gebunkert</i>	
запрудиться		sich ne So kabine nehmen сип 5 ch verziehen	спрятаться
запруданын	запруданын	Schnuffi	наркома 1, человек.
Дитом орм у все равно запрудны, мелотельт анана Арчик м, запруд- Ум ый		<i>S' hua dir der Schnuffis im Licht voll firtig'</i>	находанийся 101 воздействием наркотики
запрудивать	запрудивать	vollhaben	наделать
Я не хочу с тою женом он и так меня запрудивает		<i>Musst du mich ständig vollhaben'</i> снн., беклем, belatschein, jmdm. auf den Sack wecker Kranz geben; zutexten	
запрудить	запрудить	Späne	у карить
Тот запрудить?		<i>Brachst du ein fahr Späne?</i>	

<b>запівала</b> сггг: кнрюха О Гогол! якостий в Пскове запива- ла	Proimologe <i>Bist du nem i dings ein Pr imill doge?</i>	а. дою. о. л. н.
<b>запидюривать</b> 1 (ди запидюривають)	handeln <i>Wie willst du dich handeln?</i>	1 вюнять в 2 прятать
<b>запипонить</b> Вчора она запипонила его	(durch) kessen <i>Die Jungs von der Panalleklasse kessen wie mal sich tig durch</i>	пзбнтт.
<b>заподляна</b> сгггг: заподло, заподляк Он сам все заподляны делает. на с. павел: прости, не спо. бден	verlade <i>Das ist doch echt 'ne Verlade</i>	мельная пакосль. розьгрыш, пр. кол
<b>запоробть</b>	е ne volle Niete sein <i>Der Markus ist ne volle Niete'</i>	не опазывать по з- ложенного лоявля
<b>запоробься</b> (сггггг) На сачи епид запоробля	(im) Tersch se zen <i>Die Klausenpohl, it hab ich diesmal über voll im Tersch gesch</i>	получить нм до в- летворительную оценку

<b>заправлять</b>	anstinken син.: gegen jmdm. ankommen <i>Gegen deine Eltern kommt du ja do. h nicht anstinken!</i>	управлять
<b>запрягаться</b> син.: ставить себя в эксплуатацию; эксплуатироваться <i>Пока мы не увидим, ты не за- прячься</i>	den Anker werfen <i>Der t h nift demnächst den Anker</i> син.: ankern <i>S schnell habe ich mich vor-tu ankern</i>	жениться, выходить замуж
<b>запугивать</b> син.: запугивать <i>Запугивают в тюрьме</i>	tüberzupfen <i>Zupfen wir mal zur t e rüber?</i>	заходить к кому- либо
<b>заработать по часу</b>	auf den Wirsing tauen <i>Ich bin dir gleich unten auf dem Wirsing!</i>	получить по голове
<b>зарубаться</b> <i>Лор зарубается, поняти тучне чай пить</i>	1 relaxen <i>Aach vier Wochen Nizza bin ich wieder total locker und relaxed</i> син.: ausmatten <i>I erschwinder, ich will jet-t abmatten</i> chill outen	1. расслабляться 2. ссориться

2. zoffen		Must ihr euch eigentlich immer zoffen?	
зарубить музыку	сущ.: в рубить музыку	с en Recorder die Anlage auflegen	включить музыку
зарубить		Gitarre heute den Recorder und die Fiddle auf vorbeischnicken	загитн. забейкать
сущ.: бросить костя, залететь, затре		Schrank bei mir heute Abend vorbeistrichen	
сущ.: запустить		сущ.: vorbeischnippen	
зарубил-ка, мне на минутку (дочери)	наду		
засадить косяка		bazen (mit langem „a“ gesprochen)	покурить
Ноль, у тебя похитирем акация, ко		Es uns erst noch einen Bären	
сйка			
засандачить		kallen	кннуть что-либо
О! засандачить нас с соседского окна		Jultüte knallte ihren Kuckuck in die nächste Ecke	
		сущ: pfeifen	
засветиться		rübergehen	появиться
Засветился у меня?	Та мере	Der Tommy konnte auch mal wieder übergehen	
на Ново-отда			

засёчь	abgefein	увидеть, застать, заметить
сигит закоптит; накрыть У его срдцу засек, как только он из машины выйдет	Lass dich bloß nicht abgrenzen von der Trachengrup pe	
заскочить	grätschen	зайти куда либо
Подтресай, к нм заскочит Генка	Komm, lass uns noch mal in die Kneipe treit, grätschen. Wollen wir kurz bei deiner Freundin vorbeigrätschen?	
застегни хлеборёзку	Schließ doch mal deine Freizeitsacke!	замолчи
спн.; засей амбразуру; застегни зубы	спн., Halt 's Fressen!	
засунуться Он засунулся е о три дня вообще не бы то видно.	sich in den Schatten legen	спрятаться
загáриваться	hamstern	расчетливо
Он загáривался вайном в шопе.	Sie hat die gekamptesten Stoffe in einer Kiste ver steckt	приобретать что либо
	спн., bunkern, sich mit etwas eindecken	
затóрченный	1 down sein спн.: fertig, fix und foxi	1. замученный 2. находящийся под

	<i>Nach dem Tennis-Training bin ich jedes Mal fit und tolant. 2 breit sein Der Typ ist voll bereit</i>	влиянием алкоголя или наркотиков
<b>заграва</b> <i>Карлха Лодс жэ заправа’ Волнны дены рвем швут шво ой стгустяюцям</i>	<i>Alle Meine Alte hat heute keinen Bock auf eine Fete</i>	подруга
<b>затычка</b>	<b>Fotzenstöpsel</b>	тампон, прокладка
<b>зафигарить</b> спн.: зафигачить <i>Пунктин-то, говорят «Медного всадника» что ни не в один пригесст зафигачит</i>	<i>flexen Das hab ich heute noch ausgeflex! Der Kande ist voll happy’</i>	делать что-либо быстро, пригото- вить, изготoвить что-либо
<b>заварчевать</b>	<i>kadavem Kadaver mich nicht voll’</i>	испачкать рвотой
<b>захорошеть</b> <i>С’окух т’зырен захоромети.</i>	<i>etwas leiern Reiß auf! Soda mit Wodka, das leiern</i>	опьянеть

<b>захрапѣть</b>	с препен син.: wegdösen	ушнуть
<b>зашибать</b> бабы	Papre machen син.: Kohle machen	зарабатывать деньги
<b>зачепись</b> син.: зашибись <i>Как дела? Все зачепись!</i> <i>Шузы зашибись!</i>	(aller)erste Salve син.: knallt sporn rein	отлично, отличный, превосходный
<b>зачехлить</b> ракету <i>Подожди, я зачехлю ракету</i> <i>я за пезояхляну сакс</i>	Blagroh überziehen <i>Ich zieh mir bloß mal eben ganz neue Blagroh über</i>	надеть презерватив
<b>зашкёрпиться</b> <i>Ты чего туда зашкёрпился? А ну-ка вылезай</i>	sich 'ne So okabine nehmen син.: sich buikern <i>Kommst du auch für 'ne Woche weg buikern?</i>	спрятаться
<b>зашнуруй</b> лохотальник син.: прикуси метлу, слезь с метлы	<i>Halt gefälligst deinen vorlauten Russel!</i>	замолчи
<b>зашухерованный</b> <i>Можно делиться только сексом, когда он зашухерован и не знает, как ему быть.</i>	wirsch <i>Wirsch ein Stroh ich bin schon ganz wirsch!</i>	растерянный, испутанный, оторопелый



<b>защёлка</b>	Schnalle <i>He du Schnalle! Schnüffel hier nicht rum!</i>	девушка
<b>заяснять</b>	verticken <i>Das mußt du mir schon extremer verticken</i>	объяснять
<b>звездá</b> снн.: грепло	Quatsche Quatsch <i>Mi mi, die Andrea ist vielleicht eine Quatsche!</i> снн.: Quasseltrippe	человек, который очень много говорит
<b>звездёть</b> <i>Кончай жездето я теёя насквозь визас!</i>	1 rumlabern 2 behimsen <i>Mi ch kannst du nicht behimsen!</i>	1. много говорить 2. обманывать
<b>звездюлей надавать</b> снн.: звездюлей навешать	wie Glocke bimmeln lassen снн.: jmdm. die Fresse polieren; zusammenbürsten <i>Hoffentlich bürstest du uns nicht wieder zusammen!</i>	побить, избить кого-либо
<b>звездячить</b>	knüppeln <i>Expresshecker wie du, du sollte man stundenlang knüppeln</i>	шить
<b>звенёть ведром</b> <i>He жезни всодрон</i>	ореш <i>Orer hier nicht rum!</i>	говорить ерунду

<b>звон навески</b>	аншпигел спил rubersignalisieren	позвонить по сле- фону
<b>звонарь</b> Этот из шарь выдалась васько напало все это издал	Labersack спил.. jmd. labert ine Klinka am Arsch; I aberKopp; Labertasche	болтливыи человек
<b>звягунуть</b> Звонит мне на мобилу в этом кай попал на него	Ca l'eredigen	позвонить
<b>зловески</b> Зловески ты можа миди	Kompli Kompl. Alter das war voll feil wie der mal'	хорошо, отлично
<b>здравствуй, дерево</b> сын: (серебряный) Тык а не зрелася? Да что с дедом козвмиде (приветствие дереву)	Мом bist du vielleicht ein Hohlkorp'	глупый, осзадарный человек
<b>зе лёный</b> 2 спил, чайник 3 спил керзач 3 У нас так выт (зеленые) это	1 Öko Heak спил.. Grüner, Müsilitresser 2 Grüngo Moma mit diesen (m. nach kannst du dich kein Klüppel-	1 представитель green peace 2 неопытным человек, новичок



зубр	Strebersau	старательный
снн.: зубрило	снн.: Primus	ученик, студент
зворов в ллийей школе пора змолосить	<i>Machst du noch etwas auf Primus?</i>	
в Крлмнню Кннгу		
зүмян	Nippelwetter	очень холодно
	<i>Mensch, ist das kalt! Das ist ja mades Nippelwetter!</i>	
	снн.: arschkalt, Dürre, Eier abfrieren, Frostbeulen am Arsch kriegen: hundekalt, schweinekalt	
зыбо	astrein stark	очень хорошо
снн.: зыко	снн.: felsenstark;	
Нү кал ты' (дл. зыто)	ste istark	
	<i>Die Fete - du steinstark superstark</i>	
зыркалы	Glotzen	глаза
снн.: зырки; шнафты	<i>Du musst du eben mal die Glotzen aufmachen rauskatern wenn du was sehen willst</i>	
	снн.: Gucker	
зяв	Spanner	зевота

# И

ИЛИ В КАПУТУ	Geh kacken' син. Geh rennen' Иди же зя в сабелу арюв сін' Geh nach Hause Mama will Kinder zahlen'	ИЛИ ДОМОИ
ИЛИ ТЫ ЁЖИКОВ ПАСТИ	Pfeif ab du Hehn! син. Geh fischen' Geh Kogge schubsen'	УЙДИ КУДА ПОДЪЯЩЕ
ИЛИ ПУСТЫНЮ ПЫТОСЬ	Geh in die Wüste'	УЙДИ КУДА ПОДЪЯЩЕ
ИЛИ ТЫ ЗАЙЦУ ШЕЛЕСИТЬ! син. ИЛИ ТЫ В ПЕНЬ ИЛИ В БОЖАНЦ! ИЛИ ТЫ В ТРУБУ!	Mach Lass du mich. A. ker kommt син. Mach, Lass du I und gewinnst' Es wird schon dunkel' Du solltest jetzt wieder zu den Mallackern zuack'	УЙДИ КУДА ПОДЪЯЩЕ
ИЛИ УРЮК КОСА Тенеръ зъ зяно что тляное урюк, а то все зоворят «ишь урюк коси ишь урюк коси», а कैसे там «косить», ишь дерекъ разлет.	Zieh I emz, sonst gibt's was auf die Socke	УЙДИ КУДА ПОДЪЯЩЕ

<b>идти на могильник</b> <i>Давид, стоявший на могильнике</i>	<b>begehen gehen</b> <i>Lass uns doch mal wider 'ne Runde begehen gehen</i>	<b>идти на пляж</b>
<b>избавлять</b>	<b>Streichholz</b> <i>Der hat doch nur in der Streichholz</i>	<b>библиотека</b>
<b>изволаживать</b> <b>снн.: издупливать</b> <i>Даже тебя изволаживают, а снн. пойдут</i>	<b>flottieren</b> <i>Neulich sind wir von einem raum Strohbus flottiert in den</i>	<b>избывать</b>
<b>изойти блевотином</b>	<b>göbeln</b> <i>Nach dem Bier muss ich göbeln</i>	<b>страдать рвотой</b>
<b>изюм косить</b> <i>Дурт изюм косить пошты косят за</i> <i>всем</i>	<b>schimmeln</b> <i>Ich schimmel hier alleine run'</i>	<b>бездельничать</b>
<b>ингаляция</b> <i>Мне срочно необходимо полая ингаляция и то язык уже начал опухать</i>	<b>Lungenbrötchen</b>	<b>сигарета</b>
<b>инкубаторные (люди)</b>	<b>sie emen auf Partnerlook machen</b>	<b>люди, которые одеваются одинаково</b>

<b>иска́ть</b> кобы́лу у татарина (у ньган)	müdseln	заиматься бесполо- лым лесом
<i>Иң, может хэлитик исхэти кобылу</i>	<i>İn hab heit del güt-en Tag ringen müdseln</i>	телать что либо
<i>у пистафурни и и ур абыл ситъ а икко</i>		не ожитая резуль- тата
<b>но</b>	Dich	глупый, упрямый человек
<i>Нс хэди к томм ао у нэго и дия ссоя</i>	снн., Idi	
<i>мэжэв нс хэитхэти, не то что с ои</i>		
<i>тсби</i>		
<b>К</b>		
<b>кадр</b>	Кур	молодой человек
<i>снн.: пинтоң, солок</i>	<i>Das kur vielleicht a karutter Kur</i>	
<i>С томм в снн реди</i>	снн.: Греак	
<i>то кадр</i>	«Кур» на Рич., »	
<b>кадрёж</b>	Vonculic	ухаживание, флирт
<i>Иң асэз, снн и рдэ рдэ и вэлъ а дэ</i>		
<i>дсэ</i>		

<b>калрыгъ</b> снн.: подбивать клинья; цеплять Зорегъ он каждый день калрыгит новую грудлистую провинциалку	анпаггет <i>Willen wir 'ne Tasse anhängen gehen'</i>	зныкомнѣся с объектом проппи- воположного пола
<b>казѣнка</b> Завтра в казенке контролѣ, так, может завоггит'	Psychohaus	школа
<b>кайф</b> Я довоен от кнечи такого кайфа не получаю.	Feeling <i>Heute hab ich wieder ein echt gutes Feeling,</i> снн. Гул haben. Klick <i>Das gibt mir den vollen Kick'</i>	радость, удовольствие, удовлетворение
<b>как дышется</b> Привет, как дышится"	<i>quite, wie?</i> снн., <i>Was macht die Kunst? Was geht ab'</i> <i>Was geht' Was gibt'</i>	как дела?
<b>ка́ктус</b> Этому кактусу уже не подладать- ся на толпу	Gescko <i>Der Robert ist doch ein netter Gescko</i>	остроумный человек
<b>как два бѣита переслать</b> Да мне это как два бѣита переслать,	voll easy снн., <i>Das mach ich mit links und 40 Fieber,</i>	без труда, легко, ничего не стоит



<b>как</b> два пальца об асфальт,	<b>Ausdr unzeln kosten</b> <i>Das kostet mich ein eiskaltes Ausdr unzeln</i>	без труда, легко, ничего не стоит
<b>кал</b> тробленный	<b>h-mäßig</b> <i>Die neuen Snickers von Jens sind total</i>	что-то плохое, скверное
<b>ботинки</b> калорюсеныи	<b>teil-schütten</b> сйн., слюüten, sich zuschütten, sich zukapren	выпивать спиртные напитки
<b>калькулятор</b> <i>Калькулятор просит о помощи</i>	<b>Florry</b> <i>Du hast ne echt flinke Florry</i>	голова
<b>каляк</b> <i>Той калык мне уже надоел</i>	<b>Getudael (ist) tot</b> <i>Hor schon auf mit dem Getudael!</i> сйн., Gedröhne	речь, слова
<b>камера хранения</b> <i>Ты в курсе, что. Вон в камере хранения заперт</i>	<b>Tonne</b> <i>Dafu geht du mindestens zwei Jahre in die Tonne!</i>	тюрьма
<b>камасутра</b>	<b>den Rasputin machen (ist) tot</b> сйн., Orgie	разврат

<b>канать</b> <i>А м., канай отсюда!</i>	abfeilen <i>Reit ab, aber rapid!</i> снн. Kreis <i>Zieh 'n Kreis!</i>	призыв удалиться
<b>кантоваться</b> <i>Весь день дома канту ось</i>	(synn.) rumhängen снн., a'hängen	находиться где-либо, проводить время
<b>кантри</b> <i>Поехали на кантри</i>	Farm <i>Meine Eltern sind heute auf ihrer Farm</i> снн., Laube	дача
<b>кантры</b> снн., кантрушники <i>Справа кантров, слева тут лесхоз</i>	Ranger <i>Diese Ranger gehen mir langsam auf den Zeiger.</i>	сельские жители
<b>канұста</b> <i>Канұста еңе никому не именити.</i>	Knete <i>Ohne Knete bist du heute کمتر mehr</i>	деньги
<b>капюшон</b> <i>Захватай капюшон на десерт.</i>	Latev-Pulle	презерватив
<b>карадаш</b>	Bleistift <i>Der hat aber nen Bleistift!</i>	пен с

<b>карған</b> <i>Кержи кардан</i>	Kolben син. Greifhebel	рука
<b>карманы наоңь</b> син.: пабыт, турпезд <i>Унес ты с можешь пабыт карман</i> <i>на</i>	packen <i>Mann hat sich gepackelt get</i>	наестся
<b>кассётник</b>	Musikomat	кассетный магнитофон
<b>катыть вату</b> <i>Он ей катыст кату а на катукал</i> <i>Кассетник</i>	putzen <i>Mull hier m. m. um</i> син.: Mist säubern, Seif waschen	говарить грунту
<b>катыть</b> <i>Не катан мне нос, те рас-оты Дэ</i> <i>мы) Ылы хочут что никуда, отня</i> <i>десее</i>	otzend sein син.: OIZ <i>Die Fete ist ein toter Tier</i>	правиться
<b>катыть балон</b> <i>Келчиде ол, тоны катыт на родного</i> <i>срат.</i>	jmd. einen Ginkau verpassen син.: anscheitern	оскорблять, наговаривать

<b>ка́шель</b> нажать	hellen син.: ru protzen (sachs.), blocken <i>Die Ursula blockte jetzt schon ihre Wachen wie ein Schaf</i>	простудиться
<b>кашля́нуть</b> <i>Кашлянул мне же на минут</i>	teflonieren <i>Kann ich mich teflonieren?</i>	позвонить
<b>кач</b> син.: качок <i>Этот кач может один горы свернуть</i>	Brutalo син.: Brutalinski <i>Schau dir mal die Muckts von dem Brutalinski an, eschne!</i> Muskelpacker; Muskelprotz; Schrank, Steroid-Fresser	сильный, накачанный молодой человек
<b>качалка</b> <i>А потом нам предложили прыгунья и по прыгуньям прыгать как чалка</i>	Schweißhütte син.: Folterkammer <i>Machen wir noch eine Runde in der Folterkammer?</i> Schwitzkasten	спортивный зал, тренажёрный зал
<b>каюк</b> син.: глухарь, труха <i>Не суетись, это клёб к лейника не пообедать раньше? только в день переселки</i>	die Brille an haben <i>Weg dich dein Alter erwische dann haste die Brille an?</i>	бесвыходная ситуация, плачевное положение

<b>квадра́л</b> 2 x 2 (два на два) снн.: амбал, квадратис	<b>Gorlla</b> <i>Der Gorilla hat dich aber oberdall gebuzelt</i>	<b>накачанн</b> молодой человек
<b>кваси́ть</b> <i>(weden) потяти о жизни и ласки</i>	<b>keulen</b> <i>Mam, ich hab gestern gekault</i> снн.: einen hinter die Rübe schmeißen; einen kippen; pokulieren; sich zuköten	распивать спиртные напитки
<b>кви́ки</b>	<b>Quick e</b> <i>Wilst du mich nicht etwas vom, steh mir einen Quick e</i>	быстрый по ювой ак
<b>кё́ги отбро́сить</b> снн.: кёгли откинуть <i>Еще пот-учебница отлететь, кёги, наверно, оторвёшь</i>	<b>e nen Ausgang machen</b>	умереть
<b>кёды в уго́л поста́вить</b>	<b>e nen Arse 1 zusam nenkneife 1</b> <i>Der Stefan ist bei einem Unfall dem Arsch zusammen- geschniffen.</i>	умереть
<b>кёке</b> снн.: карет, кедри, корель; пупок, фляк <i>Встретили Машку в кино с ейным кёксом</i>	<b>Knacker</b> <i>Ist das dem neuer Knacker was?</i>	бойфренд, приятель

<b>кент</b> син.: земляк; браток; керифал, коре- фан <i>И вместе с кентами помет в город</i>	Кампан син.: Alter <i>Mensch Alter wenn ich dich nicht kenne!</i> Stummer, Muchacho; Pello; Zupfen	друг, приятель
<b>кента)</b> син.: шляпа. <i>Этот кент здорово прошил</i> <i>все что может</i>	Konfusi <i>Du bist neuerdings ein ganz schöner Konfusi</i>	простофиля. раззява
<b>керзакі</b>	Latschen син.: Botten; Rampe <i>Meine ganze Rampe ist voll Wasser!</i>	вид обуви, сапоги
<b>керогазнь</b> син.: керосинить <i>Вчера мы опять керогазили её «корм- ном»</i>	bechern <i>Kommst du mit 'ne Runde knorpeln?</i>	растпивать спиртные напитки
<b>кидалово</b> <i>Это уже открытое кидалово</i>	Abzocke	обман
<b>кидаль понть</b> син.: понтировать, понтоваться	n Dicken machen син.: Gedönsen	вести себя взы- вающим, важничать



<b>кнунуть</b>	1 schwichen <i>Ich schwich meine Freundin'</i> 2 vereiern <i>Ich lass mich doch nicht vereiern</i>	1. бросить кого-либо, прекратить дружбу 2. обмануть
<b>кнунуть</b> обиду, льп смы.: обиду склеть <i>Ты что, кину? на него обидутся!</i> <i>Hinterlassen</i>	die beleidigte Leberwurst spielen смы.: eine Flecke ziehen (norddt.); koldern <i>Kolder jetzt nicht rum</i> puttmäde n	почувствовать себя оскорбленными, ошддаться
<b>кнунуть</b> пистон	bei jmd. parken <i>Heiße Schnecke bei der wurde ich gerne mal parken'</i>	заняться сексом
<b>кнунуть</b> смычок, смычку	kälbern <i>Heh, kalbern mi bloß nicht vor die Tierer, da Hieschkorf'</i>	страдать рвотой
<b>кнунуться</b> в смех	sich selbst beölen <i>Ich habe mich.</i> смы.: anlache n (norddt.) eine Nase über d e Nase laufen lassen <i>Lass dir nur keine Nase über die Nase laufen'</i> смы.: Bleib ganz esy'	рассмеяться беспокоиться распространять беспокойство
<b>кнппппивать</b> смы.: поднимать кппаш <i>Если она кппши поднимет, ее öudet</i> <i>весьма трудно устоять</i>		



книжечком хопить	etw. haut vom Pöcker	изумляясь, восторгаясь
Рубзя' (Сейчас я вам такое расска- жу), вы слышитем? будите	<i>Die muß die neue Mücke mal anhören</i> Höcker	
кыр	Stoß	вызывка
С' кирам ира зовитесь, ахсын ка по четыре дня	сиппик <i>Leute, der hat nen Adk mit</i>	
кирной	hackeroll sein	иный
Нирого ле попка кирной охот	сиппик <i>Mein Jod, was ich vielleicht bei festem (berlin)</i> finden	
кирпич	prasselnd sein	глухой, несообра- зительный человек
Дворот кирнич с второк с' мажа сложить кирничу кирничу	<i>Schritt prasselnd kam man doch gar nicht sein</i>	
кисель в коробке	Dümbreitbohrei	о глупом человеке
У него что, кисель в коробке?	<i>Was willst du denn mit einem Dümbreitbohrei?</i>	
киска	Braut	свадьба, ная
Личем кискам маток, в кино сип- малыя	<i>Das ist meine einmalige Braut</i> сиппик <i>Das ist vielleicht die flotte Mücke</i> Per huhn Schnecke; Schmitz	свадьба

кислиться	Deri haben смысл down sein	грустить
кислю́га смысл: эйфид Люд. Любя или же склони просто кисляти	Acid	ISD (слизное психотропное средство)
кисча	Kise Wenn dich die Blutwurmter Schuppen, denn's in die Kise	инурма
киснётся "Это этот кисляк" - так говорят пре- мудры	Schup schuppen	ху юл, высокий человек
кисшкн в чмо, ани на лыжи	die Plocke machen смысл: sich verfalzen Verfall die Handhaben, mir weichen allen sein sich verpissen	пробование удаление
клява	Inge He quatsch mal die Bage an und frag sie. Heute ist Party bei ich, der Bage von Peter	любя леву ка. ния которой не знает или забыл

<b>кля́вни</b> сн 1 : чёрт	<b>Wichser</b> <i>Schick dir mal die vielen Wichser an.</i> снн., Мэскет	спёрстник, человек
<b>кля́сман</b> <i>Классман</i>	<b>korrekt</b> <i>Die Dost he findet, h es hi korrekt.</i>	превосходно
<b>кля́ссно</b> <i>Мягче, а классно отпущу тебе</i>	<b>geil</b> <i>Ich finde eine Idee ganz geil</i> снн.: allererste Bahne <i>Für wegen, das war allererste Bahne</i> cool, weiß, toll porno <i>Du bist ein Auswärtiger!</i> <i>Das ist echt porno!</i>	злорубо, от тичшэ
<b>кля́ссны</b> <i>Классная походка, а классные ноги</i>	<b>mega astrein</b> <i>Die Mücke ist, h mega astrein.</i>	хороши, отличньй
<b>кля́вьяк</b> сн 1 : баалцжкны; канфовья; кяво; клявья; оттяжкный	<b>g anate unässig</b> снн.: bombig <i>Eindlich mal ein bombiges Mega-Dost.</i>	хороший, отличный

Шульман	Клеши	Умения	bomb plat endgei urstschau sein (os.dt.), catchy, coppeplus sein <i>Die Vordennten an deinem Schulten sind echt doppel-</i> <i>phas</i> endecool, kroatantös sein <i>Das ist ja echt mal mit der kroatantös</i> kalt g sein <i>Die Musik ist voll kullig</i> Dope Killer – Luxe sein <i>Das ist killer! Das ist Dope – Das ist die Luxe</i>
Клёны	Два дня се клеи	ноны	sich ran machen ein sch (an den Rollschuh) tansch weißt (norddt. ostsl.) <i>In der schartzen Füssis mußt du dich tordeln, da schmeißten</i>
Клешня	Умения клеи	Железя	Greiler (nister weg)
Клеш (пренсор)	Клешня	Каштур	рука, лисъ руки молодой человек <i>Was ist hier der hohl: Kackur?</i>

клизма	Abstecke	проститутка
клик (комп.)	Klick	нажатие на кнопку мышь
кликуха	l' name	прозвище, кличка
слн : кличка, лесное имя, погоняло; погремуха' погремущка с тышл одна жосн фамилию Шек- спир, думал что кликуха какого нибудь пидика	In der Schule habe ich einige l' -namen gehört	
клочёк/клочок	Kraftprotz	накачавший
Наверное этот клочек все время приводит в качалку	смы.: Gorilla, Muskelpaket <i>Der Muskelpaket hat dich über oberdöll gebügelt</i>	мышцы человек
клубба	Tussi (ru n.)	глухая девушка
Поговория с Катей я понял что она все так и клубба	<i>Diese hohle Tussi soll hier abhauen'</i>	
клюв	Rüssel	нос
	<i>Nimm deinen Rüssel aus meinem Tee</i>	
клюша	Pioni	звезда (рок, поп, кино)

<b>кдюшка</b> с.н. : кдюха У нас в классе в.е.е.юшки такие на- вороченные'	Fliege Die Fliege ist doch in'ne Fliege, die hat's doch bei ket- nem Macker länger aus с.н. Ische Ich nehm' abend inne Disse paar Ischen abschleppen (ruhr)	девушка
<b>кобура</b>	Waffenfuzzi	милицию-чер
<b>кобыла</b>	Mulle Mit der Mulle schwing ich mich nicht auf die Piste	несимпатичная девушка
<b>ковыряться в мозгах</b>	den Denkmotor anlassen с.н., die Banne weißlaufen lassen, die grauen Zellen anstrengen	думать
<b>кожаный затылок</b> с.н. : стояк; тело Выхопит нам. Лева, а за ним три кожаных затылка предостаточно'	Security с.н.: Bodyguard	телохранитель
<b>коз</b> с.н. коз и не вякан. я пиш, пиш	Plomben с.н., Fule, Plunzen, Sumpfhuhn, Wachtel Was soll denn die alte Wachtel hier in der Disko ?	несимпатичная девушка

<b>козёл</b> (оскорб.)	Кrawatte <i>Ich klopft dir gleich auf die Melone du kommst, the Krawatte</i>	обращение к молодому человеку
<b>козлить</b>	untersuppen син.: niedermaalen; zusammen-schleifen	производить над кем-л.бо действие отрицательного свойства: бить, ругать
<b>козявить</b>	auschullen син.: unterkommen	действовать неадекватно
<b>кол</b> син.: колбаса <i>Как у нашего Мирона на кол сидит веронка</i>	Antenne <i>Der I do, muß auch immer gleich seine Antenne aus-führen</i> син. Stock	пенis
<b>колбасить</b> <i>Ох, как е-о колбасит, крутой от-ходняк</i>	jmdm. ist zum Kotzen <i>Mir ist zum Kotzen</i> син.: in die Ecke schmeißen	у кого-то плохое самочувствие
<b>колбаситься</b> <i>Мы все понимаем, но колбаситься будем под своим музыку</i>	das Parkett polieren син.: abhotten <i>Wir haben uns durch alle Disks der City gehottet</i> die Platte putzen, spazieren, zappeln	танцевать

<p><b>колёса</b> сн.1.: кони 1 В последнее время он появляется в историческом колесе 2 Поидем кассиноймем</p>	<p>1 E-Bkähne сн.1.: E-bkahnboots (norddt.); Siebenmeilenstiefe 2 Schlitten Mannt dem Alter hat vielleicht noch im gelben Schlitten</p>	<p>1. обувь 2. автомобиль</p>
<p><b>колокольчик</b> сн.1.: коловасник, краник (толит) дольки, а у нас колокольчик из штыль, из выгубовасет ширинка зарды и заснежничать после дождя</p>	<p>Needlewutz</p>	<p>небольшой пенник</p>
<p><b>кологун</b> Игун келетунитунува</p>	<p>abzittern Du zitterst dir hier ganz schon einen ab сн.1.: sich einen abfeiern</p>	<p>холод</p>
<p><b>колоться</b> Котатесь, где были.</p>	<p>ausracken сн.1.: aushusten, kotzen</p>	<p>признаваться в чём-либо</p>
<p><b>командировка к хозяину</b></p>	<p>eingebunkert werden сн.1.: auf Schmalz sein, eingedankert sein, im Bau sein; 125 Kitchchen kommen</p>	<p>отбытие срока в тюрьме</p>



<b>коматозиться</b> <i>Просто судачи коматозились, он рывалиться</i>	abholten <i>Die Muckis hatten richtig ab'</i>	всестыгсья
<b>кóмпксы</b> <i>Никто не дождался компксов, эта учебка уже задолбала совсем</i>	Vacations	канникулы
<b>комп/компик</b> снн.: компостер; компустер, компух-тер, компухтер, компухтер <i>Ваш комп приказал долго жить</i>	Compi снн.: Box; Kiste	компьютер
<b>компóстер</b>	Depr <i>Mit dem Depr haben wir uns am Himmel</i> снн.: Moralapostel	человек, который запудрит чннтает мораль
<b>компостировать мозги</b> <i>И вотто он судачи всем нам компостировать мозги?</i>	auf den Senkel gehen (norddt) <i>Das wie (viel)her geht mit total auf den Senkel</i> снн. auf den Keks gehen, umfallen (östen)	занудно морализировать. морочить голову
<b>компрéссор</b>	Ratsschmeißer	вышибала
<b>кондóрнить</b> <i>Oh Kondorin, wenn du pfeife bist, kommst du zu mir zum Schnorren</i>	schnorren <i>Immer, wenn du pfeife bist, kommst du zu mir zum Schnorren</i>	просить что-никуда

<b>кондыбать</b> <i>Спряди кондыба чой буудат?</i>	darkei <i>Du darfst durch die Spinnerei ein Ding.</i> сінн.: dackeln	ид и, передвигаться
<b>кондюк</b> <i>Спряди кондыба чой буудат?</i>	Controlletti (nordfr.) сінн.: Kartenscontrolletti; Vorstandcontrolett	кондуктор, проводник
<b>коневой</b>	Boss <i>Mach hier nicht einen auf Boss</i> сінн.: Haupt-Macker; Vorkoster	авторитетный для определенной среды человек
<b>коней</b> привязать отвязать сінн.: ушки смыть <i>Знаешь ли дева, коней отвяж, сряд- а на душе потешало</i>	waschen <i>Ich muss mir mal schnell eine Runde waschen</i> сінн.: strullen	сходить в туалет по-маленькому
<b>конёц</b> <i>Губьки! Берёшь концы на Юге и привязываешь</i>	Russel <i>Mama, hat der einen Russen Russel'</i>	пенёк
<b>конёц</b> мопить	besamen <i>Besam doch jemanden anderen.</i>	совершать половой акт
<b>конёна</b> волоокая (вулыт )	dreckschädner Kadaverschädel сінн.: eckelhafte Trümmellocke	человек, недостой- ный уважения, внимания

<b>конкрётный</b> <i>Конкретные расы</i>	konkret <i>Es, voll konkret, das Konzept</i>	очень хороший, качественный
<b>коньки</b> съезжать <i>Но поня что шары не едут, и коньки съезжи</i>	vom Schlitten rutschen <i>In dem Moment kommst du schnell vom Schlitten runter</i> снн.: die Gabel aus der Hand gehen	умереть
<b>конь</b> подальней снн : шестёрка	Schufli <i>Machst du hier den Schuft für dich oder was</i>	трудолюб
<b>конёй</b> нарезать	die Kurve kratzen	умереть
<b>коны</b> снн : витамин	Connections Konpäcklschens <i>Ohne Connection kommst du heute nicht mehr rein</i> снн.: Vitamin B	свхзл, б, ал
<b>кóнчить</b> снн.: поплыть <i>Вот Боря кончит с жучками и вместе с ней начнется лес</i>	einen Ausgang kriegen снн.: anspritzen; kommen	испытать оргазм
<b>копало</b> <i>(им что то стучилось, и он преграждался в клязо)</i>	Zutägen	допосчик

<b>копаться</b>	rummehren син.: lahnmarschig sein; Schnecken tempo haben	медленно собирать
<b>копыта</b> си л.: кегли У оери копыта	Hufe	ноги
<b>копчёный</b> си н.: кусок шфа пьл Вон сыжл. днал копченых	U'bet ichteter S. haia dir die hohlen U'bet ichteten an	нгр
<b>копё</b> син.: бш-бен У него копё с сантиметром двад цать	Besenstiel	пенис
<b>корёп</b> Твой корёп такой каркучий что у меня от него разжелезась голова	Digger Fu, Digger, was geht?	друг, товари л, приятель
<b>коржй</b> мстать Не пожно тебе столько нима, ты же потом будешь коржй метать	Krümme lusten haben Ede ist da lusten er hat nem Krümmelmusten	страдать рвотой

<b>корм</b> Нормен кормить	<b>Mampfe</b> <i>Man soll denn diese Mampfe pressen'</i>	сла
<b>корочка</b> у. о. б. га У него с лица корочка ушла с лица Бесполезно разжевывать	<b>Mattsche haben</b> <i>Hilf mir mal, ich hab gerade eine gäufige Matsche</i>	кю либо нюхо соображает
<b>корочник</b> Скоротал корочник с ним все пер- жестся за корма	<b>Lotter (vogel)</b> <i>Der Lotter muss immer den Louferu zuel spielen</i>	остряк, шутник
<b>корыто</b>	<b>Äppelkahn</b>	старая юбка
<b>коряга</b> У коряги зря и со слюзы	1 Gunk 2 Greife	1 пенни 2. рука
<b>корячиться</b> Я долбляюсь корячиться по слю- потам оттаяну. Скоротал их по по- тону при жарме	k üppeln <i>Zwei Böden imput, in der Luft, in knurren</i> <i>vollstati</i>	работать не покла- дая рука их hab's
<b>косач</b> Косач косит, косит косит не косит	Fäker	приговорщик, симулянт

<b>кóсмо</b> <i>Если ты это сделаешь, это будет просто космос</i>	geilomat <i>Die Weibchen von Peter ist geilomat</i>	превосходно, отлично
<b>кóсмос</b> <i>Где ты космос можешь раздобыть?</i>	Shit	наркотики
<b>кóсой</b> <i>Мини-панк оляет кóсой на тещины сидел</i>	ralle снн.: betrieft <i>Ich bin total betrieft von dem Alk.</i>	пьяный
<b>кóстылй</b> <i>Единственный кóстылй на диване не уместится</i>	Stelzen <i>Los schwing deine Stelzen!</i>	ноги
<b>кóстя</b> снн.: кока <i>Мы мелем пш. в а п этом он мне «ице» даст приправленную «кока тини»</i>	Koks снн.: C; Charlie Char y; E H; Line, Pulver; Schnee	кокаин
<b>кóсяк</b> <i>Также косяки опускаться не рзя</i>	(Griff ins) Klo <i>Das war wohl ein Griff ins Klo</i>	неудача, опшибка
<b>котелóк вáрт</b> <i>У этого котелок варит?</i>	е не 00-Watt-Birne haben снн.: beleuchtet sein <i>Er ist echt grell beleuchtet.</i>	кто-то хорошо обрабатывает

<b>котлѣга</b>	М.л.црпanzei <i>S. hien mal, der Mumpanze dort drüben'</i>	толстая некрасивая девушка
<b>кофемѣлка</b>	Fressleiste <i>S. schließ doch mal deine Fressleiste'</i>	рот
<b>кофемѣлнть</b>	salben <i>S. ich hier nicht rum Mann sich herumölzen S. ulz hier nicht rum komm ich be mal aufm Park (ruhr)</i>	говорить болтать
<b>кѡпаннѣй</b>	e ngelaset <i>S. in Tur mit lauter Piefzings und von oben hru unten angelaset war der</i>	тагуированный
<b>кѡпачъ</b>	Kattun (geben) <i>Dem haben wir über ganz ondentlich Kattun gegeben</i>	бѣнть, избѣивать
<b>кочан</b>	Rübe син ' Birne <i>Du bist wohl leicht matschig in der Birne Käubis, Melone</i>	голова

<b>кочерга</b> <i>Ты, видела, какой кочергой она стала</i> <i>как из детеныша, из комматрофа?</i>	Schrumpfhose <i>сuck die mir die Schrumpfhose</i> <i>im Kinderbecken an'</i>	старая женщина
<b>кочерыжка</b>	Rabe <i>Hat seine Rabe endlich aus der Hose</i>	пенс
<b>КПЗ</b> (комната прятных запахов) сын: <b>КПД</b> (комната полезного действия) <i>Ночему, оплодотворять КПЗ стало?</i>	Schlote	тудлет
<b>кран</b> <i>Мы тильс трамья угжець, мы погна</i> <i>комились, Лясе пичеца, дитрошны</i> <i>такой, кран!</i>	Kran син.: Sprügel <i>Du bist ja'n richtiger Sprügel!</i>	вылокнй человек
<b>кранты</b> сын.: кабзедц колену <i>Нали кранты, мы преняты,</i>	Kran im Gelände <i>Schon wieder Ende im Gelände!</i>	мрачные панасы печальный асход
<b>красная гвоздика</b> сын.: бэнь прескакал, красный пенъ какенларя	Tare bekommen	мензтруаця



<b>крапать</b>	dackeln <i>Du dackelst heute wieder von wie ein Christ!</i> спл.; schlappen <i>Schlappen wir ein wenig durch die Sonne bevor wir auf die Rolle gehen</i>	идти (медленно)
<b>красоворбика</b>	Platz <i>Diese Platzte kannst du echt in der Pöste klatschen!</i> спн. klatsche	непривлекательная некрасивая девушка
<b>крезапүтый</b> <i>Дни крезапүтая герла меня напяр- адем</i>	Schizzo <i>Hat ab Schizzo, sonst kriegst du nen Sal- heiße Oh- ren</i> спн. phren; Psycho	свихнувшийся человек
<b>крезогон</b> спн.: крезовник, крезушник, с закн- тонами	Schüttli <i>Den Schüttli lassen wir besser zu Hause!</i>	человек, остранным
<b>крейзүха</b> крезуха спн.: крейзн, крейзин-хус	Klappe <i>Der Sketti gehört doch in die Klappe</i> спн. Klapsmühle Muttelschlappen	иснабольшла церковь

<p><b>кривой</b>  <i>Будете смущены? Ты уж ерундой как еси</i></p>	<p>stramm sein  <i>Der Typ ist wieder stramm</i></p>	<p>шьяныа</p>
<p><b>кроссовки</b> амуи, и пам не по пути  <i>И к нам не меня с вами кроссовки          сего амуи не сжаты, кроссовки          жемуй, и пам не по пути</i></p>	<p>keinen Bock haben  <i>Ах, бок, а муи бок, и Вок</i>          снн: null Bock haben</p>	<p>отказ принимать          участие в чем- ное</p>
<p><b>крошитель</b> батон          снн: крошитель батон  <i>Дарт не меня батон крошитель, дарт          снн: батон батон</i></p>	<p>jmdn auseinandernehmen          снн: jmdn zur See machen</p>	<p>вести себя агрессивно, обижать          обвинять</p>
<p><b>крутануть</b>  <i>Привет не меня крутануть не привети</i></p>	<p>verschütten  <i>Willst du mich mit verschütteten oder was?</i></p>	<p>обмануть</p>
<p><b>крутить</b> педаль  <i>Крутили педаль и не ждали</i></p>	<p>auf's Gaspedal treten          снн: den Finger ziehen  <i>Zieh den Finger, den wart' auf dich!</i>          aus der Hufe aus im Arsch aus der Knete kommen  <i>Komm endlich aus der Hufe wie lange? Du ich noch          wartest?</i>          die Hufe in die Hand nehmen; in die Laige kommen</p>	<p>потоптываться</p>

<b>кру́тик</b> крутилка, поворотик, а сам подлождем; себуратор, чэмбо- рембо Он крутит, а не крутит и скрути- ты сам с ним скрути в том убедит- ся	Skatergram синг Django (Hör Django, schmeiß mal die Butter in her!) Pseudo schick dir mal diesen Pseudo an!	те. ювск. приво- ряющийся крутым, но не являющийся им на самом деле
<b>крута́я</b> тачка Какая же крутая крутая тачка	pobelster Luxusshiffen Ein steinstarker Luxusshiffen!	торгой автомобиль
<b>крута́я</b> темка Нужны темки крутые были вчера на операции!	Kiffersound синг Ohrwurm Man erntet nur was man sät (Hörwurm) Sie ist незд.	хорошая песня и ти- музыкальная композиция
<b>крути́няк</b> спел.: крутизна Нужны темки крутые	cool синг., krass, krassant, konkret Es ist konkret, deine Krupskiste! хот. riat (fett) Hör diese Sache!	превосходное, высококачествен- ное

<b>кру́ю</b> сын : забл. цёлко, киф; клзес: коб- зол, крутъ; отпач. офитительно, су- пез. пошый угар, у тет.ло. файно <i>Круто перестремань. Озын Оу</i> <i>это зы, жодат стыхсо тоесто</i> <i>крутъ, »'</i>	gekomat сын: absolut oberklass, bombig <i>Lindich ein bombiger Mezza Dead</i> oberallengeil <i>Das neue Lexikon der Jugend Sprache ist oberaffen</i> gen trendig <i>Dein neuer T-Shirt ist echt trendy</i> wooky <i>Echt voll wooky. Keine Schlampens make!</i>	в высшей степени, очень хорошо, замечательно
<b>кру́юй</b> сын : достатый в пень <i>Нечет жє Кэстє шкєє и ииєнєтєє</i> <i>«рутои»'</i>	Coolman сын: cool; Liskalduscher; Hater; Sonnenpark; Steppink er	авторитетный, удачливый, уважаемый, влиятельный человек
<b>кру́юй, зно́т</b> <i>Эдє «рутои» салє</i> <i>бєє пєдєтє и ииє-</i> <i>нє мєєтє</i>	1) Easyman (nordt ost) ) <i>Spiel hier dach mach Du Fackman!</i>	спешит в какой- либо области, рабующийся человек

<b>крыша</b> поехала	<i>Die ist v. sich die Karr. verrutscht'</i>	кто-либо съехал с
снн. крыша в пути.	снн.	ума, не соображал
крыша протекает	<i>Der ist so ncht ganz knusper (sächs.)</i>	
<i>Крыша протекла</i> ' <i>Иде крыша</i>	<i>Du hast einen an der Klappen' (sächs.)</i>	
<i>идка с толчком мозгу: Забей у не-</i>	<i>Du hast doch ein Ding an der Glocke' (sächs.)</i>	
<i>со крыша с пути, отрескался</i>	<i>Du hast v. sich in Bus geschleift</i>	
<i>крыша едет</i>	<i>Knick an der Optik, wa' (berl.)</i>	
	<i>Du hast wohl was an den Batten'?</i>	
	<i>Hast wohl auf den Eisenbahnwagen geschickt. Lecht beknackt. ch' (berl.)</i>	
<b>крышник</b> съехал	nicht alle Steine auf der Schleuder haben	кто либо не тет себя
<i>(Със. и т. ж. ика крышник съехал</i>	снн. Kurzschluss in der Lampe haben, mit e nem	подобно
<i>второй как геометрии изначал</i>	Klammersack gedrückt sein	сумасшедшему
<b>крякнуть</b> (тыкать)	abkratzen	умереть
<i>(Он крякнул тупи. он да кляло) Меньше</i>	<i>Wenn der die abkratzt werde ich ihm keine Tinte</i>	
<i>идать иду</i>	<i>nachhaken</i>	
	снн. den Hinterausgang nehmen (sächs.) einen kalten	
	Hintern Kniegei, sich wegzucken (berl.), vom Hocker	
	fallen	

<b>кёрва</b> <i>I taenke chit om ha am m k u o e ne chit m i b u k l</i>	Fleppen син Flethen	документ (любовн)
<b>куватта</b>	Schreckschraube <i>En du Schreckschraube! Was machst n da?</i>	непривлекательная девушка
<b>кувыркаться</b> <i>Töbe! o, tot! ko kuwerkam se n d u d n om romm n e s s t o l d u f r a d</i>	knipseln <i>Knipseln wir mal wieder? W illst du mit mir knipseln?</i>	аниматься сексом
<b>кугút</b> <i>он ку т m и э m m а с е р с к л а с н о</i>	Glummsiefigeschwader	дерзвенщина
<b>кукúшка</b> поехала син l.. кукúшка слетела, ку пол поехала У не с о с о с е м к у к у ш к а п о с л е л а х а л л с е в о р ш и т л и с т о м п о ж и т	nicht ganz knusper in der Lampe sein син.. nicht alle Nadeln haben <i>Der hat nicht mehr alle Nadeln auf der Lampe</i>	кю либо сшёл с ума
<b>кумáр</b> <i>кумáр е с т ь</i>	1 die Luft schmecken син ' Räucherbuche 2 Kippe	1 большое количество дымá в помещении 2. сигареты

<b>кумбѣя</b>	(Lige <i>Das da drüben ist aber ne wahre Orgel</i> <i>Da ist aber fälschliche ne wahre Orgel</i>	отличная машина
<b>купить велосипед</b> <i>Он купил велосипед, и теперь к нему просто так не подойти</i>	reinbauen смы.: сѣсть на ( ) ( )bejohntu machen	заплатить
<b>купиться</b> смы.: пакоститься; отловиться <i>И купился он в это дело wieder</i>	jmdn etw ankaufen смы.: auf etw. anspringen: auf die Mache einsteigen <i>Ich bin hier aber an der Steuer als sie misslich steht aber voll auf die Mache an</i>	повернуть происхо- ждению
<b>курить оамбуку</b> <i>Да оамбуку курит в какой-то рас- корморе</i>	verdrösseln <i>Ich hab den ganzen Tag verdrösselt.</i>	ничего не делать, ослепленность
<b>куртина мажорная (препеор )</b> <i>Эй, куртина мажорная! Это замес- еять, вытратить!</i>	Spinatwachtel смы.: Pförtelkind <i>He du pfaffenlaumes Pförtelkind! S. knuffet hier nicht rum!</i>	непривлекательная, душая говнуша
<b>куча</b>	Abhang смы.: Hufe	компания молодых людей

кучерявыи	Locke	льсьй
кыдра	Braut	подруга, девушка
это тебе новая кыдра?	Ist das etwas deine Braut?	

## Л

лабать	ereschen	играть на каком- то музыкальном инструменте
Кончили петь и поужинаем	Zu seiner heiseren Stakkatoorgel erschelen die beiden Gastgeber	
лабать на псендросе	klimpern	играть на рояле
лабула	Psycho-Schrott	сруда
син' блеф; втырка гоним, дрыст' ду- да, звон, кик, кик, кюквд, ашша, погашка; порожняк; прогон; пшено, свист, тюлька, шелуха, фуфло; фо- нарь	ein Affenschrott Was soll der Affenschrott? Schwafelg He Dummheit, was soll der Schwafelg?	
Ну и как же куда ты ейшла сама расширяешься?		



<p><b>ла́вер</b> (от англ. <i>love</i>)  у май тавер в чужу пот извятины  Джасм а хин опидет в току асе  хэнот промисны.</p>	<p>Ficker  сін.: Stecker  <i>Мамм diese Stecker hab ich vielleicht drucke</i></p>	<p>друг, жених</p>
<p><b>лаві</b>  сін.: бабак; башки; гоље, дрожа; ки, лорот, коње, лаванда, тини-мани  <i>Кристалик у мис и тавот и ксивот</i>  прибрал</p>	<p>Fier  сін.: Asche; Flöhe; Geldo; Kies; Monnis  <i>Schmeiß doch mal ein paar Monnis ruber.</i>  Moos; Mücken; Pieren</p>	<p>деньги</p>
<p><b>ла́жа</b>  <i>Не лажакся толмако пот кто не</i>  лажал</p>	<p>Flor; floppen  <i>Er veröffentlichte 2 Songs, die alle floppen.</i></p>	<p>печалка</p>
<p><b>ла́жу</b> пить  сін.: лажу гнать пороть толкать  <i>Чмо ты тут тажу тьгивь</i>  <b>ла́йба</b>  <i>Где тва лайба, свою толтавил?</i> Ее  толники чомут приподняты и сине  сти</p>	<p>er seiten  сін.: gibbeln (norddt.)  <i>Ich such Promitologen lass ich mich nicht gibbeln</i>  heisser Kahl  сін.: Dusenflitzer; Hirsch, Straßensegler</p>	<p>обманывать  автомобиль</p>



лекарство Пора принять лекарство.	Desillensalt Er schmeiß noch mal 'n Glas Desillensalt rüber! Deinen komischen Desillensen kannst du selber schlucken	д. кооль
лепить барбитур	Dunnschiss labern снн.: Müll reden Mama, red keinen Müll!	говорить ерунду, чушь
лепить горбатого Да поздно тебе лепить мне горбатого	leimen Lass dich doch von den Blauhaaren nicht leimen, Mama!	враг
лепить отмазки отмазку Кемляй лепить отмазки, лучше по- бумай, как теперь обити из этого поражения	rumgurgeln Was soll das Rumgurgeln?	оправдываться
лечить Он думает, что он меня лечит, но я- то знаю, как всё было на самом деле	plonzen (ostdt.: östern) Sag, willst du mi pflanzen?	обманывать
леща сн л.: влоблешка; розовая Не пойм, тося под ружья что ты?	warme Schwester	лешьянка





<p><b>ломовой</b> запечен, жарен, варен, варен, варен, варен</p> <p><b>лопата</b> А что это за лопата, а фронты, он Лопата, лопата, лопата, лопата</p>	<p>2. Nu! Bock смы. keinen Dampf auf d. 1. Kanne haben 3. grotten-schlecht Mit was heist man grotten-schlecht, ha</p> <p>Shiggeth Harsch du schenst in der neuen Disco? Die ist total shiggeth!</p> <p>Dreitanner Mit 5 kg Dreitanner willst du mich zermalen?</p>	<p>2. состояние нежелания делать что-либо 3. плохое самочувствие превосходный</p> <p>неприятная девунка</p>
<p><b>лопать</b> сидеть, лопать, лопать, лопать</p> <p><b>лопух</b> Лопух, лопух, лопух, лопух</p> <p><b>лопухнуть</b> сидеть: лопушиться, лопушиться Вот тут ты и лопушишься, лопушишься</p>	<p>sich etw. eindrücken смы. tooden kommen gehen etwas fördern reintun: einknallen, reinschieben gehörig angewärmer Schmeiß dich mal dem Gich an, an der Gich Schneibe bauen Sollst du aber ich sehe ein dass ich Schneibe gebau habe</p>	<p>сидеть, лопать наушники топустить промах совершить ошибку</p>



лох педаальный (вулы)	Камел mit Locken син. Lusche; Pisser <i>Das mach doch erst mal ausreden, du Pisser!</i>	примитивный, не- развитый, необра- зованный человек
лохматить бабушку	etw Parkuhr erzählen <i>Dann kannst du deiner Parkuhr erzählen</i> син. etw. Großmutter erzählen <i>Das kannst du deiner Großmutter erzählen</i>	рассказывать небы- лицы
лохмэн	Камелтänzer	глупый человек
Лохмэн — дуралей без крыши	<i>Der Hans spricht neuerdings immer den Kameltänzer</i>	
лохмэзия	Bratze	непривлекательная, некрасивая
<i>Так как ни на всех не хватает, то в</i> <i>лохмэзия и так, и эдак</i>	<i>En, du Bratze, du hast hier nichts zu suchen</i>	девушка
лошара	Hundesche Bemagnet	неудачник
лошнить	knuten	издеваться
<i>Ну, конечно же его лошнить</i>	<i>Ich lass mich nicht länger von du knuten du Delkzweige</i>	
лúзер (от англ. Loser) <i>Ну, и кто стал лúзером?</i>	Luser (engl. Loser + user)	пользователь компьютера, у которого ничего не получается





# M

<p><b>maɪ</b> смысл: матрофан <i>Ma-mat-mat</i></p> <p><b>мажор</b> <i>Полоск и мажором мыть, о м</i></p>	<p>Кач (Kaschenschekorder)</p> <p>Ex ein der kleine Spießer; Schn eki <i>Mama ist das ein hohler Schn eki</i> Snobiety <i>Gehörst du jetzt auch noch Schn eki</i> Yippi</p>	<p>ман и офон</p> <p>матернатыю обес- печенный исслед- витель элиты обы- ватель</p>
<p><b>маза</b> <i>Es sind ja viele Sachen da</i> <i>миллиарды капиц, есть маза фанат</i> <i>миллиарды</i></p> <p><b>мататиль</b> спянку повед юм</p>	<p>Trick 18. <i>Das war Trick 18</i> смы. Gag <i>Die ganze Fischeiße ist der meiste Gag für ihre Sinne</i> Macken ausleben</p>	<p>хорошая мысль, за- мысленное намерение, план, идея, удачная возможность</p> <p>вышю няля любой каприз</p>

<b>макаро́нина</b>	Saftnude. <i>Musst du immer gleich deine Saftnudel raushacken?</i>	пенис
<b>макаро́ны</b> <i>Макаронны</i> и <i>франко макарешек</i> <i>ражжэ</i> <i>пашот</i>	Spagetti (fresset)	итальянцы
<b>макнۇت</b> <i>Они что чокутые, что решили</i> <i>макнутъ есѣ</i>	umdocken <i>Die Skimmer sollte man alle umdocken</i>	убить
<b>ма́лая</b> стрелка	Petze	молодой «стукан» женского пола
<b>ма́лый</b>	Abgebrochenet <i>Was will denn das abgebrochene W under hier?</i> син., Мücke <i>Fu Mu. ke, komm doch mit her!</i>	низкоростый парень
<b>ма́льчик-таун</b> си н : муфлон, судак мороженный	Evolutionsbremse <i>Du bist eine Evolutionsbremse!</i>	итиот, турак
<b>мандраж</b> мэндраме <i>А меня чего то такой манораж</i> <i>взял, поджигал и затря, тисѣ.</i>	kalte Zotten krieger син.: Muffte (norddt.) <i>Da ging mir viellicht die Muffte.</i>	волнение, переживание, беспокойство

<b>маццаражы́рны</b> <i>Ні, маццаражы́рны по пусты́х</i>	сжигать <i>Das - nicht mit Feuer Da hat es mit Feuer gut - von der Hitze ist er</i>	бояться, опасаться
<b>манжэ́ты</b> <i>Заходзіць манжэты на новае вясні</i>	Manschetten сін Rosenkranz: Spranze, Schmitz	паручнікі
<b>марамой</b>	Герр <i>S - Herr wie mein Suppente macht ich nie ver- d -</i>	мешанін обыватель
<b>марёла</b> <i>Летае сыноўны прыказны хры, то оцель прыстае марёла</i>	Opferthier <i>Bezo wurde zum andern der Opferthier</i>	оцвержаны
<b>марк</b>	Отен	отличительный знак, марка
<b>марьяк</b> <i>Гульмай марьяк вымае і дельцы сесты і дельцы</i>	Einlagzwechsel <i>Uso wenn die nach tragen kann war das zum Klar -</i> <i>Einlagzwechsel</i>	свапденье, улачное стеченье обстоятельств
<b>масля́на</b> <i>Масляна саагрыне,</i>	Молкел сін., Kugeln	пагроны

<b>массировать мозги</b> <i>Колнать мозги, провадить мозги, пошамкать мозги, переключаться</i>	em (e)drücken (österr.) <i>Heute muss ich mir noch schnell den Erdrückung einendrücken</i>	зубрить, учить что-либо усиленно
<b>матёша</b> <i>Съелам и паяльник по матеши</i>	Mathe <i>In der Mathe sah ich vielleicht alt aus</i>	математика (учебный предмет)
<b>мáтка в трусы провалилась</b>	<i>Ich habe (meinem Löffel) ins Essen geschaut. Als du hast du mich voll mit dem Holzbein erschaut</i> <i>Das ist ja schön zum Abkühlen</i>	очень удивился
<b>мáтка выпадает</b>	<i>Feuer unterm Hintern spüren</i>	очень смело
<b>мáтка до калыка</b> <i>Никак вонюче, сразу матка до калыка. Ну, думаю, пропала</i>		испу
<b>матрёна</b> <i>У мажора матрёна ничего не знает, только служит</i>	Alte <i>Mama Alte sagt nichts wenn ich oft zur Disco gehe</i>	мать
<b>матрёшка</b>	Blume <i>Die Elke ist echt eine tolle Blume</i> сигл. Biene <i>Glück mal die flotte Biene an</i>	симпатичная девушка



	<i>Na mach du mal mich ins Hemd, wird schon gutgehen</i> Schlotterpalme <i>Mann du bist vielleicht ne Schlatterpalme'</i>	
<b>мелодия</b> прикатила <i>Мелодия прикатила и она велит и с ним</i>	<b>Bullen kommen</b> син.: <i>Bullen sind im Anmarsch</i>	приехала мильция
<b>мелочь</b> <i>В школах не только этаких, как правило, но и очень растопырастая</i>	<b>Milchküte</b> <i>Ich bin dem Milchritten lass ich mich doch nicht blöden quatschen</i> <i>Schwarz ab, du kommische Milchküte'</i>	ученики младших классов
<b>ментовка</b> син.: ментовоз <i>Ментовка только из-за угла выезжает с тлп. сразу засекти и ходи кно крута'</i>	<b>Bullentaxi</b> <i>Man hat es dann doch mit reichlicher Wärmungen</i> <i>2 m vor dem Bullentaxi gemerkt und verliess dann selbstverständlich das Fahrzeug</i>	милицейская машина
<b>ментозёр</b> син.: мент <i>Мент изобрет колёзные дымакит, ии все можно.</i>	<b>weiße Mäuse</b> <i>Forchten die weißen Mäuse sind im Anmarsch</i>	милиционер

<b>мерседес</b> педальный	Tretfahrrad <i>W illst du meinen neuen Tretfahrrad sehen?</i>	велосипед
<b>messâge</b> (комп.) (от англ. message) син.: месседж; месседж <i>По-видимому в этом сообщении есть важные сведения о спасении</i>	Messi <i>Der bringt überhaupt keine Message mit</i>	электронное письмо
<b>месить</b> <i>Месить, в кастрюле, шпатель пласти- линовать!</i>	ölen <i>Kommt, die Jungu von der Hafenstraße oben mit in hinschen</i>	обильно, избивать
<b>металлурги</b> син.: металлога, металлора; металлост <i>Технологиям не приходится в опти- че эти материалы, повышение качества обычно приводит к опраке почти все да замечательнейшие победы металлургов</i>	Metalldepp син.: Metalle* (спросит, Mettlei) <i>Als ich im Dreieck, spielte neben mir von Metalleck, auf seiner unsichtbaren Gitarre</i>	фанат музыкально- го направления heavy metal
<b>метать</b> фую	Müll ablassen (r)ausschüttern син.: Blödsinn Dünnschiff Bullshit labern lallen	говорить неправду, чепуху



<b>мстнѹть</b> глнѹ	е ren Boz in die Bahn werfen	сходить в туалет
си i : сусликам позвоиить поочиди	снпi : eine Stange I ihm als der Wirbelsäule drücken:	по роллшому
сдавить	е ren Snickers aus den Leiden pressen.	
Мстннть с нпн	прот, лгетн	
мсья		
<b>мстелнть</b>	аб аutmische i	избнвать
Вчгга ссгсг стнть осккч чепгз нп	Die „Bayern“ mischen wir heute kräftig ab auf	
<b>метѣлка</b>	Сснсксе	тевнпка
снскрсксггн осккч, стнть метелка	Ich gebe mit meiner Schuckse zur Disc i	
ьрнск, нпч, рнскннн		
<b>мннскнть</b>	гемз е ren	курнть
Мннскннн снскск ккк снскскскскск		
мнск з о нск нп	Das ist nicht mein Ding	это мнск нс юск хо дн , это нс в моннх н нннн
<b>мобнла</b>	Робн	мобнл , ннн телефон
снп i . мобнлннн	Ich sah dich mal flout an einer Rohr	
Ускскн н нскнп тс ксскскннн, н нс		
скскскскскск		

<b>мозги</b> полюска́ть сл.н : мозги вытравить; мозги парить <i>He schmeißt ihn, er hat noch mehr Power</i>	е.де Plombe hinweisen	обманывать
<b>мозги</b> царапать	in der Nase bohren	ковырять в носу
<b>мозговать</b> сл.н : шевелить мозгом	beschmachten <i>Das muss ich erst mal mit einem kühlen beschmachten</i>	обдумывать что-либо
<b>мозголав</b>	Nervenklampner	психолог
<b>молотило</b> молотила <i>Они побили прочь, все кроме</i> <i>главных или молотилы по имени</i> <i>Дед</i>	Trouble-Shooter <i>Der Kaut ist so nischtag nerviger Trouble-Shooter</i> сл.н. schlägertyp	человек, который часто дерётся
<b>молотить</b> <i>1 Ты же последний год молотил, как лошадь</i> <i>2 Ветер сдох и говорит отцу</i> <i>«Заткни пасть» как позорный, 4)</i> <i>как дето молотит»</i>	1 kloppen <i>Shit ich muss am Wochenende klapen</i> 2 rammlen	1. работать много 2. говорить

<b>монополично</b> сын : монополично Мне это моментально так кажется сразу	аналог Das ist mir doch analog, was der vor mir denkt	бразично
<b>монстр</b> сзн.: программер Н, моя монстр'	(Cosii (Japan))	квантированный ный персонал. пользователь компьютером
<b>монстрий</b> Одна жизнь как быется начинать монстрий	stoffeln Heu stoffel hier mich ein	вести себя пошто грубо
<b>мортололовый</b>	gefinkselt Das ist aber ein voll gefinkelter Plan'	хитрый
<b>мордичиться</b> сн.л.: вкалывать, как сто кнганцев Мы на ржавой, ржавы не мы с бо, бмв до, vollsat задом мордичиться'	knurren Zwei Menschen ununterbrochen knurren ich hab's	много работать
<b>морковка</b> 'Это ты все ерешь, соко морковка третий, боши что ты?	Kartoffel	пшнс

<b>мороз</b>	1 Spruck, Kasper син. Labet-King 2 Schwachlug <i>Lass dich gefallen, den Schwachlug!</i>	1. человек, который говорит глупости, 2. глупость, ерунда
<b>морозко</b> <i>Как-то пролет с этим морозко талые- взаны!</i>	Lullig <i>Mom, du bist lullig</i> син. Lulle <i>Spiel hier bloß m. in der abgekehrte Lulle</i>	скучный, глупый- ворчливый человек
<b>моросина</b> <i>Орвать моросина зря нил</i>	Himmelspisse <i>Guck dir die Himmelspisse an</i>	мелкий холодный тождь
<b>морщить</b>	stessen син. peiven	напрягать
<b>мотас</b> СЛН.: МОЛЬЧ <i>Да если о я мол расо тале за дево ли да разь, ом и разобел машини и мотасы!</i>	Ofen <i>Deine neue Maschine ist aber ein heißer Ofen</i> син. Hirsch	мотонкл
<b>мотор</b> <i>Кориса касдет на моторе через доо ида</i>	Hobel <i>Siehst du den Hobel dort!</i> син. Kiste	автомобиль

<b>МОЙБЛЬ</b> Ты что, Сани не знаешь? Он еще с матры чем-то яет с флифла	Schnitte Glück mit den Karl, mit was für 'ne feinen Schnitt, der geht (trich)	девушка
<b>МОЧАЛКА</b>	Straßenteggen	проститутка
<b>МОЧИЛОВКА</b> снп.: МОЧИЛОВО На всех даскэтеках такие мочитов ки начинают что тут и перья кочьями	Faxe rei Hatt die Klapper, sonst gibt es hier gleich eine Faxe rei ja'	драка
<b>МОЧИТЬ</b> В оетском саду Дому мочили по странам му	kesseln Die hängs von der Parallelklasse kesseln wir mal rich tig durch	избивать
<b>МОЧКОВЫЙ</b> Мочковый постыток	Schlottterpalme Bist du immer so 'ne Schlottterpalme'	трусливый, нере шительный человек
<b>МУДАКОВАТЫЙ</b> Мудакраватый талой в оице	Patient Mann du bist vielleicht ein Patient meandings'	придурковатый, со странностями
<b>МУДИЛКА</b> картонная Этот тоже музилка картонная, пятами раз одно и то же'	Toffe Spiel doch hier nicht den Toffel	глупый несообра- зительный человек



<b>мү-мү</b> трахать <i>Тыдно не блудом трахать м.-м., пристужити к Оети</i>	trudeln <i>Man haben wir lange rumgedudelt</i>	медлить
<b>мүравейник</b>	Gang <i>In unserer Gang bin ich der Boss</i>	группа лиц с одним интересом
<b>мусоропровод</b>	Pinkelbude снн.: Pissrine	унитаз
<b>мусорйла</b> мусорило	Polente снн.: Bullenarsch	миллиционер
<b>мүсорить</b>	jmdn vollköseln <i>Er muss dich vollköseln du Hutschkopf!</i>	пачкать рвотой
<b>мусе</b> разводить <i>Вчера всегн комм тини мусе разводи- ти мала твоего семенисти.</i>	Sprühwurst haben <i>Den ganzen Tag hab ich Sprühwurst снн.: Dünnpfiff haben</i>	понос
<b>мүсорить</b> <i>Не нужно тебе столько пить ты же потом будешь мусорить</i>	kubeln <i>Man ist kotubel ich gleich, ich muss kubeln</i>	о рвоте

<b>МУТНОВО</b> с нея по дорогах на мутновото ста рукава през дороза презвеси	Alk-Fest	вечеринка с употребител алкохол
<b>МУТНЬ</b> Не влизайся за нас, она вече овно матин	sch essen Die z. liebt mit einem Panker сина, blü neln Die kummen schon wieder los-schieben	встречаться (с парнем девуш- кой)
<b>МУТНЫЛ</b> Преди аз изгладя, бавно колкото матин	Ranne se z Der Tur ist doch nicht Ranne Das war schon in Ranne	неоригинални, неинтересни
<b>МУТНЫЛ КЕКС</b> Детто очено мутновий кекс, я съм на твоем мексико не естала с ним съвзвучатся	Kumpelbumser Der Tur ist voll der Kumpelbumser	нечестни, бессо- вестни човек
<b>МУТНІА</b> Дій, какви мутнові 4 тми и нисери з'	total Banane Das ist doch total Banane	срунда
<b>МУЧАТЬ ПОЛЕ</b> Колкото мучатъ поле, поради что те речислява.	taven Es hier nicht rum, kommt zur Sache	гянуть время, мелить



<b>мыльница</b>	Trabbi <i>Also mit dem Trabbie kannst du mir nicht imponieren ey!</i> снн. Kiste <i>Man muss hat der denn für eine alte Kiste '' Plastik- bomber</i>	автомобиль с малой мощностью
<b>мыть ёруснику на нарах</b>	im Loch sitzen снн.. hinter schwedischen Gardinen sitzen	отбывать наказание в местах лишения свободы
<b>мышь серогорбая</b>	Waffenfuzzi (norddt.)	милиционер
<b>мышей ловить</b>	Ratt werden <i>Sieh du in der Kieseckneipe arbeitest, bist du ein richti- ger Ratti geworden!</i>	хорошо соображать
<b>мэн</b> <i>Два орда зей я кильый мэн, а кото- ро го есть все</i>	Macho <i>Du bist richtigster Macho geworden</i>	молодой человек, который гордится своими мужскими качествами
<b>мюллер</b>	(-) хермакер снн.: Halbtagsboß; Lernfossil <i>Achtung, das Lernfossil ist im Annarsch Paukerkönig</i>	директор школы

<b>мясо</b> 2 Дряк в кассе это мясо про- сто мясо	1. Body <i>Heute stellen wir wieder unseren Body!</i> 2. Bambule <i>Wenn ihr nicht subito die Schminke hautet, gibt es hier Bambule</i>	1. тело 2. бурно происхо- дящие события
<b>мясорубка</b> За юбилей мясорубку придинок. я все скажу!	Knabberkiste <i>Ich stopf dich gleich in Knabberkiste!</i>	рот, челюсть
<b>мять харитона</b> Ну что, пожить мять харитона?	Matratzenhordienst <i>Ich belege mich jetzt auch zum Matratzenhordienst!</i>	спать

## Н

<b>на бутылочку насрать</b>	regeln <i>Gehen wir einen regeln in die Knallhütte!</i>	выпить спиртного
<b>на керосине</b>	Wackler	механизм, который плохо выполняет свои функции

на керосине работать <i>Третий день на керосине работаю</i>	sich was Feuchtes reinfüllen	пить спиртные напитки
на нулях	scholle sein <i>Da bin ich jetzt aber echt scholle</i>	быть без денег
на посошок	einen Absacker nehmen	выпить последнюю рюмку перед уходом
на сыпучку	in die Kojе gleite <i>Ich muss jetzt erst mal in die Kojе gleiten</i>	идти спать
на таран	radikalo <i>Musst du immer gleich so radikal do hingehen?</i>	решительно
на халяву <i>Соборнически неограниченно прода- вать пластмассовую посуду на халяву</i>	für lullu с.п.н. 'für lau <i>Hompradisches für lau? Wo gibst es sonst?' (ц.п.п.)</i>	бесплатно
набить дурака с.п.н.: карманы набить <i>Вот именно нам ты сможешь на- бить дурака?</i>	k türren <i>Musst du eigentlich die ganze Zeit knurren?</i>	наестся

<b>набойка</b>	Gatso	татуировка
<b>набить</b>	<i>Вбить nail в einen Latex-Laster „nageln“</i> einen Schuh aufblasen сбить einen über die Bäume ziehen	ударить
<b>наворот</b> сбить : примочка <i>Навороты не имеют отношения к душе</i>	das Danebene <i>Ich fahr mehr auf der Danebene</i>	превышение нормы, нечто внешнее, модное
<b>навороченный</b> <i>Вон смотрю какой навороченный идиот</i>	(teuer) Pinkel (ruhr)	модно одетый
<b>налюкаться</b> сбить : пабхариться <i>Где вы так пабхаритесь Вряд ли курите, а вы так пабхаритесь</i>	trinken <i>Die Melale muss mit ausreichend vollgeen.</i>	напиться
<b>награфиниться</b> сбить : наквасться	сбить auf die Nase geben	напиться

<b>нагреть</b> сиг : загрузить; замутить; заполос- кать; обуть; поиметь; потянуть; скисить <i>Сын нагрел меня на очень кру- той плет</i>	е mässen <i>W illst du mich krass verwässern oder was?</i>	оомашут
<b>нагрузить</b> <i>Сын загрузил меня на очень кру- той плет нагрел</i>	anschwallen <i>W illst du mich hier anschwallen oder was?</i>	на торливо убож дать кого-либо вигушать
<b>надеть</b> снине галки	sich eine Kanne hinter die Schurze gießen снн : ch was heuchles einfu len	снн ьно налнсья
<b>надузник</b> <i>А что же так? Чужак он кузнечник?</i>	Rennweste снн : T ienst i ck	оюс пдальтер
<b>пало</b> было твоей маме тебя стнзть когда ты еще у палы калеской бо- лался вуды.	<i>W äre deine Mutter mit mir blöd gewesen die Pille zu nehmen, w äre sie uns erspart geblieben.</i>	о пегативном отношении к моло- дому человеку
<b>налыба</b> налыбонь <i>В маме греция с калы, ой сннн мне сннн</i>	ergatten снн : aufzabeln, anschleifen <i>Was für einen Fax erhebt sie denn da an?</i>	налыб достать, приобрести

<b>наезжать</b> си л.: наехать <i>He nae-zha-jai na menja kak mator</i> <i>Нреджи на тейя не насади из-за во ох'</i>	анезен <i>Der hat mich voll angeregt</i> син анрапен	придираться, выдвигать претензии
<b>налупить ласты</b> син.: завернуть свернуть ласты	die Bime ausschalten	умереть
<b>накряться</b> <i>Во кайф накрываться и накрывань.</i>	sich beschickern <i>Sie ist nach dem Seka etwas beschickert.</i>	напиться
<b>наконёчник</b>	Hammer син.: Dick, I atte, Wunderhorn <i>Musst du denn immer gleich dem Wunderhorn zusehen, wenn du einen Zaifisch siehst?</i>	пенис
<b>наколоть</b> <i>1 Отырнэжако ооанку пива. а оны пугвая Наколоти оратны-орачи- научились</i> <i>2 Батя? Батя в полном порядке Тажую нэлку наколот! Делюцать ест и ноги и з-н ю машек</i>	1 veräppeln <i>Tag der offenen Tür im Kernkraftwerk? Is nich wahr, willst mich wohl veräppeln tun wo? (ruhr)</i> син. einpässen <i>Der hat mich mal wieder voll eingengast</i> ? abstürzen (mit jmdm)	1. обмануть 2. вступить в близ- кие отношения

<b>накопительники</b> снн : бумеранг, негеланг, поиники	<b>Вотен</b>	<b>обувь</b>
<b>пакрывать</b>	sich zudröhnen снн : sich zuballen	потреблять наркотики
<b>пакрывать</b>	im Arsch sein <i>Übersetzung ist im Arsch</i> снн : Gest aufgeben	слоняться
<b>памылить</b> <i>Ich, eine kleine, я елду жедить</i>	eine Messin überbeamen	постать по эск транишюй почте
<b>памылить</b> <i>Куда это выи эдмь намы а едн</i>	aufakeln снн : auf notzen, aufbuckel	собраться, намереваться пойти куда-либо
<b>пипало</b> <i>Скоро, мне доброты, зекр инд а д на ед, атята туд етнн</i>	Klapper <i>Die hast wohl was in der Klapper!</i> снн.. Iuke; Schach.	рот
<b>панёрсток</b> <i>Прикути мне еше а ед, аток намерст- а об.</i>	Koifberberzud снн : Schleimseine.	презерватив

<p><b>напряг</b></p> <p>1. У него с порывами <b>напряж</b></p> <p>2. У него на него <b>напряж</b></p> <p>3. Напряж за холкой <b>напряж</b></p> <p>лучше выдохнуть</p>	<p>1 Stress</p> <p>сін. Stinke, Tschon</p> <p><i>Ничего не надо делать, только встать и идти</i></p> <p>Trouble</p> <p><i>Ich hab schon wieder Probleme mit meinem Chef</i></p> <p>Zoff</p> <p><i>Halt die Schweisse, sonst mach ich hier Löff</i></p> <p>2 hoch finden</p> <p>3 keinen Bock haben</p>	<p>1. неприятная ситуация, оттопление</p> <p>2. неприятные эмоции</p> <p>3. лень, несогласие, неприятно</p>
<p><b>напрягать</b></p> <p><i>Думаю, не напрягайте меня</i></p>	<p>rumzicken (mordet, ostdt)</p> <p><i>Willst du jetzt hier rumzicken oder was?</i></p> <p>сін. schicken</p> <p><i>Das (Geräusch) schickte ihn</i></p> <p>schlagen</p> <p><i>So ein Tag in der Penne schlingt dich brutal</i></p> <p>abgeföhnt</p> <p>сін. kotz näßig, uncool</p> <p><i>Der neue Praktikant sieht ein total uncool der Typ</i></p> <p>verdrasten</p> <p>сін. abhauen; auf den Pinsel treten: in Kreis ziehen; in die Höhe machen: sich verdünnern</p>	<p>создавать, пролеуль, уломить</p> <p>вызывающий неприятные эмоции</p> <p>удержать</p>
<p><b>напряжный</b></p> <p><i>Он какой то напряженный</i></p>	<p>напряженный</p>	
<p><b>нарезать</b> винта</p>		



<b>нарв́аться</b>	in der Scheiße sitzen	оказаться в опасном положении
<b>на́рик</b> <i>Вон ,кто-то, на́рик ы развелюх, куда ни пинно ьезде</i>	Schm fñ <i>Schau dir die Scheuffis an eshn voll fertig'</i>	наркоман
<b>нарисова́ться</b> <i>Только мы приехали в Рязань тут же на вокзале нарисовался (мас</i>	aufkreuzen <i>Solangam konnte sie mal aufkreuzen</i>	показаться, появиться
<b>на́ры</b> <i>Застети на́ры, сейчас бабы приедут</i>	Knarrkante <i>Ich h ich mal eben 'n paar Minuten an der Knarr- kante Lass uns doch mal kurz an der Knarrkante abtatten!</i>	кровать
<b>парыва́ться</b> <i>Уй, ухаживать, тут же парыва ешься на гробок</i>	sich reumten	папрашиваться на неприятности
<b>настра́ивать скрипку</b> (Страгивали)	sich einen abhodeln	мастурбировать
<b>насту́чать</b>	verpetzen син., verzerfen	выдать кого-либо

<b>нагура́л</b>	Hete	гетеросексуал
<b>натяну́ть</b> снн.: крякнуть	killen (mordet.) <i>Wenn Du mich gleich die Hufe wetzt dann koll ich dich, aber ehrlich</i> снн.: wegsticken; wegballern	убить кого-либо
<b>нау́шники</b> снн.: литавры <i>Вот, блядь, представляешь слышит она наушники, а там ни фига, как досад.</i>	Glocken	бюстгальтер лифчик
<b>нафляко́ниться</b> снн.: нафутаситься	rokuieren	напиться
<b>нахлобучи́ть</b>	frickassieren снн.: durchkneten; prottieren <i>Verdient sind wir von einem paar Skinnies freigelegt worden</i>	избить
<b>пахрѐбкаться</b> снн.: кинуть по банке; оторваться по снн.: снн.: кинуть	etzen Django in der Bime (sitzen ) haben снн.: pöckelracke voll sein	напиться

	<i>Ich war gestern rucke-rucke voll tanken</i> <i>Leute ich haben wir voll aufgetankt.</i>	
<b>находиться на полном</b>	<i>machulle sein</i> <i>Hast du nicht noch nen Hund, ich bin schon wieder machulle</i> сзн., einen leeren Teller haben <i>Ich habe schon wieder einen leeren Teller</i> scholle sein	попасть все деньги
<b>начальство</b> <i>Начальство в школу вызывают за начальство</i>	<i>Par ament</i> сзн.: Regierung <i>Ich weiß nicht, ob ich mitkomme, muss erst mal meine Regierung bekriegen.</i>	родн тели
<b>начепуриться</b> <i>Ты чего начепурился, ждешь кого?</i>	<i>stylen</i> <i>Mein, immer erst, ich muss mich erst noch stylen</i>	привести себя в порядок, приодеться, нанести косметику
<b>начистить хрюкало</b> сзн.: нашелушнить бобов; начистить	<i>die Schnauze polieren</i> сзн.: die Presse polieren; die Fressleiste polieren	избить (лицо)

<p>вывеску, нарисовать шляпу, нарисовать          репу; начать хавальник; попор-          тить вывеску          Держать о очкастому глазу тину</p>			
<b>наяривать</b>	malochen	Hei wie lange sollst du den noch in diesem Sattel- den malochen?	усердно делать что- либо
не осли в скафандре, а то все вы- весь!	Maul!	смыч 'Hirschhorn'	замолчи
не в клепш	keinen niß Bock haben		не хочется делать что-либо
Мне не с кинти с тобой фэрмалю- мать мне в кайфе с тобой гово- рить	Wie also, dannst hab ich mit wirklich keinen Bock' Auf etwas muß Beck haben		
<b>не в кость</b>	abrickseln		и юхо, ну лачно
счит: не в ату	Die Fossile, habu ruckert mit, h u ol ab		
Всё что ты совершил значен- ко ты			
<b>не в рудакен</b>	plü checken		не понимать

не врубител Мне лужина была врублена, а не шпатель	bohren Das Blaubogen bohr, doch kein Wäldschneem	неопытные
не поставь меня	Bei mir steht du keinen Fuchs' (porclet.) Сун; Du hast nicht viel Mäusche Mann, costet.) Ist es nicht nicht im' costet sucht )	оставь меня в покое
не предай	Mach nicht auf Pösem	не бойся
не живи в ожидании	Am kein Stieß снн.; Kein Stieß best (така) Kommt mal wieder unter Mach doch nicht so!	призыв не раслабляйся
не канаст He kassast mich e wam krumm сиди криво, не сидишь	etwas dreht sich nicht Da dreht sich nichts da kassast machst was du willst	об отсутствии жаления, потребности в чем-либо
не кляни рамы снн.; не выточиваясь, не пурные, кулек	Am dass man nicht den Hatten raus	успокояся

не кодышет А меня и в колымагах что ты сружешь сейчас делить	Кемст ди Йауне? И дие интегсметт ех?	не трогает, не интесует
не кроши батоны Лорз батон кронингхт фруме сине исс тиджстисс	Масх Йомм мейд!	не говори попусту
не надо пёсен Нс надо несен, кунтсх по хорон'му'	pflanzen wollen (österr.) Sag, willst du mir pflanzen?	перестань нести чушь
не пахни рыбой син.: завали рот, кишки простудишь	Масхс Маул...! Die Scheiße trocknet ein!	замолчи
не по кылишу фармазон.лшь син.: гонимая на всю голову	Die kommst mit dem falschen Thema!	ты вступаешь с ненужной в данное время темой
не снялась с ручки син.: гонимая на всю голову	Blondie, die nicht checkt	девушка, медлительно разговаривающая и туга соображающая
не суетись под клиентом	Масх keinen Auftritt!	не нервничай, не беспокойся

<b>не тошны</b>	<i>señ in die Zone'</i>	не приставай, не говори глупости
<b>не фортит</b>	ständig die Arschkarte ziehen	не везёт
<b>небооскрёб твою мать</b>	Bullshit син.: Fackerei	выражение досады, раздражения
<b>невкайфы</b> <i>Опять невкайфы начались</i>	Brassel <i>Mann, hab ich heute wieder Brassel gehabt'</i>	непрямости, трулды и
<b>не в папран</b> <i>Мне не в папран, сделать это, только ко куче'</i>	mit links <i>Das schaff ich doch mit links and 40 Fehler</i>	не трудно, не требует большого труда да и не каких либо усилий
<b>невруб</b> син.: неврубато; неврубант; неврубон <i>У меня полный неврубо я не спосос- бен что-либо планировать.</i>	null Reilung haben <i>Der Denkmeng hat null Reilung in der mal'</i>	непонимание
<b>недогон</b> син.: недогон у латый <i>С этим недогонном камнем не сварить</i>	Halbbomber <i>Mann stell dich nicht an wie in Halbbomber'</i>	глупый человек

<b>некисло/ некисло</b> <i>Некисло от тебя отышла</i> <i>Некислая зарплата</i>	<b>endgeil</b> <i>Die Festscheibe ist voll endgeil</i> <i>Meine Suppriesen sind echt krass endgeil</i>	отличный
<b>нешуточный</b> крендель	reicher Macker снн.: Lad, Macher mit Kohle	состоятельный парень
<b>немерено</b> <i>Дам дадим Машину</i> Дене' немере- <i>но</i>	mega- arschviel снн.: noch und nöcher	много
<b>непрұха</b> <i>Как ты думаешь, моя непрұха когда- нибудь закончится?</i>	gasen <i>Ich gras jetzt schon ein halbes Jahr im</i>	невезенте
<b>неслабо</b> <i>Неслабо отдохну</i>	kohlenstark снн.: das moxt rein (norddt.), supergut	отлично
<b>нестї</b> Голландию <i>Не нести Голландию, у тебя все нити белыми нитками</i>	sein altel kappes rauslassen	лгать, пустословить
<b>нестї</b> пургу <i>Некоторые писакы по 18-19 лет, а</i>	Blech zusammenfassen <i>Mama, der fasselt heute wieder ein Blech zusammen</i>	говорить ерунду, вздор



несут асякхю муру, как из негидиш-ли	снн., dummsülze 1 (norddt.) <i>Dein Dummsülzen geht mir auf den Sack</i>	неообразительный человек
путьіка ( ' эти негидиш ты не много) каши варить	Blitzb 'ne <i>Jetzt schnell doch mal endlich, du Blü-birne'</i>	
пи прика себе	<i>Vor, hoch (zu)</i> снп., <i>Ich glaube mich beim kriegt 1ste</i>	ничего себе (выражение удивления)
ни фига себе	<i>Er verhiß sich (sächs.)</i>	ничего о себе (выражение удивления, восхищения)
снп. ' Етришкин козырёк	снп. ' <i>Ei verhiß sich' Wahnwitz'</i> <i>Ваша' И.м'</i> <i>Dummsülze, blagt die Bayern sogar in München 2-1</i>	
ноги привесить снн.: приделать подрасовать ноги <i>He ost, аляй сумку на окне</i> ноги приделают.	g eßen <i>Die Hunpis hob ich mir optimalo gegessen</i>	украсть
нож <i>He атт-ль, блатон 1 тэбя нож маю-вал.</i>	Ванате	пеннос

<p><b>но́здри</b> вы́кинуть</p> <p><i>По́йдем у́том на́ ратко́н но́здри вы́кинем</i></p>	<p>tumstrecken</p> <p><i>Wo soll ich denn hier noch tumstrecken?</i></p>	<p>выйти подышать свежим воздухом</p>
<p><b>но́здри</b> за́правлять (коксом)</p> <p><i>Тут же на́зате ко́ксом но́здри за́прави́т</i></p>	<p>eine Linie ziehen</p> <p>снн. eine Bahn nehmen, rotzen; sich die Nase pudern</p>	<p>нюхать кокс</p>
<p><b>но́здри</b> мо́чить</p> <p><i>Ть, счита́йте, что́ мо́да кнута́ мо́чить но́здри?</i></p>	<p>Luckiluckl maczen</p>	<p>подсматривать, подслушивать</p>
<p><b>но́ль</b> по́льный</p> <p>снн.: в но́ль</p> <p><i>Чт́о бы́ло по́льск. Мефисто́с не по́мню, я бы́ла по́льный но́ль</i></p>	<p>bereit sein</p> <p><i>Der war bereit wie ein Baskenker!</i></p> <p>снн., hacketvoll sein, pickersacke voll sein, prreilgarrel voll sein</p>	<p>очень пьяный</p>
<p><b>носо́к</b> с изолентой</p> <p>снн. . дождевик</p> <p><i>Едешь в ко́мандировку – бери́ с со́бой де́сять но́сок из ч́то́мы́ три́ннер не по́дбави́ть.</i></p>	<p>Ginkentolie</p> <p><i>Hast du an die Ginkentolien gedacht?</i></p>	<p>презерватив</p>

почный дозор сигн почная фишка	I hinte	пенис
ну разве не саранча?	Damen hoch!	воиствующие
ну ты че не пойдешь козёл?	<i>Ich habe dir gleich das Horn der Heische!</i>	я тебе сейчас покажу (угроза)
ну, ты просто чини!	Kompli <i>Kompl., Kompl.</i>	т.д. мотолуння
ну, лёвон <i>Веня уже нулевом ступе в какой то</i> <i>к. а. м. с. на картинке в своей же</i> <i>тушке</i>	abgerissen <i>Der Proff scheint total abgerissen aus</i>	опустившийся, изнурённый человек
ну, лёвон спит, мухи не трахались <i>Купил картину Абсолюто и забыл</i>	vergnagelnd	новый
ныкать <i>Н. ныкай, и др. тот он. в. с. равно</i> <i>скоро пойдёт няня</i>	sen Bach unter spielen <i>Die abgegriffen, Karte müssen an für ein rati. Tage</i> <i>den Bach, unter spielen</i>	прятать
ныкаться	sich verdrücken	прятаться

нырыллка	Nölle	пенгс
<b>ныччók</b> снп.: нычник; ныка (Он себе в стене нычку сделал с шпатель кончатся, посмотрю в своих ныках, есть еще парочка)	auschiges Plätzchen	укромное место
<b>нóхатъ</b> цлавкн снп.: давить, халяву	verd öseln <i>Ich habe den ganzen Tag verfrösel</i> снп. nichts auf die Reihe bekommen; vergammeln; vertrödeln	бездельничать

## O

<b>о чём парле</b> <i>Поможешь? ( ) чем парле'</i> <b>обалдённый</b> У' меня обалденная рок-стопия, я предполагаю остям рок-музыку	doppeldidoch <i>Ich hab gehört, du kommst nicht mit Doppeldidoch'</i> bombig <i>Endlich mal ein bombiger Mexi-Deal</i> снп. freaky	выражение согла- сия превосходный, отличный
--	--	--

обладун	Соттон Льюис син.: Diddle; Döddel; Dummbacke; Dünnbrettlboier; Dassefrier; Heino; Nullchecker	глупый человек
обвафлянь	verfeckeln Мам, ihr habt mir die ganze Decke verfeckelt	испачкать
обвафлячь: обвафлячить Вот, нянятина! Кольда, нечистота и обвафлячь!		
обгрызть Сколько звать-позвать трудно! вот так, а что, вот так?	abziehen И, бесте, die 'Däner'! Wo abgezogen? in ge- heime! bekommen	украсть
обтёсать на левую ногу	abzocken	обокрасть, обмануть
обдолбиться	bedöhnt sein In dem Schuppen ist es sehr alle total bedöhnt син. beküßt sein, besenickert sein (osidl. nordl.) Was von sich Süßk rten behaupten hier dass ich ka- sch ekert bin, ha?	выкурать наркотики, принять алкоголь
обтопленный син.: обтопанный	verstrahlt sein Der Heide war gestern total verstrahlt. син., auf sch eckung sein	человек, употре- бивший наркотики

обдурáдóленный	hinf. sein смысл: bekitt; betauscht, zu sein	находящийся под воздействием нар- котиков и алкоголя
обдэзьяна (комп.) смысл: ключика	Klammergaffe	символ «Г»
обдлажа́ть Слово образовано от глагола <i>nehmen</i> с тем же значением	auf die Rolle nehmen 5. schnell hat mich schon ange- nommen auf die Rolle genommen	обмануть
обдлажа́ться Нужны и обложка для	jemand ist es gewill Das ist mir aber rechtig gewill	попасть в неловкое положение
обдло́м 1. Нася та заморочка с курси- ей в облом 2. Сплошные обломы	1. Пор 2. kein Schwanz ist so hart wie das Leben.	1. день нежизни преспринимать ка- кие-либо действия 2. неудача, ра- дование в на- сестах, срыв планов
обдло́мист На своей кафедре один обломисты.	Rampel Мелл. du bist viell. du es Rampel	человек тостав- ляющий неприят- ные переживания

<b>обломшник</b> <i>Твои изречения такие обломнические!</i>	voll das Hemd sein <i>man ist... voll das Hemd</i> сип., Penner, vol der Hänger der Looser sein	человек, который срывает чью-то планы, портит настроение
<b>обломать</b> <i>Пришел и обломал всех интим</i>	einen Astorn verpassen	доставить неприятные эмоции, портить настроение
<b>обломаться</b> сип. ' пролететь; уйти в подполье' уйти в осадок, усохнуть <i>Одна ж доля погубления, рванта на орломалась</i>	abkacken сип. runterkommen	разочароваться в своих ожиданиях, не добиться задуманного
<b>обменструйчить</b> <i>Однать всю скатерть своей килькой обменструйчить! Говорили, клеенку не те шили.</i>	siffen сип., versiffen <i>Ich war letzte Nacht beim Grillen am Bodensee, jetzt sind meine Jeans total versifft</i>	испачкать, загрязнить
<b>обнести</b> <i>Нитья обнес выставку на плейер и на ру отпавнула китаянская красота</i>	stauchen <i>Stauchen wir die Kirschen dort drüben?</i>	обворовать

<b>обо́н</b> (комп.)	Wallpaper	фоновые рисунки в windows
<b>оборжаться</b> можно	ablachen <i>Das ist echt um Ablachen</i> син.. sich berissen	очень смешно
<b>обрадоваться</b> <i>Мне все параллельно Я с утра обра- доваться</i>	klausern <i>Lass uns doch mal klausern!</i>	совершить половой акт
<b>обтека́ть</b> <i>Я обтекаю Откуда такие изум?</i>	jmdn knutscht ein Affe <i>Ich denk, mach knutscht ein Affe (Bus, Elch, Jet)</i>	приятно уливаться
<b>обува́ть</b> <i>(моторы, моторы, «Ротор» обдувает «Танки» в пономы растут</i>	jmdn (ab)schruppen (ruhig.)	побеждать кого- либо, выигрывать у кого-либо
<b>обша́га</b> <i>Митиния прошерстила несколько ветнамских общак</i>	Studentenghetto <i>Diese Gegend gehört nicht mehr zum Studentenghetto</i>	студенческое общеклассное
<b>овца́</b> (пренебр.) <i>Передан ты овце привес от меня.</i>	Kuh син..Gans	девушка



<b>овшемобиль</b>	Frau am Steuer, das wird teuer сип.: Sch teckenlenkung	автомобиль, за рулем которого сидит женщина
<b>огрызок</b> што надо же так то, тратиться, чтобы в ланне время остаться тл- ким охрыском	Fussel Wo ist denn unsere Fussel hin сип.: Stadtgebläse Schau mal, was für n Stadtgebläse!	человек маленького роста
<b>одуплится</b> Ну, одуплился наконец-то?	die Pole verschmelzen	понять
<b>оказаться в ауте</b> сип.: выпасть	abgesplatzt Du bist neuerdings voll abgeschlaff	быть уставшим
<b>оказаться в непонятках</b>	'nen Overkill haben (Berln.) сип.: nicht checken Das checkt ja keine Sau! nicht leeren Kann ich nicht in die Rubbe leeren (sachs.) nichts mitschneiden; nicht peilen	ничего не понять



<b>оперативно</b>	<p>voll Gas спн presto <i>Presto-Presto, Amigo' rapido</i> <i>Rapide, ab durch die Mitte</i> rasante <i>Nach dem Klopfsitz haben wir aber rasant die</i> <i>Kurve gekrault</i> totale Duse</p>	быстро
<b>опороситься</b>	<p>tetkeln спн kalben <i>Hat die Kuh es jetzt eingeht, hat sie gekalbt, hat sie</i></p>	родить
<b>опаньки</b> <i>Неловко, а с тобой неловко</i> <i>«Земфиры», а Филипп, м. гад,</i> <i>солнечный</i>	<p>garrazarr tuhn ) <i>Gesamt der Laderheber bei Karmadt ein s. Innelet</i> <i>Bitte und garrazarr die l hat was wech.</i></p>	<p>совершить юное быстрое действие</p>
<b>оприкёль</b> спн - опухнуть Я оприкел, когда увидел весь спн- соб.	<p>gerätsel sein (nordl...) <i>Das war ein velleicht gefallte ab er mir das Ding</i> <i>(Reinigung) zersagt hat</i></p>	<p>эмоционально отреагировать на что-либо. утиветься</p>

<b>опрокинуть</b> сл.: 1. дерябнуть; жахнуть ? Мы <i>опрокинули</i> <i>он</i> <i>накит</i> , так и не <i>пришел</i> .	1. емеп аут дие Насе глебен сл.: eine Tasse Alk reippte fen ? austreten <i>Den Polk haben wir aber voll ausgefeket!</i>	1. выпить 2. обматуть
<b>опуцать</b> сл.: отвисла чавка ? <i>Отметь</i> <i>можно!</i>	ам Rad drehen <i>Ich dreh am Rad</i> сл.: <i>Ich denk mich tritt 'n Pferd (berln.)</i> <i>Ich denk, mich rammt ein Rotkechen!</i> (sächs.) <i>Ich glaub mein Dackel priemt!</i> <i>Da bin ich völlig weg!</i> (oslm.) <i>Da springt mir doch der Dicht aus der Mutze!</i>	утравляться, поразиться
<b>опускать на деньги</b> сл.: опрокинуть на деньги	bekoßern <i>Bekoßer dich mit dem Skelett dort drüben!</i> сл.: Geld schnorren	отнимать деньги у кого-либо
<b>опустить</b> ? <i>вотчем она перия</i> <i>эт го она ситли</i>	jmdn zur Saal machen	оскорблять, унижать
<b>опухалово</b> ? <i>меня назвали опухалово от этой</i> <i>музыки</i>	down sein <i>Nach so 'nem Tag bin ich immer total down</i>	утомление

<b>опу́нуть</b> <i>Упнуть, кривая всталка в башке.</i>	stoped sein <i>Das Bein ist stoped</i> син.: von dem Socken sein <i>Das Bein ist total von dem Socken</i>	поразитель, быть удивлённым
<b>оранж</b>	(over-)vers on син.: aufgemotzt	классическая методика, потопленная па современный ритм
<b>орган</b> <i>О. твоя, он не может, оркестр</i>	brutal ge I син.: absolut kultig, total oberatzend	очень хорошее, качественное
<b>орёхи зрелые</b> <i>О. твоя, он не может, оркестр</i>	rotgeil sein син.: <i>Beide im I geil, I muss umgehen mit ne die dreh'</i> (turn.)	испытывать сексуальное возбуждение
<b>основной (школьн.)</b>	Managge <i>Spielt du jetzt mit neuer Jungs den Manager oder was?</i>	элина, лидер, босс
<b>остакапиться</b> син.: осторамиться	schörpeln <i>Schörpeln mit noch einen'</i>	выпить
<b>остру́е</b>	autmucken (berlin.)	обнажить

от него прёт, как от унтаза	<i>Der hat mi 'nem Iffen geschmacht.</i> снп 'мieten; мучтен: Si пклетотз	от него исходит неприятный запах
отбарабанишь	с пеп каи machen <i>Ich mach mit der Fuss einen klar'</i>	совершить юювой акт
отбашляться	казен <i>Ioffte nend wat hatte dafür gezat'</i>	распашаться
отбавляться пдасисит; и за ссия, я потом оном		
отбѣтъ	abstauben (suddt.) <i>Das geht mi net, schen auf den Zeiger, wie die Glaslin alles abstaubt</i>	отбѣтъ ч тругото че ювска сго друа или потругу
отваг	сгв haut durch <i>Das haut voll durch'</i> <i>Die Losse, herbe haut voll durch</i> сип Durchknallen <i>Die Toss, ist der rotde Durchknaller</i>	превосходнос. ка- чественное
отвалѣ	Verhutz dich' снп. <i>Mach die Brigg (Ordnung) gegen N. W. Wisse immer die Ohren'</i> <i>Mach ne Fliege, aber subido'</i>	уйди подальше

<b>отвёртка</b> Закрутки отнять и не отворачивать иногда что бы не захватывать	Pepsi mit Acid	водка, смешанная с пепси
<b>отвисеть</b> 1 (Он по жизни отвисел от нее) 2 (Он не захотел от нее)	rumtrashen (sprach : rumträschen)	1 быть в восторге от 2. устраивать вечеринку, организовывать отпуски
<b>отвязаться</b> Вик не отвязывается полностью	stoffeln Hey stoffel hier nicht rum'	вести себя развязно, не заботясь о союроденни правил поведения
<b>отдуплиться</b>	abnibeln Der Uli ist gestern bei einem Unfall abgerieben	умереть
<b>отдыхать ровно</b> (отдыхать ровно)	Gesicht nehmen Mama, nimm dein Gesicht und geh'	отстать, оставить в покое
<b>откашлять по ручнику</b>	Ca l'edigen смы.: mauden	позвонить по мобильному телефону
<b>откиснуться</b>	chillouten смы.: anhängen, abmatten, chillen	расслабиться

<b>отключиться</b> сн.1.: вырубаться; отрубаться Дня уже не считай! Как «Сэйер» пошел, я уже отключился на добив- чике	сich abschalten сн.1.: auf stand by; einrennen; wegtreten	уснуть
<b>откопывать</b> сн.1.: надыбать; оторвать	kaleel <i>Roth hat sich schon wieder nen Hottel n Nobel ge krallt</i>	найти, приобрести что-либо
<b>откопать</b> «Откопай меня рождки за рожденья дож»	tübergurgeln <i>Ich gurgel dir gleich was rüber, du komische Tomate!</i>	отруга ь
<b>открывать клапан</b> Как только она открывала клапан он слышался со своим её трепещу- щим	Rotzschlecker sein <i>Du heulst ja schon wieder was bist du denn für eine Rotzschlecker!</i>	начинать плакать
<b>отлить</b> сн.1.: сходнить ёжкам позвонить Ты отлей перед дорогой, а то в экстренке сиртира не найдешь.	wasseln <i>Ich muss mich schnell eine schiffen Runde waschen</i> сн.1.: einen Kaktus pflanzen <i>Ich pflanz nur mal eben schnell einen Kaktus</i>	сходить в туалет по-маленькому



<b>отмаз</b>	Fickfack(зген)	отпоярля, отправляние
судилин отмаз	<i>De me Fickfackeset hich ich Fickfackent Jacke</i>	
у меня отличный отмаз	снн: Fickfackei	
дегет как дружи на ла поном бес	Fisch	
наде	<i>Das ist dich ein unglücklicher Fisch</i>	
<b>отмазываться</b>	mit einem Fickfack kommen	отправляться,
снн: кочсвряжаться	<i>Komm mir nicht schon wieder mit einem Fickfack</i>	отнекиваться
Роме (достаток отмазываться		
то он изогнутый то вроде бы не		
участвовать		
<b>отморозенный</b>	Dümb,etbohmer	глупый, недалекий
Принимай инстинкты Ну (словам мам	<i>Das ist dich nur ein Dümb,etbohmer</i>	человек
два десятилетия отморозенный с,примен	<i>Was willst du denn mit einem Dumb,etbohmer?</i>	
некомиссии		
<b>отморозок</b>	Nixhecker	человек, который
Дают отморозок (словами выкинул)	снн: Bodenurzer	не соображает,
философия (принтер на фантиках в пач-	<i>Mach hier mal mit dem Bodenurmer da Fickfackescher</i>	глупый человек
кормил (кормил)	<i>Was hast du denn für ein Eufickfackescher? Rübenma-</i> <i>se:Ve:pe lei</i>	

отмоча́лить <i>Не, а́бэ мы вчера́ чэ́рных отмоча- ли</i>	polieren <i>Sollst du dich mal guttug polieren</i>	изб́ить
отмо́чить корочку <i>Моя ма́нитъда́ та́кую корочку от- мочи́ла</i>	einen Reiz machen сін.: 'е́ипа́йßen' sächs.)	что-ли́бо сме́шное, о́строумное вы́ска- зыва́ние
отова́рнить <i>Отво́арил ты ча́йнику са́м се́й ду́ра.</i>	eins auf Mütze geben <i>Du kriegst gleich eins auf die Mütze'</i> сін.: die Mütze vollhageln; eins auf die Socke geben	у́дарить
отова́рка <i>Я тебе́ устро́ю отова́рку</i>	coachen <i>Du hast wohl mal in Intenstiv Coaching nötig, du Hirnschopf'</i>	дра́ка
ото́рвать кле́вую телу́	tette Schnitte ziehen <i>Der Uwe hat gelernt eine tette Schnitte ziehen</i>	познако́миться, подру́житься с прѣвлека́тельной деву́шкой
отпа́д сін.: о́бъе́зъ в о́паде	abgetahen sein сін.: ausfallen	о́уть кра́ине у́дивле́нным,

<p>И вчера в лесу и рекхоро дождь пел'</p> <p>Н, и прымал не, а в оми, де</p>	<p>от</p> <p>an</p>	<p>Ich stipp gleich das ehrlich mal analog</p> <p>I ell kann analog, die Scheibe von den, I antwike '</p> <p>pata sein</p> <p>Die Mücke ist ja voll para verschafft sein</p>	<p>восхищённым</p>
<p>отпасть</p> <p>И как эту гору вондёл пел'</p>	<p>так и от</p>	<p>gebuzelt</p> <p>Da er ich weiss gebuzelt worden</p>	<p>крайне удивиться восхищаться</p>
<p>отрываться</p> <p>сын: зарубаться</p> <p>А что ктём, а похуделе Язано так не отрываться</p>		<p>die Party burnen</p> <p>сын: die Hute an die Decke schmeißen</p> <p>Prima da konnte nur die Hute an die Decke senken ßen</p> <p>die Saal tauschen</p> <p>Verfuch haben wir aber die Saal rausgelassen, was? eine Liege lassen, ramsen</p>	<p>приятно проводить время, расслаблять</p>
<p>отслюнуть</p> <p>сын: отслюнявить</p> <p>От, и оти а слуге, ене, сию</p>		<p>übergeben</p> <p>um gel doch mal 'a f an Mamas ruben'</p>	<p>дать денег</p>

<b>отсоединять</b> <i>Отсоединять кабель от блока</i>	<b>aufreißen</b> <i>Wir hast du denn die ganze Tante aufgerissen, Alter?</i>	<b>нанти, приобрезать</b> что-нибудь
<b>отстегивать</b> кофлята	сиде Hufe nach oben drehen сиди дократзен; die Hufe leben	умереть
<b>отстой</b> <i>Нормально! Мое дело по имени от стай</i>	Trash <i>Die von Trash Sachen in ich mir nicht an. Die prada haben seit Jahren nur noch Trash сиди.. Abtun, etwas ist voll Abtun Die Tüte vor den Abtun. Das ist glomming andere kotzie kotzmäßig scheissu wack</i>	что-то не достойное внимания, то, что не вызывает ожобрения
<b>отстоя не владеть</b>	am Arsch der Welt	очень далеко
<b>отторцевать</b> <i>Он сидит, как только орехи и лучше сы его отторцевали за коммунни</i>	Kattun (geben) <i>Dem haben wir aber ganz ordentlich Kattun gegeben.</i>	изонть
<b>оттягиваться</b> <i>Сиди оттягиваться Умиде жь сидитид кассе в сидидиди ро, м</i>	nen Ballon loslassen сиди die setzen fliegen lassen, gummeln	праздновать. отмечать что либо, расстаблятья

<b>оттопы́рнуть</b> <i>Ich habe mir heute einen Ortel Kadett geschossen</i> рул'	sch eßen <i>Ich habe mir heute einen Ortel Kadett geschossen</i> сеп'	приобрести. раздобыть что-либо
<b>оттяну́ть</b> в со́плю <i>Леченья в сопло, что-то не впечатляет</i>	reinnehmen <i>Ich nehme ich gleich einen Ball rein</i>	ударить по голове
<b>отходня́к</b> снн.: бь чий кайф; раскайфовка, тря- сучка; ужирон <i>С киром надо заниматься. Отходня- ки по четыре дня, какие то глюки</i>	e nen Kater haben снн.: ÖKorpf	состояние похмелья
<b>отшампúрить</b>	ropfen <i>Heute schon geroppt?</i> снн.: по зреть: stempeln <i>Ich hatte mal wieder mensch Bock drauf, ein Penißchen zu stempeln.</i>	совершить половой акт
<b>отшн́ить</b> <i>Ты меня совсем отшнннл или праймн завтра?</i>	jmd. liegt die kalte Dusche	бросить кого-либо

<b>отшобпнть</b> Все это тышопнм и септм	schoppen <i>Ich war heute in der City zum Schoppen.</i>	купить что-либо
<b>офигеть</b> Я прэзэто офигеть! столько лет прошлэ, а он не тотъко хитруху мнит, но и лая	abheben <i>Ich hab gleich ab!</i>	прили в изумле- ние, восторг
<b>очкó</b> Захожу утром в септир, а он бод илядэ на енке сидит и спит	lopf	унитаз
<b>очкн</b> Очки закрлн	Gacker снн.: Glotzen <i>Da musst du eben mal die Glotzen rausleeren, wenn du was sehen willst</i> Halogene: Scheinwerfer; Seher	глаза
<b>очкó</b> на ноль сплплось слн . очко играет на минус. очко жам-жм Фрл очкó нл ноль сплплось! А гово рил, что не из пудинга	kalte Zotten kriegen снн. frostige I lossen kriegen, Grackarsen haben	испугаться

<b>очко́</b> рвать син.: рвать зад на британский флаг <i>Кончай очко́ рвать, всё равно никто не ценит</i>	sich den Arsch aufreißen син. abbrechen <i>Brich dir nur nichts ab'</i>	стараться выполнить что-либо
---	---	------------------------------

## II

<b>па́дать</b> <i>Прищепки пладёйме</i> (реплика водителя)	sich hinpflanzen <i>Ich habe gesagt Du sollst Dich hinpflanzen'</i>	садиться, присаживаться
<b>пакораба́на</b> <i>Хочешь или Мне пакорабана</i>	meschugge <i>Das ist doch total meschugge</i>	безразлично, всё равно
<b>пакéтник</b> <i>Патухен Воякс, ко́да тот на ну словку идёт, пакетник в карман кладёт</i>	Plastiktüte <i>Hast du auch in die kleinen Plastiktaschen gedacht'</i>	презерватив
<b>палить</b>	verpetzen	донести на кого-либо

палка (компл.)	Joystick	манипулятор, джойстик
<p>налочка никотиновая (<i>ейсас вольфник никотиновую палочку</i> и попытка)</p> <p>пальтос сид., полан., поланка, полтинник <i>На палтос на пол.</i></p> <p>пальтман сид.: пальтунан</p> <p>пальцы востром, соннигуэрм <i>Так и быт хуиак, дурни д. д. те- перь пальцы востром, комп-ж.те</i> <i>Гламтер уст</i></p> <p>пальцы гнуть <i>Проталт речик и пальцы гнуть</i> <i>исполн. дате палм</i></p>	<p>сигарета</p> <p>50 рублей</p> <p>пальтос</p> <p>Каше <i>Es geht mal die Kasse ab!</i></p> <p>Охотсодн син. Mackel <i>Dieser Mackel kann mir e. bi gestohlen bleiben</i></p> <p>Проллен <i>Dann kam ich der irrenden Daddel vor seinen Füssen den prallen kann.</i></p>	<p>сигарета</p> <p>50 рублей</p> <p>пальтос</p> <p>пальтос бавляни- щийся своим бо аг- ством и демонс ра- тивно транжирящий денеги</p> <p>запаваться, завастать</p>



<b>папиру</b> прифа́нчить	e ne ins Gesicht sch agen stecken син.: bluten <i>Da michen wir doch gerade am Bluten</i> «v. voll easy» раffe l, qualmen	закурить с пгарету
<b>папирус</b> <i>Он курит только вышестельный папирус</i>	Goffel (n pl.)	сигарета
<b>параллельно</b> син.: коллинеарно <i>Тинсиджер та или пейджер рецьер</i> <i>та или пейджер</i> мне давно уже на руке.	l uekegal син.: am Arsch vorbei gehel. egal <i>Das ist mir total egal</i> «schießegal»	безразлично, всё равно, неважно
<b>парафигинить</b> <i>Ты можешь парафигинить в лес, но тебе все равно никто не поверит</i>	lackmeiem син.: lackieren <i>Wene, wenn du mich lackierst.</i>	обмапывать
<b>параша</b> <i>Делай выю</i> «спонная параша»	l prall <i>Die l lla ist aber echt voll prall</i> <i>Echt prall das Gebuhber</i> ? Klo , Pinkel Pissbecken син.: Bello	1 что-то плохое, резко ооенываемое 2. унитаз

<b>парашливый</b> <i>Парашливая акула</i>	Aisch <i>Die Musik war total fin in Aisch</i>	отвратительный, плохой
<b>парить репу</b> си л.: тлуть репу <i>Колес не парь репу</i>	taxen <i>Fax hier nicht rum, kommt zur Sache!</i>	мелчить
<b>паровозить</b> <i>Колёзите паровозить джипить не - чем в квартире</i>	q laizen син рetzen	много курить
<b>парус/паруса</b> <i>Термонто колда то тасат - Бетет парус сонюкий». Не тасать это он про что?</i>	Zirkuszelte	труссы
<b>пасись на стороне</b> син - закатай вату	<i>Lasst du dich überführen!</i> <i>Spring in den Teich</i>	уйти по тальне
<b>пассажир</b> син - кондор <i>Пассажир человек на хвосте» левый человек.</i>	Schnopet син - Assi	человек, пользу- ющийся за чужой счет

<b>пасты</b> <i>Мое имя до са до го цирка</i>	jmdm auf dem Kieker haben	с. е. ить, наб. ю. тать
<b>пастух</b>	Sheriff <i>Achtung der Sheriff ist im anrollen</i> сшт. Büffelzähner, Halbtagsboss Овсмаккер; Пауеркөнг, Silberstecher, Totero	директор школы учи. е. б
<b>пати</b> сшт.: потелкл <i>Ты, едешо к нас на пати'</i>	Party <i>Hast du den Plan für die Party am Samstag schon ge-</i> <i>sehen'</i>	вечеринка
<b>пахать</b> <i>Пахали пахали 4 што за трицицалы</i> <i>лет ады в ады'</i> <i>Кто пахает а што, ады ады ралды</i> <i>ады ады'</i>	tiereit <i>Du kannst einen vellecken am reit</i> сшт., тештәннелл <i>Паттнер реит Мана</i>	работать
<b>пахать роюм</b> сшт.: переть роюм <i>Од тым пахает роюм в ады ады</i> <i>ады ады ады ады ады ады ады ады</i>	hammen <i>Ich muss die ganze Woche voll hammen</i>	работать, трудиться
<b>паялынк</b>	Pfeife <i>Hat der aber eine lange Pfeife</i>	пенис





<b>перепихнуться</b> <i>Es läuft bei uns und perperichnig</i> ся	schonken син. Stich machen <i>Bei der Anke kannst du immer 'nen schnellen Stich machen</i>	совершить половой акт
<b>перестрематься</b> <i>Выхожу я под кайфом на тренировку и у меня оверполине стоит Я так перестремался</i>	Muffe <i>Wir hatten ganz schön Muffensausen</i>	сильно испугаться
<b>перетоптаться</b> <i>Дай в займы 1000 рублей. Перетоптана ся</i>	(in die) Haare schmieren (гип.) <i>Dieses Jahr auch noch nen Winterurlaub? Is mich dem das kann e du inne Haare schmieren</i>	обойтись без чего-либо
<b>переть</b> <i>Меня прет моя шня</i>	stehe laut <i>Also ehflich auf so etwas stehen voll laut</i>	нравиться, радовать доставлять удовольствие
<b>перётся</b>	teihen	смеяться
<b>переп</b> <i>Ну и перепу тебя Машка. отораси и брочь</i>	Alter син.. Macke <i>Ist das ihr neue Macke?</i>	друг, приятель

<b>пеструнён</b> <i>Этого пеструнца ёрмоль – собой на дею не юзя</i>	Клiefbeißer <i>W. H. n die Kliefbeißer etwa da tuzegen I ete?</i> сinn.' Fuzknoten	ребёнок, малыш
<b>пёхать</b> <i>Ну что теперь поря пёхать тудэ'</i>	stratzen <i>Ich stratz' da mal him zum Kmo</i>	идти
<b>пешкарус</b>	rei Beene	пешком
<b>пиландросы</b> сн : гиморы; г. овнык, напярэтно, трабл; фенныка <i>И тут слова пиландросы, масинно, фон стомляя.</i>	Irabbel	хлопоты, проблемы
<b>пилить</b>	auf die Ketten gehen сinn.' anbauen <i>Hesse haben sich meine Allen wieder angedacht</i>	морально воздействовать на кого-либо
<b>пилорама</b> <i>Шлурки на сыхонные чехлы, а она тут же на хате пилорамау встрои и</i>	Rumgebuse сinn.' Ganzkörpermassage	длительное занятие ссксом





<b>пістол</b>	M Ichtüte <i>Schwert ab, du Miltüte!</i> снн. Grinzeug <i>S' hieß mal die Klipper du Grinzeug</i> gün hinter den Ohren sein; Kleinge nüse; Kraßels; noch die Fierschen hinter den Ohren haben, Sackrat- ten	подросток
<b>пінтонить</b> <i>Mein pintonit</i>	übel <i>Mir ist boßabel, mir ist speißel kratzabel</i>	мне плохо
<b>пихать ишак</b>	enen Müßspruch rauslassen <i>Waso, laßt du eigentl. h minne nur abel ne Müß- spruchie raus?</i>	говорить чепуху
<b>плявцы</b>	Schlörper	плавки
<b>плáкаться в бронешлетку</b> <i>A komu ich mich nicht placken in oro</i> <i>нежен штку?</i>	winseIn <i>Winse! mich nicht voll!</i> <i>Du winselst doch nur den ganzen Tag!</i>	жаловаться
<b>п'я́мя</b>	Feuer	зажигалка

<b>плайнка</b> у пала	ausgasten	потерять самообладание, контроль
син.. планка съехала <i>После Чинни у него планка съехала</i>	<i>Der Redi rastet immer so oft tot!</i> <i>totungski aus</i>	
<b>платформа</b> <i>4 е-м-у да же идет платформа Кто был под платформой?</i>	Platè	льшина
<b>плайн</b>	Zaptenmantel	презерватив
<b>плёсень</b> 1. <i>Плесень моя все равно сплывала не ответити никуда на уикенд?</i> 2. <i>Пози сюда, плесень</i>	1 Gruffi <i>Gruffus hab ich irgendeine dacke</i> син.: Kalk eisten <i>Mann, du redest schon haben alle 'ne Kackeiste</i> Old fart 2 Mack <i>Fu Mack, komm mal rüber.</i>	1. старость, старини 2. обращение к зна- кому человеку
<b>плётка</b> <i>Старались вместе почти все с ду- бликами, не-м-л-рые с разовыми пистолетками</i>	Kolben	пистолет

<b>плётник</b>	Аксейёв	человек, который
си : стрелочник	<i>Sie ist Irtscheßer der wir schon wider beim Lager</i>	докладывает кому
<i>Я тебе только даю на отсечку</i>	<i>leitet</i>	инициальное
<i>нак, среди ак, ни, титолов</i>	снн. Ретс	действительное
<b>плут</b>	I andei	ступка
<i>Нал, ссылок на ретс</i>		молочный человек из
<b>плотить</b>	keinen Tu'n haben	ссылкой местности
<i>Меня с себя, плотить так что-то</i>	<i>lass mich in Ruhe ich hab kein abschliessen</i>	пребывать в плохом
<i>сбже, плотить не хочется</i>	<i>Turn'</i>	настроении
<b>по барабану</b>	I atte	безразлично
	<i>Das ist mir doch latte'</i>	
<b>по бороде напугать</b>	rüffeln	избить кого-либо
<i>'Ино, ты, в стар, в хрен, в ка, в им</i>	<i>l) e Hase korpfe dort nuff. In der zusammen</i>	
<i>двух, мы, в, при, идет ? Наступать</i>		
<i>ем, по, бороде'</i>		
<b>по колено</b>	Mundstiel	пенн
<i>Почему, я, с, в, тро, на, с, ам, по, го-</i>	<i>Mund In dem Munde, eigentlich gleich jeder Tante</i>	
<i>сво</i>	<i>legen'</i>	

по тавру <i>Таврусь тым тапурхоло жанды пойдот по тавру</i>	echt geilo (norddt.) смысл:steinhart	отлично, замечательно, превосходно
по маёте не получено смысл: пусть шестёры вкалывают	Machst du hier den Scheiß für alle der was?	не подобает это делать
по поёполёту <i>Умкь вьсь по пил, тил, тил, Миле вьсь тил, бьрэдэ, тил</i>	schuppe (rühr.) Is mich schuppig	все равно, образно
по поёе керевяньнй <i>Ты че, по поёе деревяньнй? (о ком- то с ним разгов.)</i>	beiporst sein Bist wohl betropft, was? смысл: Triviale Was ist das denn für ein hohler Triviale? So dumm wie ich, im Meter Felsweg	глупый несобран искусный человек
по развалу	abkeimen смысл: abschmieren. Lass uns schnell abschmieren hier in die Blumengarten!	призыв расходи вся
по сараю <i>Ты с, ты от от, мьят, и, тотом от</i>	schwarz (rühr.) Is mich richtig schwarz.	безразлично, все равно

Пимера' I mke to sarat, o diin нийди			
повею	high		состояние опьяне- ний, обкуривани
сын : наблюдать прохождение	Kaum zwei Huros und schon bist du high Mir hangt schwer daran (ruhr).		
повязать	abge fen		задержать, арестовать
сын : брать в менть Земля моя менть, помяну изроню	Laos dich bloß in die abgeben von der Trachmenz re'		
погнали	Het zu mi' Machen mir los'		пойдем отсюда
подолой	auf Pille set		быть в состоянии наркотической эпфории
полавиться оурылон	Klarre halten		замокнуть
повесить бороду	abzehen		
сын : пришить припеча тать бороду Мурь сь с с проу павесит	Dem I osen kannst du leicht abziehen der cheskt nicht		

<b>подкадриться</b> <i>На доске тоже подкадрились к нам кадры-шо</i>	<b>kontakten kontaktieren</b> <i>Die Kamera dort sollten wir mal kontaktieren'</i>	<b>познакомиться</b>
<b>подкалывать</b> <i>Он и на тужиха то Кутузова подкалывал, так декама то и жонглирует с веревкою в ладони</i>	<b>zu-spitzen</b> <i>Der Ratich hat sich leicht zu-spitzen.</i>	<b>издеваться над кем-либо, раздрыгивать, иронически высказываться</b>
<b>подкапывать</b> <i>Коллективизм! Ничего, к нему свяжатеся, не по-капайте</i>	<b>ransegehn</b> <i>In den Gittern wurde ich ganz langsam durch sinn' ansgeschn</i>	<b>попытаться познать, попытка с тевуп кон</b>
<b>подорвать</b> <i>...и подорвать историческую целостность страны и, Т.е.ской</i>	<b>losheizen</b>	<b>сорваться с места и отправиться куда-либо</b>
<b>подорваться</b> <i>Я сел под три се' и в шестом же корабле</i>	<b>in die Hufe kommen</b>	<b>резко вскопнить, шроснуться</b>
<b>подраба</b>	<b>Mc-Job</b> <i>Mit einem beschlachtenen Mc-Job kaust du mich wirklich nicht ankommen</i>	<b>подрабка в кафе, заказочный</b>

<b>погулялись</b> <i>Главное – в время подслушаться</i>	backen (norddt.) <i>Die Fete hat Rom echt gut gebacken bekommen.</i>	организовать что-либо
<b>потъезжать</b> сын : подкатывать <i>Потъезжал под машиной и отвалился маслом, стирала, ставила вору: очень тасковон, дважды подвезезжал ко мне с тем чтобы я отвез ее на Тысячу гор</i>	sich ranölen сын ' jmdm in den Arsch kriechen: sich ranschleimen	находить подход, использовать лесть
<b>позвонюкнуть</b> <i>Я не худ, чнуть позвонюк на него</i>	hinkeln <i>Mann diese Woche habe ich immerbringen geschminkt</i>	ражогать
<b>пойти в койку</b>	klöppeln <i>Lass uns doch mal wieder miteinander klöppeln!</i>	взгупить в половую связь
<b>покалька</b> сын.: покеда <i>Охорается только, всем сказать «П жалька»</i>	Bis bald nowsk! сын.: Ahoi (norddt.)! Bis dammansk! Auf wieder-schluß! Salve! See you later alligator! schussikowski (ostdt.)! Tschö (norddt.)!	до свидания, пока
<b>покинть арёпу, отзлвчнв. й</b> <i>Покинть арёпу отзлвчнв. й, без тебя разберемся!</i>	<i>Mach die Leinen los, aber subtil!</i>	уйди отсюда

<b>подкладу́ха</b> У меня <i>подкладу́ха есть</i> . Изра- нее не <i>полную</i> <i>примет</i> и <i>полная</i> <i>собственно</i> <i>злечу</i> .	<b>Höhlentonpedo</b> прокладка, тампон
<b>позвонить</b> <i>белобрысому</i>	sich einen Schuß setzen взять героин
<b>пойма́ть</b> <i>глюка</i>	die Optik schieben снн.: einen Film sch eben видения после при- нятия наркотиков
<b>пойма́ть</b> <i>проход</i> снн.: <i>заловить</i> <i>проход</i> <i>Только злая</i> <i>еще</i> <i>сдела</i> <i>и пой-</i> <i>мат</i> <i>приход</i> <i>словит</i> <i>книф</i>	high sein <i>Komm zu mir Hugo, und schenkt mir high</i> снн.: <i>plasy</i> <i>Mama bin ich prasy, da geht nichts mehr</i> испытать состояние наркотической эифории
<b>поклепа́ться</b> <i>Полри</i> <i>ча</i> <i>поклепаться</i> <i>не жалею</i>	snaschen (snäschn) <i>Lass uns noch 'ne Runde snaschen gehen.</i> потанцевать
<b>покрути́ть</b> <i>жуджу</i> <i>Почти</i> <i>туде</i> . <i>Там</i> <i>мы</i> <i>сможем</i> <i>книж-</i> <i>ки</i> <i>починить</i> <i>и</i> <i>покрутить</i> <i>жужжасу</i>	Mucke hören послушать магнитофон
<b>покры́шка</b>	Knebelsack <i>Wut mir doch mal eben den Knebelsack rüber!</i> презерватив



полне (от агл. police)	Pol	милция
пол маира са със е	<i>Achtung, der Polizeistadt an!</i> <i>Ich dank' Ihnen, ein Karrenhahn!</i> <i>ent... Ich dank' mich kutsch in ein Bus!</i> <i>Ich hab's mit 'nem Schach auf'</i> <i>Das hat mich vom Hocker</i>	я удивлен, поражен
полный вяс у Мария я саша полный удар	<i>voll korrekt</i> <i>Meine (Dr-) und meinungs voll korrekt</i> <i>Messe (or, dt)</i> <i>Die Leute einfach alle Messe</i> <i>саша ахфахрен; ахфахрен; erste Sahne: ите</i> <i>Klasse</i>	отличный превосходный я восхищен
положить Вас ер саша еу и сашахрехея в ахфаху.	<i>in den Bach Fluss unterspülen</i> <i>Das mussst du bald den Bach Fluss unterspülen</i>	перестать интересоваться чем-либо, выразить презрение
получить по хохоту Ты, мша сашахрехея! По, учаша то, сашахрехея	<i>in den Salz heiße Ofen verpassen</i>	получить удар (по голове)

<b>пони́тор</b>	<b>Bulle</b> <i>Loke Bulle gater Bulle</i> смы.: Greifer	мгнущюпер
<b>понима́н</b>	<b>Denkmeister</b> <i>Das post so nika mal ein absonder Denkmeister wie ich</i>	сообразительный человек
<b>пони́вов</b>	<b>Ich Pöng</b> <i>Manch doch hier nicht auf ich Pöng</i>	человек, завышенной самооценкой
<b>пони́тоиство</b>	<b>Gedönse</b> <i>Schick dir hoch, dem Gedönse</i>	хвастовство
<b>попа́сть</b>	<b>erwischt werden</b>	оказаться в неприятной ситуации
<b>попа́сь в блон</b>	<b>(im Arsch) geschnitten sein</b> <i>Rechnung fällig und keine Knete mehr</i> <i>frisch gekniffen</i>	оказаться в неприятной ситуации

попили́ться снн.: вдуть; внедрить; вхандырить, попараться, потелефонить	Vollwasche снн.: den Towaitsch machen (ostdt.) <i>Hey, Tussi, mach mir den Ton deutsch!</i> с лехстатен; ро:рен <i>Habt ihr euch geruppt</i> padde! 1 Zapfenstreich machen <i>Wam machen wa dem Zapfenstreich?</i>	по-заниматься сексом
попола́м <i>Мне все ваши заходы</i> <i>попалам.</i>	analegal снн.: is achtnadachtzig, kackegal; tittenegal	бездразлично, всё равно
попо́ртить фотку	Kopfmassage verpassen <i>Dem verpassen wir mal 'ne endgültige Massage!</i>	избить (лицо)
попс́овый <i>О каком попсовом дискотеке?</i>	hip <i>Das ist jetzt voll hip.</i>	модно
популизатор (от русс. <b>попа</b> + лизать) <i>Я не думаю, что Борька популярным стором задумается</i>	Schleimbbeutel <i>Mit so 'nem Schleimbbeutel will ich na am Kiebel haben</i>	льстец, подлиза, угодник
поцелова́ться <i>Поцеловаться по-тишечке среди значит целоваться или поцеловаться</i>	knutschen <i>Ich will mich als knutschen.</i>	поцеловаться

<b>порнуха</b> «Порнуха», <i>орез тиво морцасъ</i> , <i>неоян метан пента</i>	porno син.: grottenhaft; Mul <i>Der Klub in X ist doch wider Mull</i>	неинтересное, вызывающее неодобрение
<b>порсятник</b>	Kasche nme син.: Kabuff, Schweinestall	замусоренное помещение
<b>поршень</b>	Kolben	пенс
<b>посадить на козлик</b>	n Ding aussteilen	сильно ударить кого-либо, избить
<b>посовешаться</b> <i>Нийон поговещяюль вноно тива</i> <i>перети</i>	'ne Stange Pils inne Ecke stellen син.: pullern	схватить в туалет по маленькому
<b>постебаться</b> <i>Чех, то лько не быю на пажников-</i> <i>скон при совк? подомчит синодент.</i> <i>постебала над самим хубом</i>	abflocken <i>Neulich hab ich meine Suppen mit einged abgeflockt</i>	попздваться над кем-либо
<b>постконтактный</b> <i>Ть, чех, никой постконтактный</i>	abgefickt abgefackt <i>Schau dir den abgefackten Typ an!</i> син.: abgeschlafft	усталый, утомлённый

<p><b>постружить</b>  <i>Постружачиш отсюда, все равно она  испалит наверхуе прохода, кур  копается</i></p>	<p><b>Welle machen</b></p>	<p>ной, отправляя  куда-либо</p>
<p><b>постучать по тётки</b></p>	<p>rußen  <i>Lass uns eine rußen'</i></p>	<p>курить</p>
<p><b>попёр</b>  <i>Не поперей все у меня попёрся</i></p>	<p>sich abgelen  <i>(von dich an'</i>  син 'locker  <i>First mal locker, Chief'</i></p>	<p>нервничать,  переживать</p>
<p><b>попный поц</b></p>	<p>Monk  син., Schlange, Stofflöwe  <i>Wie Stofflöwe sonst nichts dahinter'</i>  Wicht 'knochen</p>	<p>напыщенный  молодой человек,  эон-нико и звать  его «поц»</p>
<p><b>потрясый</b>  <i>Я на Арбатте куш (май) совершен  но потрясый.</i></p>	<p>ultimativ  <i>Das ist ultimative Party geschick</i>  син., diplomat  <i>Stück der die Schmale da an der ist schi gelohnt</i></p>	<p>прекрасный,  превосходный</p>
<p><b>потрясти апакоптон</b>  син : погонять мартышку</p>	<p>e ne Stange Wasser in die Ecke stellen</p>	<p>помочиться</p>

потухать	wacken <i>I lass mich wackeln gehen</i>	веселиться, праздновать
попьяный (человек, как и я) пьян, жнух, френет, алкоголик	wahnsinnig сильный <i>Die Musik war schön und intensiv</i> <i>„Deep Purple“ hat da wirklich ein richtiges Konzert abgegeben</i>	хороший, прекрасный, интересный, замечательный
пофенист сильный фенет <i>Мы пофенисты, нам все по фени,</i> <i>ты есть офенет</i>	Fgao	человек, безразлич- ный ко всему
пола́вать <i>He blaßes mich mit einem kalten Wasser</i>	knurren <i>Ich geh jetzt erst mal in den Kurren</i>	поеть
похёротъ	drauf gehen сильный борзgehen <i>Wir sind nicht zu der Blau / Hecht hergekommen</i>	потерять
попоканый сильный покануемый, ни- той, муть, невапомский, плохой;	versucht versiff <i>Was soll ich denn in der versiffen Kasse</i> <i>Der I der ein ganzer Versuchter Turgenjeden</i>	не удовлетворя- ющий каким-либо требованиям,

<p>позорный, приматово</p> <p><i>He trotzt als Primat vor</i></p> <p>как чинилим по, жинным</p>	<p>снн.. angefuckt, keimig</p>	<p>имеющий дефект, лишенные положительных качеств</p>
<p>поча́ток</p> <p><i>'Innoó' n meóá noóátoó nnoó'</i></p>	<p>Spargel</p> <p><i>Steck gefülligt demen Spargel weg'</i></p>	<p>пенн с</p>
<p>пошла́ жарá</p>	<p>dicke Luft</p> <p>син heíße Luft</p> <p><i>Vorsicht Kumpels, heiße Luft</i></p> <p><i>Die Luft brennt</i></p>	<p>атмосфера накап- ляб</p>
<p>прайзовый</p> <p><i>Это очель прайзовый прикид.</i></p>	<p>happig</p> <p><i>100 Euro.' Dat is janz sch m happich.' (1. Jhr.)</i></p>	<p>дорогостоящий</p>
<p>прайс-погодо́к</p>	<p>Hartpreis</p> <p><i>In Dresden verlangen die neuerdings den absolut schillen Hartpreis</i></p>	<p>высокая, завышен- ная цена</p>
<p>през</p> <p>син ' презик, призер</p>	<p>Präser</p> <p>син ' Blastoht</p> <p><i>Ohne Blastoht keine Blastoht</i></p> <p>Luftballon, Rübenhalter, Schleimbeutel</p>	<p>презерватив</p>

<b>преп</b> си л.: препак; препод; тыча; халдей <i>Одна студентка с каждым по предмету из по пятих</i>	Prep	преподаватель вуза
<b>прибитый</b>	abgetuckt си н.: abgebagert <i>Du siehst viel, ich abgebagert aus</i> fertig	изнурённый, физически и морально уставший
<b>приблуда</b> <i>А бывшие friends ходят на приезд как, как прибуду.</i>	1 Outsider 2 Frischling <i>Was sollt ihr denn mit den Frischlingen anfangen?</i>	1. человек, не принадлежащий к данному обществу и не имеющий к нему прямого отношения 2. новичок где-либо или в чем либо
<b>придымиться</b> <i>Друз, дай придымиться!</i>	stimmeln <i>Es, wo kommt es mal eben stimmeln?</i>	прикурить
<b>прижмуриться</b>	abjanken	умереть



<b>прикалывать</b>	reilen смы.: to stir das mal rein	осмыслить значение чего- ное почитать что-нибудь
<b>прикалываться</b>	<p> I abbildeln  <i>In der Folterkammer haben wir uns wieder mal so bei  einen abgetroffen</i>  смы.: ans Bein rinkeln  <i>Den Groggen haben wir ganz schön am Bein gerinkelt</i>  Ларсен  <i>Wir war kann man echt toll flapsen'</i>  gipsen  <i>Willst du mich gipsen'</i>  ? abfahren  смы.: auf etw und stehen  <i>Ich stehe auf Bobbi Brown</i>  Jimmy fährt voll auf Herraris ab </p>	<p> I турачиться,  отпускать шуток  ?, проявлять симпатию  к кому-либо,  к чему-либо </p>
<b>прикид</b>	<p> Look  <i>Medi Commenten sich abtragen um ersten Med im  Edel-Irk statt im Trainingsanzug</i>  смы.: aufgemotzte Klammotten, Out it  <i>Geht's Daffit Mann'</i>  Stuhl (sprich, stalf) </p>	<p> дорегающая одежда </p>

<p><b>прищипнуть</b>  <i>Нел, я снова «Фантасма» и тортиоз</i>  <i>ну? поезда, прищипь!</i></p>	<p>1 karpieren  2 abschneiden</p>	<p>1. осмыслить, понять значение чего-либо  2. продумать, просчитать, спланировать что-либо</p>
<p><b>прищово</b>  снл.: бубновый фонарь  <i>Дру как прищово похваляти</i></p>	<p>grottenschlecht  <i>Der neue Englische Fußtritt ist voll grottenschlecht</i></p>	<p>плюхос, некачественное</p>
<p><b>пришол</b>  <i>Вы такие приколы иногда выдаете, что слов нет</i></p>	<p>Schote (ruhr)  снл.: das tetzt; das Gegipse  <i>Was soll das Gegipse?</i>  Joke  <i>Man, ich hab mir doch blößen Joke gemacht</i>  Space  <i>Das bringi voll Space!</i></p>	<p>шутка</p>
<p><b>пришолст</b>  снл.: приколышник  <i>Вот этого приколышника</i>  <i>снять показывать</i></p>	<p>Spruchvogel  <i>Dreht dem Spruchvogel doch mal den Ton ab!</i>  син  Faxenmacher; Joker, Macho (sächs.); Oberanturmer.</p>	<p>шутник</p>

<p>Spaßmacher, Witzknobel</p> <p><i>Der Lach ist echt ein super Witz-knobel!</i></p>	
<p><b>прикольный</b></p> <p><i>Что это? так прикольным приколом!</i></p> <p><i>Вот фоточка такой ужас приколный</i></p>	<p>schall</p> <p><i>Die schellen Kostume sind toll</i></p> <p>снн.: арифметик; гедей Lach: kultig</p> <p><i>noch der den kaligen Torgel!</i></p> <p>Piese</p>
<p><b>приколиться</b></p> <p><i>Вот кто-то, маюто, что деи с талит, еще и приколиться</i></p>	<p>rinkeln</p> <p><i>Der Körper hat, a mit ganz schön als B. in der Kasse</i></p>
<p><b>примазаться</b></p>	<p>entschleimen</p>
<p><b>примакенить</b></p> <p><i>снн.: выпильнися</i></p> <p><i>Кто же, тн, примакенит ил, стит, стий ил, вильнися?</i></p>	<p>crashen</p> <p><i>Mom die sind viel, ich der crash!</i></p>
<p><b>припасть</b> на оскосн</p> <p><i>снн.: сест, упаль на попу</i></p> <p><i>Примакенит на оскосн B. o. m. L. m. u. H. u. r. e. s. k. n. e. n. p. e. s. t. i. n. u.</i></p>	<p>Feuer unterm Hintern spüren</p> <p>снн.: einen Horror ziehen, einen aufgeben K. r. b. i. s. bekommen, einen /itterrüssel haben: fröstige Flossen haben kriegen, Horror haben</p>

<b>припотеть</b> Я так припотел, что уже больше вообще ничего не хочу	abgebagget Man hat sich abgebagget	устать
<b>приобаячить</b>	(dranklatschen	приделывать что-либо к чему-либо
<b>причесать</b> Ну, это она причесала тебя, конечно!	verieien Willst du mich verieien? снн.: rübbeln Willst du mich rübbeln was?	обмануть
<b>прищепка</b> Да я завис у одной прищепки на трое суток	Keule (norddt.) снн.: Flammie	девушка, подруга
<b>пробило (на что-либо)</b>	mir ist nach, ... снн.: Bock haben auf etw	потянуло к чему-либо (к смеху и т. д.)
<b>пробить</b>	antesten Die Junghühner muss man erst mal antesten	испытать, испробовать
<b>пробраться</b> Пошли прооросимся, может астры там кого ..	zotteln Lass uns doch 'n bisschen anren die Savanne zotteln	погулять, пройтись по улице

<b>проваляндать</b> с.н.н : пробакланить; пролукнуть; прососать, прощёлкать, прощёлкать ключом; прощепить, протелиться, провафлить <i>Вы проваляндаты потому до сих пор ничего не светит</i>	verschlafen с.н.н. nicht schaffen; jmdm. am Arsch vorbei gehen	упустить момент
<b>прогнать</b> тѣму	jucken <i>Мамм hab ich mir die vielletzte mit einem Abgesicht</i>	пошутить
<b>прогрессивный</b> с.н.н : продвинутый	Upp e с.н.н : Urbano	развитой, идущий в ногу со временем
<b>продвинутый</b> чел	hipp hiprig sein <i>Der ist echt hip Mam!</i>	современный человек
<b>продёрнуть</b> <i>Ум ты то задвинул ничего Я бы ее продёрнул</i>	(ein) Nimmerken schlafen (ruhig)	совершить половой акт
<b>продюсер</b>	Superbrite <i>Мамм du bist echt 'ne richtige Superbrite</i>	умный, сообразный человек

<p><b>проёхать</b>  <i>Проехали! Все по этом хапану</i></p>	<p>11 die Tonne treten  <i>Kannst du in die Tonne treten</i>  сйн аэсшмацен  <i>Kannst du dir abschmecken</i>  backen  <i>Das kannst du backen (eine Nacht)</i>  von der Backe putzen  <i>Das kannst du dir von der Backe putzen</i></p>	<p>забывать,  переходить  к другим делам</p>
<p><b>промырлить</b></p>	<p>wuscheln  <i>Erwuschel nicht so rum ich raff mil'</i></p>	<p>сказать что-то  неловко</p>
<p><b>просаживать</b> капусту</p>	<p>verwischen (wird)  <i>Du kannst keine Kohle sehen, alles mußt du immer</i>  subtil vermissen</p>	<p>тратить деньги</p>
<p><b>просекало</b></p>	<p>Blitzb.orne  <i>Volle Sahne du bist echt 'ne abschaltz Blut bunte'</i></p>	<p>сообразительный  человек</p>
<p><b>просека́ть</b>  <i>He просек я ничг.о, давай снова обья-ясняй</i></p>	<p>geben (sich etwas)  <i>Jetzt hab ich mit das endlich gegeben</i>  сйн ' fallen  <i>Habt ihr das gefällt?</i></p>	<p>понять</p>

<b>просквозить</b> стрелку <i>И не в-з-д-л-а-и просквозить стрелку из-под земли достанешь</i>	e n Date verfeilen син.: ein Date sausen lassen canceln	не прийти на встречу
<b>просгудя</b> <i>И усеразидило тебя похвастать про-студу</i>	Siff	венерическая болезнь, сифилис
<b>противогаз</b> <i>Докурала в нина Катюка все хваста-ишь, что она без противогаза спит, воя и сд-е-л-а-и еи бородавка</i>	Auffangbeutel	презерватив
<b>псарня</b>	Trachtengruppe <i>И с-р-а-х-т, die Toffels von der Trachtengruppe rufen an'</i> син.: Greiter, Greitrupp	милиция (полиция)
<b>пенходром</b>	Wiederaufbereitungsanlage <i>Im der Wiederaufbereitungsanlage kriegen sie dich schon wieder hin, Aher'</i>	психиатрическая больница
<b>пугать</b> белого друга син.: пугать газон, пугать унитаз <i>Я всею ночью пугал б-е-л-а-го друга</i>	blöken <i>Heute nacht musste ich mehrmals blöken</i> син.: kadavem <i>Hilf, ich muss kaden ern'</i>	страдать рвотой

<b>пұзырь</b> <i>Этот огромный пузырь, что он, в момент, чтобы поглотить</i>	<b>Kanten</b> <i>Booth war in Kanten' (unbr.)</i> <b>Karppe</b> (unbr.) <i>Wie es sieht, das' ist das Karppe</i> смы.: Schnecken-schiss <i>Was der erzählt ist doch das kalter Schnecken-schiss'</i>	<b>бодн бидлер</b>
<b>пұстой</b> <i>И сегодня п. сегод</i>	<b>Igel haben</b> <i>Ich habe schon wieder mal einen Igel in der Tasche</i> смы.: null bemoozt	<b>не имеющий при себе эснер</b>
<b>пұфник</b> смы.: отёкшая, туш-бучка	<b>Breitbandm del</b> <i>Deine Tasse ist ja me voll sch. Ich' Breibandm del</i>	<b>толстый с.с ювск</b>
<b>пұшер</b> (нарк.) <i>Нәтижерәт-мо сә, нәкә дә не обәт сә сәм күрәт</i>	<b>Pusher</b>	<b>торгует наркоти-ками в розницу</b>
<b>пұшка</b> <i>Пышкой стрел в шты не каталык</i> <i>В.с.м</i>	<b>Knappe</b> <b>M</b> der Knappe kannst du mich einfach so einfach h- teln, Man n! смы.: Rohr: Schießsen	<b>пистолет</b>



<b>пшэк</b> Есть тетки придут еще шмоток привезут	Равлак сип.: Pollacke	полян
<b>пчэла</b> Кыа твоя тусованья твоя нозыма кыт ато нука, ато курани, ч. атопка, т. тэка, тэка, с. тэка бэка? 4 бут твоя кэ?	Вiene <i>Ich denk hier gibt es lauter nette Biene</i>	девушка
<b>пындыровка</b> сип.: пырловка Приехал какой-то тарзан из танго- ровки.	Walachei <i>Bist ich denn hier in der Walachei?</i> <i>Das ist ja die reinste Walachei hier!</i> <i>Bringt mich mal einer schneft raus aus dieser Walachei hier!</i> сип.: Savanne <i>Das ist ja die totale Savanne hier!</i>	скудность местности
<b>пыня</b>	Kick	удар
<b>пыхатъ</b> 4 в а тэсэ р час 1 же и тэтки тыха кыт	glasen <i>Das uns mal gemächlich eine glasen</i>	курить наркотика

<b>пач</b> <i>Она была пача</i> <i>poruwa / Poruwa</i>	<b>Schwucko</b> <i>Der Schwucko kam mich angeschwuckelt</i>	гомодекуатлет
<b>пярэга</b> сінг.: пярэга, пярэга <i>Твои парогатыяны сёгодня</i>	<b>Oldies</b> сінг.: Alten <i>Meine Eltern sind seit das Letzte</i> Lilies (studios)	родители
<b>пялінь</b> сінг.: пялінься	<b>z ple n</b> <i>Wir haben schon seit lang mehr miteinander ge- spfelt</i>	совершать по. овой акт
<b>пятак</b> сінг.: пнюпак <i>А в пятницу хоронили</i>	<b>Zinke</b> сінг.: Rube <i>Ma mama Rube ruhe in, hild mesterwa</i>	ног

## Р

<b>радары</b> <i>Радары, чопры, калы і нс. і т.д.</i> <i>radar</i>	<b>Horchklappen</b> <i>Man hat fahen gleich die Horchklappen zu horen das h. h'</i>	уши
<b>разбіць вятрыну</b>	<b>sen Kurb 3 auspressen</b>	и. дити. дит.о

<b>разбор</b> случается конфликт за разбором идут к компромиссу	Sess on <i>Wir beide halten mal eine kleine Session ab, Purrie'</i>	соорание, на кото- ром выясняются отношения
<b>разводить</b> смысл: заглавать <i>И разводи в морозо чирокк а этом</i> <i>закл, по ссая то я не могу развести</i>	verarschen смысл: афлукен (norddt.) <i>Ich dem Fu**er laß ich mich doch nicht abblinken</i> anstinken lassen	врать, рассказывать небылицы
<b>развоняться</b> <i>He trau dir te te fröhlich zu betonen</i> <i>смысл: развоняется</i>	rumstinken <i>Was stinkste denn hier rum, wir kommen doch nicht hin</i> <i>daher</i> смысл: motzen	высказывать недовольство
<b>раздача</b> <i>Помыл по раздачу</i>	Knüppeltherapie смысл: Fratzengeballer <i>Ich bin gestern Abend in der Disco in ein Frauen-Gruppe</i> <i>hinein geraten</i>	травка
<b>разнес по углам</b> <i>То, разнес по углам Ты не хочешь не- счасть</i>	leiden <i>Du hast dich gelitten'</i>	свинухнуться
<b>раскшнупть мозгами</b>	sich was aus dem Hirn eriern	полумат

раскладушка	Pferdchen	проститутка
Расселин к Петлюке (диалектально)		
расклатываться		
расклатываться	die Post geht ab	веселье
Расклатывай по полному прохвату	Hier geht die Post ab	
	синл. Вай	
	Hier geht der Bar ab	
расковаться	abmanteln	снять верхнюю
Можно и раскувыкаться жарко	Wiss' da nicht abmanteln?	отежту раздеться
	синл. аэраскет	
раскрасить афишу	verbleichen	изойти
Виделись ему раскрасивши афишу	Du bleichst mich sehr sehr sehr wor-	
	den?	
расширять	gut drau sein	коммундо хорошо
Меня расширять		
расплюваться	sich fetzen	поссориться
спит. распусоваться	сказать haben wir uns wieder voll gefetzt	
Мы, как жетя, расплюсываемся		
расплюсываться		
Наша ишь с Нэриком		

<b>рассека́ть</b> <i>Воелик теперь на «Бомое» рассека-ет</i>	<b>hügeln</b> <i>Bugeln wir mal wieder ein bisschen durch die Savanne</i> сйн егузель <i>Lass uns mal mit deinem neuen Schlammrennschlepper</i> hisschen rumruiseln сэрч дие Пампе бреттерн. флуппен <i>Du flappst heute aber ganz schön durch die Savanne</i> румбреттерн	<b>быстро ехать</b> на автомобиле
<b>расслабля́ться</b>	<b>(rüber)zupfen</b> <i>Wir haben schon echt lang nicht mehr miteinander ge- -upfelt</i>	<b>совершать половой акт</b>
<b>расфига́й</b> <i>Для этого расфигаешь ничего, ну никак, у да не долж даться.</i>	<b>Pfeile</b> <i>Du hast vielleicht eine Pfeile!</i>	<b>неаккуратный</b> <b>расеянный</b> человек, лентяй
<b>расфуфы́риться</b>	<b>aufputzen</b> <i>Du bist ja wirklich aufgemotzt</i>	<b>нарядиться</b>
<b>расшибе́н</b> <i>Сшибая полочка</i>	<b>symeal</b> <i>Symeal die Vorderseiten bei der Schritten.</i>	<b>отличный</b>

рвать бзды <i>He x dat tuda on tam rwet o tka iz- zlasxoj to buzdažn</i>	abklappen (ruhr.) <i>Ich hab dich schon abgeklappt, bis ich in praxen- des Geschenk gefunden hab.</i>	усиленно искать что-либо
рвать когти смы.: рисовать ногти <i>Все, нам пора рвать когти</i>	die Flosse unter den Arm klemmen смы.: vom Hof reiten	убегать
реальный <i>Я думаю фифет дэн</i>	’n echter Typ	настоящий парень
рёбза/ребзя <i>Ребза св.лг.</i>	Kids	ребята (обращение к молодежи людям)
резина <i>Без резины не входить (падник на двери в общежитии)</i>	(kau-)Gummi	презерватив
рёмбо соплсто	Softwürfel <i>Sei kein Softwürfel und komm mit</i>	слззак
рёпа <i>У него репа боковая вот пусить и оулазт</i>	Kubis <i>Dem Osi pressen wir den Kubis aus</i>	голова

<b>répu</b> - воровство	<b>gipre</b> - аппаратно снп. - knille sein (norddt. ostdt. - schon le sein <i>Да бин и н јет абер - би шиле</i>	наступило состоя- ние опьянения
<b>répu</b> - плющить <i>Из сколько можно рет пинципир'</i>	<b>klacken</b> <i>Или би ич миде - geh erume ne Runde klacken (tuhh).</i>	<b>спать</b>
<b>rešálka</b> <i>Ну, нури гши кон</i>	<b>Denkschussel</b> <i>Ишт дачи ма деме Denkschussel an Ich klopt die gleich mal auf deine Denkschussel. Du Hirschkopf</i>	головд, моз
<b>rinžat</b> <i>Рин али иче ве чери.</i>	<b>ansallen</b> <i>Тас ма ш дачи ма флот ан ека Роли - ich muss meine Tunst an. allen</i>	по звони ь по телефону
<b>rolak</b> сн н : родники, родичи <i>Ты, оплит пнм. кши-си с прятать свойник от родков'</i>	<b>Grasgerfaktion</b>	родн. сн
<b>ruberon</b> сн н. : негатив; уголек <i>Уни с бато в сн н. иче русе рондо</i>	<b>Schwarte</b>	негр

<b>руб́ловка</b> <i>Тут у нас завтра вечером будет драка</i>	<b>Аuß</b> <i>Der Aufuß geht voll bombig ab</i>	<b>драка</b>
<b>руб́ильник</b> <i>Он своим рубильником может и двёрку отключить</i>	<b>Kolben</b> <i>Умни gestüggt deinen Kolben aus meinem Kuchel</i>	<b>нос</b>
<b>руб́иться</b> <i>Бог тебя у нас и рубится с нами.</i>	<b>trüffeln</b> <i>Die Typen da druben sehen so aus als ob die gleich trüffeln wollten.</i>	<b>драться</b>
<b>ру́дник</b> <i>Платный рудник</i>	<b>Bottich (ruhr.)</b>	<b>туалет</b>
<b>рукодельничать</b> <b>снн</b> : белить потолки	<b>e handsegen</b>	<b>мастурбировать</b>
<b>рул́ёз (комп)</b> <b>снн.</b> : рулеса <i>Если рулез не жать то можно вончирно-нибуду втягивать</i>	<b>Chatiquette</b>	<b>правила поведения в чате</b>
<b>ру́хнуть на лавку</b> <b>снн.</b> : рухнуть с дуба	<b>in der Optik verätscht sein</b> <b>снн.</b> : ein Ding an der Glocke haben	<b>сойти с ума</b>



Дядюшка мой, в джакет, ружье и на клетке от своей хитрости	Hast du wohl ein ding in der Glocke? neben der Kappe sein	
<b>рыгáловка</b> смы.: кафешка, тошнеловка В рыгáловке сидит человек-то до морючка ест ушак	Schlüßfoude kommst du mit auf einen Sprung zur Schlusßbude	кафе-закусочная, столовая
<b>ры́лом</b> целиться смы.: зырнуть	reilen Da muss ich erst mal für die Situation reiten смы., spechte(n) (süddt. österr.) Lass mich auch mal spechten!	смотреть присталь- но
<b>рычáть</b>	rumstinken Was stinkste denn hier rum, wir kommen doch nichts dafür	ругаться, ссориться
<b>рычáть</b> на унитаз Кто же на унитазе порожки с катушкой той покупает? Будешь потом все вечер на унитазе рыгачить.	reihem Die hingen alle ubade Reihung und wann am reihen wie die Weltemerste (ruhr.).	страдать рвотой
<b>рюхач</b> Этот рюхач уже отбормошится.	Kniffel Du bist echt ein kluger Kniffel	образительный человек

# С

с-уоа рухну	<i>Du hast das Lied im Ohr vergessen</i> снп. <i>Wohl einen Götterbescheidend und?</i> <i>Du hast es wohl im Sinn geschworen</i>	сошѣтс уа
с-крышен не тхо	wegücken	о с-ранностях
У тое, ядро, крыш, и не тхо	снп. ein Rad ab haben	у кого-либо
Ричардом назвала	<i>Sie hat wohl ein Rad ab</i> Kurzschluß in der Lampe haben	с головой
с (в) полпи кá	е ns d	легко, без труда
Ну, доед, мы, то тинка охотам	<i>Das ist nicht der Anfall, ein</i>	
сáкхер	Wenn	с азой программист, считающий себя хакером
сакс	Donnerkanone	самсофон
Минка забот свой сакс в метро	<i>Ich und dem Donnerkaton gibet</i>	

салабо́нный	Welchei	роокий молодой че- ловек
Он такой салабо́нный что ре- шать свои дела с максимальной не- уверен	Welchei <i>Komm dich endlich weg. Verschick!</i>	
сало́	Plunze (meist fäule ) (suddt ) <i>Mom, Iss das eine Plunze.</i>	голый человек
сало́но ланать	kalbern	срать рвотой
Срочно к вечер отодвину са́ло, а иначе это будет очень плох	<i>Aus dem Weg ich muss mal eben schnell kalbern!</i>	
сала́ли откннуть	wie Augen auf Nullstellung drehen	умереть
сун.: а титасы кеты кетли откннуть		
сбы́знуть в тубо́к	Plessen nicht sehen wollen	удалиться
(Самый в тубо́к)	<i>Deine fuchende Fresse will ich hier nicht mehr sehen</i> сун. sich verpfeifen <i>Ich pack dich endlich, wie wollen alle mit von</i>	
сбо́лнить	abgefen	украсть
сун.: салабо́ннить	<i>Bei dem Fluch kommt du mit einem paar Fluch</i> <i>abgefehen</i> сун., anlocken	

<b>сбор тюремщиков</b>	Maßia-Treff син.: I owerkañg, Olymp	учительская
<b>сбрóсить тавление</b>	ablaichen <i>Huß Baba soll ich bei du ablaichen'</i>	вступить в сексу- альный контакт
<b>сбру́я</b> У Мамки такая сбру́я что сходи ее не раскупить	Geschitt син.: Rennweste	бюстгальтер
<b>сбрызнуть</b> Сбрызни! Я ждала индей'	auf's Gaspedal treten	уйти откуда-либо
<b>сваливать</b> Дверь нам открыл Ксюша, уже со- свалялись сваливать	auf den Pinsel treten	уходить
<b>свинокóл</b> син.: свинорус У Папки мильтоны свинокóл отобрести	Springer <i>Ammt auf jeden Fall den Springer mit.</i>	нож
<b>свині́іть</b> Прнезжесень на сівіані не знаєнь. сразу тебе свинят или потом.	überweisen <i>Die Bulien haben mich bei se Nacht ins Kitchchen über- weisen.</i>	задержать, арестовать



<b>стущёнка</b> си 1 : молоко шестипроцентной жир просты: птнннь молоко' соуе тропе' тён. ос ме. око фуфю <i>Что ты тут все прожжённо, ружен хот изжари?</i>	<b>kalter Bauer</b> син 1 : Sport-flecken	сперма
<b>святые сосиски</b>	<b>Au Backe!</b> <i>Au Backe schon wieder 'ne seck's on Englisch!</i> син., Au Backe!	я у тивлен
<b>сделать плаги</b> <i>Лам ты, каляжо, что не чурен сделать плаги</i>	<b>sich erled</b>	унасть
<b>сделать реверс</b> <i>Еще все проважи ты т, не муд- рело что сюда, реверс</i>	<b>reihen</b> <i>Unendlich ich muss schlafesorgen</i>	спратать рвотой
<b>сгнрннуь</b> <i>Чхе Вова Ружин' уже сгнрннуь</i>	<b>abzischen</b> <i>Zisch ab</i>	уй.п. скрывается
<b>сильный</b> <i>Похоро, е бы, сомкнутья сосиски</i>	<b>(sich) raussprengen</b> <i>Ich konnte mich gerade noch nicht raussprengen</i>	уфрань

<b>сэка</b> Выходи на улицу	<b>Munnis</b> Ich hab' a bisschen Kohle noch, Mann wie hoch nimmst du es an? Munnis Ich hab' noch mal 'n paar Minuten darüber nachgedacht	секунда
<b>сепаратор</b>	<b>Tei</b> Was nimmst du?	прибор, устройство неизвестного происхождения
<b>сёрфить</b>	<b>surfen</b>	просматривать страницы в WWW
<b>сесть на ухо</b> Hu, Krümmen du mit mir? Komm zu mir всучь на ухо так покаясь ты со мной на слух, так все в доверительности	<b>anschwollen</b> Ich hab' mich doch von dem schnellen Meereswind aufgehoben	надость
<b>сига</b> Сига, ну вымани, я?	<b>Zigaret</b> Er schmeißt mal 'n Zigarette, aber subito! син. Döge. Furpe (norddt.) Kannst du mir mal schnell 'ne Furpe drehen Hage, Lulle, Sargnagel	сигарета

<b>сшарить</b>	е ne ins Gesicht schlagen сш., блутен, eine durchziehen re pfeifen <i>Pfeifen da uns nen Lungenarterie do renn'</i>	курить
<b>сидеть на измёне</b> сш.: быть на измене <i>Всё нощь сидела на измене</i> <i>это твою ордачку стучити</i>	jmdm flattert das Hemd <i>Mir flattert totel der Hemd in der Hose</i> сш.: jmdm. qualmt das Hemd <i>Mir qualmt das Hemd in die Hose</i>	бояться
<b>сидеть на юле ровно</b>	Stehgeiger sein <i>Du bist ja ein richtig ediger Stehgeiger'</i>	находиться в бездействии, не проявлять активной реакции на какие- либо явления
<b>сидеть на струе</b>	an rektaler Disharmonie le den	страдать от поноса
<b>сидюк</b>	Bietdeckel	накопитель
сш.: сидил: сшди-Ромка <i>Сидюка тебе надо поспавать 'Аню за машинка без сидюка?</i>		на лазерных дисках CD-ROM CD rayet
<b>сшегал</b> <i>Сшегалта зарушыват в табак Сшег-</i> <i>гал, сшного</i> <i>это все ашам</i>	Saugnapf <i>Du bist ja 'n n. l. nger Saugnapf hangt schon mon-</i> <i>gers an der Alkflasche</i>	пьяница



<b>синюшник</b> <i>Верить жила синюшник не смеет</i>	<b>Quatsche Quatschi</b> <i>Mann, die Andrea ist vielleicht eine Quatsche!</i>	человек, который много говорит
<b>синюга</b> син : синюха <i>Делюрился, клими-то синюшми, сини селатан ечу, синюк коблоти в форме сателита</i>	<b>Süffel</b> <i>Wenn du nicht aufreist wirst du zum Süffel</i>	пьяница
<b>синячить</b> син.: синять <i>У-у олять синячум, оуаарик!</i>	<b>sich die Kante geben</b> син.: sich besch eken <i>Ich bin doch ni,ht beschickert nicks'</i> sich zusauten	пьянствовать
<b>сиськи тянуть</b> син.: резну тянуть <b>сказать в цвет</b>	<b>rumgurgeln</b> <i>Gurgel doch nicht so lange rum!</i> in die Fresse sagen син.: ins face sagen <b>abpfe fen</b> <i>Pfeif ab abe rasant</i> син.: abschmieren <i>Lass uns schnell abschmieren, bevor die Blumener abreisen!</i>	мелить сказать прямо в лицо удалиться отсюда либо или куда-нибудь
<b>сканать</b> син.: свалить; стымить; роскочить <i>И как это он уморился сканать с т.к.ода'</i>		

скачать (комп.) <i>скачать на сайте куку демак</i>	absagen <i>Sie können kann man die Version 8 von WinZip ab sagen</i>	скопировать что-либо
скачки <i>Витенька, давай на скачках выходи</i>	Zappelschuppen <i>Ich will nicht wieder so weit fahren. Lass uns einfach in den Zappelschuppen gehen!</i>	тискоoteca
сказок <i>сказок</i>	Falter kriegen <i>Ich habe wollten sie mich einfischen, da habe ich aber die Falter gekriegt</i>	поэт (из тюрьмы)
сквозняк на чертаке	Luftikus смысл: Hohlkopf	ветер в голове
скинься в тюбик хладно	<i>сиди dich wieder in Mann! Kommer will dir an den Kassens!</i> <i>сиди Sie, ki mit den Schmecker in den Mund und mit hi samen Pies</i> <i>Riss dir nicht ins Hehl!</i>	успокойся
скоому ннзиднь <i>У Петража вчера мннннн скоому- мннннн</i>	Klaulen <i>Gestern habe ich mir einen großen Bohn geklaucht</i>	украсть

<b>скопироваться</b> <i>Вот на экраны проецируются</i> <i>Und da werden auf dem Bildschirm</i>	<b>entworfen</b> <i>Jeans ist nicht da, den hat's entworfen</i>	<b>заполнить</b>
<b>скорость (парк )</b> <i>с н : speed</i>	<b>Speed</b> <i>Kannst du mir Speed verkaufen, Alter?</i>	<b>наркотики (амфетаминовой группы)</b>
<b>скорчить козью морду</b>	<b>ne Fresse ziehen</b>	<b>сопротивляться</b>
<b>скотобаз</b>	<b>Kloppse</b> <i>Knack dir mal die abgeschlachten Bullen Klaps, dort vorne an</i> <i>с н : Tonnenäbuchen</i>	<b>толстая женщина</b> <b>толстый мужчина</b>
<b>скутерист</b>	<b>Scouterfeak</b>	<b>поклонники группы Scooter</b>
<b>слабое</b> <i>с н : инзота</i> <i>Неужели ты считаешь, что я так слаб, что не могу</i>	<b>Asche</b> <i>Das Polit-Geflügel ist doch alles kalte Asche Mein</i>	<b>ничего интересного, скучное, недостойное внимания, некачественное</b>



<p><b>словить вафлю</b> си л.: поймать вафлю; попадос; попухнуть</p> <p><b>смазать бубны</b> си н.: смазать мозги</p>	<p>alt aussehen <i>Da siehst du alt aus.</i></p> <p>e ne Vollwäsche verpassen си н. einen über die Melone z ehen, Iresse polieren, Wische kriegen</p>	<p>попасть в сложную ситуацию, упустить шанс</p> <p>избить</p>
<p><b>смайлик</b></p>	<p>! m@sson си н.: Smiley, Happy face ☺ -) glücklich ☹ -( traurig</p>	<p>картинка для изображения в элек тронном письме от юления автора к сообщению</p>
<p><b>смаывать удачи</b> <i>Она собирается помы- ть так, что поспешит, если хочешь и заплатить.</i></p>	<p>die Flocke machen си н.: eine Biege machen; Mücke machen; sich weg- klinken</p>	<p>улаяться</p>
<p><b>смачно</b></p>	<p>oberaffengeil си н.: bombig; elefantös, galaxomaßig <i>Endlich ein galaxomaßiger Mega-Deal</i></p>	<p>очень хорошо, замечательно</p>

<b>сменить базар</b>	den Kanal wechseln <i>Wechsel doch mal den Kanal</i> син.: eine andere Scheiße auflegen <i>Leg doch mal 'ne andere Scheiße auf ex!</i> слен Switch machen <i>Machen wir einen Switch</i>	поменять тему разговора
<b>сменить воду в аквариуме</b> син.: даблаться: позвонить Джону: позвонять в Париж: позвонить ше-фу, протупачетиться, сделать звонок, сходить к Стасу <i>После пива хочется сменить воду в аквариуме</i>	Boilerscheck machen <i>Ich mach mal eben einen Boilerscheck'</i>	сходить в туалет по маленькому
<b>сморлить</b>	hauzen 1 <i>Sie haben praktisch den ganzen Nachmittag geschaut.</i> 2 <i>Ich hau' e mit einem</i>	1. курить 2. курить наркотик
<b>сморчок</b> <i>У тебя есть при себе как й-ниблдь сморчок?</i>	Rore terpich син.: Rüsse lappen	носовой платок

<b>сникерс</b>		Gutke снн.: Zarten	иснн: с
<b>сникерсы</b>		Stehen neu entsteht!	ароссобыи
<b>снн: фроссы: тапки</b> <i>I de m ja takkie сникерсы kunnit'</i>			
<b>снимать</b> <i>Редко снимают (с с торада) а тедк это зс тно</i>		anbaggern снн.: anagaben <i>Lass uns m d ne Schmecke angraben</i> anmachen <i>Ich hab's echt dich wenn ich dmernd u m so Mochlos angemacht werde</i>	завязывать эпидом ство с противопо ложным полом
<b>снеегй банню</b>		jmd. rastet aus	свесимсума
<b>снн: сорвать банню</b> <i>После второго с такань с мня так банню с тесло бе да вложит</i>		<i>Der Rudi rastet immer vor m totschmcke aus.</i> снн.: durchdrehen	изумить
<b>снять с кюпок</b>		с an Kürbis auspressen снн: eine reinz e ren	ударить (по лицу)

<b>снять</b> с ручки	auf d e Rol e kriegen	начат ь о н.м.д.ть
син.: спилить с ручки	<i>Schinde, so verspielt krieg ich das nicht auf die Rolle</i>	
Он снялся с ручки. и теперь мы		
стали наблюдать общий язык		
<b>собака</b> (комп.)	Whirpool	символ а
син.: козявка; лапоть, лягушка, мор-	син: Sch necke	
тышка у хо		
<b>собачиться</b>	aufj undn 'n Haß kriegen	злиться
син.: рвать		
<b>соляк</b>	voll Kult	очень хорошо
син.: соледот	син.: voll Toto	
<b>сорваться</b>	abzittern	убежать
	<i>Als die Bullen kamen haben wir uns ganz schön einen</i> <i>Zacken abgezittert</i>	
<b>сосиска</b> бланная	weltmässig	высокомерный
Ну ты бланная сосиска кончай вы-	<i>Der führt sich total weltmäßig auf</i>	человек
еживать, пока в с'юзе не погчи		
<b>сбска</b>	Keule	молодая девушка
Ну как вчера в «А'ндре» было?	<i>Ex. Keule kommt mal rüber. (ruhr.).</i>	
Ужас! Они соски в зате		



<b>соснуть</b>	rennen	спать
<b>спиногрыз</b> <i>Принимать участие в споровых спинальных</i>	Terrichratte сын Кроче Spitz Wansl Zecke	ребёнок
<b>спинонёрить</b> <i>Вчера мы оба всерьёз спинали спинальные</i>	sich etwas unter den Arm klemmen	украсть
<b>спокуха</b> <i>Спокуха, спелухи, спинальные спелухи</i>	keine Panik auf der Titanic (das Wasser ist für alle da)	успокоиться
<b>спонсор</b>	Alimentenkabel	пенс
<b>спускать лаву</b>	klumpen	третий день
<b>спускать воздух</b> <i>Пускать спускаете воздух в спуск</i>	<i>Wenn ich hab meine ganz eigene weggedunkelt</i>	
<b>сраться</b>	kebbeln <i>Wissen mich, ich bin uns immer kebbeln</i>	ссориться
<b>срубить</b> <i>Нужно срубить, срубленные срублены</i>	cut werden <i>Darum kann ich aber nicht sein</i>	заработать, остаться

<b>срѣлнѣвать</b> с и г : срѣвать Срѣлаемъ, бо тамъ ниче не стоящаго не будетъ.	loszittern Wir zittern schon mal los!	удалаться. скрываться
<b>срынѣуть</b> Два срынѣли отъ развѣтова. чтобы я васъ больше не видѣла	verzupfen (sich) I gerupf dich zu Bergkasseler!	урежать. скрывая
<b>срыгнѣуть</b> в туманъ Срыгнѣли въ туманъ.	enen Pfeil machen Ich mach mal einen schnell! nen Pfeil	уйти противъ
<b>ссать</b> князюкомъ Нѣ ссы князюкомъ, Сиденья прихвостомъ если что	kalte Pölen haben Mama, ich hab kaltes Pölen!	боясь
<b>ссать</b> кроками Нѣ ссать! Нѣ ссать, кроками, я, же, ссать и я	daherüberren Mein Suppenteier rüber, neierdang immer die allerbest- te Schneiße ab! Rufes doch nicht so in Affenscheint Lächer!	говорить срунду
<b>станюбъ</b> И да да, какой станъ желаетъ	Gerät ein.. Pfeil Pfeil die du dinsten ist ein starker Pfeil!	сексуальная девушка

старо́ как говно мамонта	а тес Ding <i>Das ist doch n alles Ding was du hier ab-ichst</i> сип.: зогегесен gegessen <i>Das ist d ich alles längst abgegessen</i> а т wie der Wald	оо этом всем известно
старцы́	Kohlenbesenatter <i>Deine Kohlenbesenatter finde ich e, nt enggein</i>	розы те ии
створо́	1 Hündi Plumpi (DM) <i>Kannst du mu nen Hund fumpen?</i> ? Rohr	1 00 рублей 2. пистолет
стеба́ть	сип.: Wumme (ruhr ) beölen (osldt norddt ) <i>Willst du mich beölen?</i> сип.: Jissen <i>Wer dassi ist anderei Meinung, wer geßst und ein</i> <i>fußensetter</i>	смеяться пропизировать пат кем тибо, чем либо
стелька	Bettvorleger	проектирулка
стидя́жка	Gecko <i>Der Robert ist Jach e n n e r (Gecko</i>	стидяга

<b>стоп-кран</b> Итак, этот известный стоп-кран, он и с этого ракурса не дружится	<b>Тривало</b> <i>Mit so nem Triviale hab ich nicht zu tun</i>	тугоду м. глупый человек
<b>стойвор</b> Этому стойвору никак не удается заскочить	<b>Vollsocke</b> <i>Die hat es, hi die totale Vollsocke!</i> смысл: Superbinte <i>Meine Güte, bist du aber ne Superbinte</i>	глупый несообразительный человек
<b>стоять дулом вверх</b> Я тут стою дулом вверх, а они по дулу, а они по дулу	<b>к шпрелн</b> <i>Zwei Nachhmittags, kein kaffee, kein kaffee, kaffee</i>	выполнять тяжёлую работу
<b>стоп путя</b> Эта машина рожается (та машина)	<b>absolutely</b> <i>Morgen in die Penne absolutely not!</i> смысл: claro; hundred pro logo realo <i>Kommst du morgen auf der Erde? auf der Erde!</i> <i>Yo man</i>	точно, стопроцентно (возглас подтверждения)
<b>стрелёнка</b> (стрелёнку толкать не надо)	<b>Hangon</b> смысл: Date	назначенная встреча
<b>стрелять (сигареты)</b> Итак, пошла ку И как стрелять сигареты	<b>abstauben (ostent.)</b> смысл: kippen, schnorren	курить, курить сигареты

<b>стреля́ться</b> си л.: запрессовать <i>Не мешай я тут с одним человеком стреляться</i>	meeten <i>Wollen wir mal meeten?</i> <i>I las uns spielen mal meeten!</i>	договариваться о встрече
<b>стремать́ся</b> си н.: стремануться <i>Н, стремай ты сь менями. Да и атастик ты нам слият Стремания тья, поверюте</i>	Schiss kriegen си н.: Gruse, kriegen, Manschetten haben	беспокоиться, испытывать страх
<b>стрёмный</b> <i>Стремный у тебя френд ссылаясь оооо</i>	mega-out си н.: grottenhaft, grotte tschlecht, grott g, grottoid, out	несовременный, имеющий плохие качества
<b>стричь капу́су</b> си н.: окучивать капу́су <i>Она уже третий год в «Тюсите» капусту окучивает.</i>	Sprane machen <i>Mit dem Trick kannst du an der Bolze ne Menge Sprane machen</i>	зарабатывать деньги
<b>стряну́ться</b> <i>С газ моих стряхнись!</i>	wegschalten (sich) <i>Wenn die Trachengruppe antritt, kannst du dich mit nich soanto wegshalten</i>	уйти, убежать



<b>суперфосфат</b>	тёпл <i>Die Sache ist abgemacht</i>	всё в порядке
<b>сухарь</b>	Altschlaff's	родствен
<b>сухой дождь</b>	Rappaul	испытывать
сущ.: рессоры торят; сучастой объёт;	<i>Miss verbindet mich Rappaul fluten</i>	сильную жажту
сущак толбит		
<i>Посетитель-ка чини и то сучастой объёт.</i>		
<b>сухофрукт</b>	Graf koks (von der Gasanstalt) сущ.: Graf Rotz (von der Backe)	чопорыня, выскоч- мерный человек
<b>сходняк</b>	Treffs	встреча сверсени-
у нас заступра сходняк так что при- ходи	сущ. Abhänge	ков
<b>съездить в Бухару</b>	göbbl'it (сущ.) сущ.: kotzen	испытать состояние рвоты
<b>съём съёмка</b>	Auflasszone	место, где можно
<i>Леопольд кажется, что там можно ка не место для съёмки</i>	<i>Leopolder haben sich Auflasszoneen freibacker, Finken stacheln als Auflasszoneen abgeben</i>	познакомиться

<b>съе́дать</b> <i>И от этого улетает так ты не съедает</i>	e ne we che Birne in der Tasche haben	сонги с ума
<b>сыграть</b> в ящик	in der Kiste landen смысл. in die Kiste springen <i>Der U'de ist gestern beim Autowash in die Kiste gesprungen.</i>	умереть
<b>сюрный</b> <i>Итак за сюрная курница с изжогом и в ящик?</i>	spring	несообразный, чуждый, странный

## Т

<b>таблетолог</b> сын - колёсник, таблеточник <i>Ты этого таблеточника знаешь?</i>	Tabletten-Freak	наркоман, принимающий наркотические вещества
<b>таньга</b> <i>Таньга есть? Гони все!</i>	Wampum <i>Next du machst bisschen Wampum da?</i>	деньги



<b>та́ныка</b>	Früh (vorne Frunte) (Fr)	гомосексуалист
<b>та́почки</b> откинуть снн : тапочки в угол поставить, тапочки склеить	die Hufe nach oben drehen	умереть
<b>тараканы</b> завелись <i>Тараканы завелись</i> <i>там</i> <i>куда</i> <i>куда</i> <i>и</i> <i>бежать</i>	Schuss haben <i>Du hast ja einen Schuss (m.g).</i>	о человеке со странностями
<b>тараптас</b>	Konservendose снн. lahme Ente. Rennparre	старая марка машинны
<b>тарахтеть</b>	knallen <i>Wir knallten die ganze Nacht durch</i>	совершать половой акт
<b>таскотэка</b> снн : плясандино <i>Во вторник тоже таскотэка в пятницу</i> <i>Пойдем?</i>	Disse <i>Kommst du auch mit in die Disse?</i> <i>Das letzte Wochenende haben wir voll in der Disse abgehottet</i>	дискотека
<b>тасочный</b> <i>Он такой тасочный</i> <i>стильная</i> <i>лов</i> <i>мы</i>	zum Totlachen	смешной

тача́нка	Warmwassergeige	мотоцикл
тачи́ло	1 Riesenorgel	1. машина (дорогая)
2 сип + кубки	<i>Komm doch mal mit deiner Riesenorgel vorbei</i>	2 такси
1 <i>Ich bin noch ganz anders</i>	сип. 1 икускароссе, Nothelhel	
другие тачилы с новыми характеристиками	2 Taxe	
	сип., Taxalette	
та́чка	Einzel	персональный компьютер
У тебя новая тачка? Нет, старую перебрал		
тащи́ться	sich kugeln	смеяться, получать
сип.: выпадать, потухать, торчать, фигеть	сип., auf etw. stehen abfliegen abspracen	радость, удовольствие от чего-либо
Какие хорошие песни все поют? И тачка	<i>Ich kann wirklich nicht verstehen warum so viele Leute auf diese Band abspritzen</i>	
тащи́сь	Fun haben, sich berissen, Spaß haben (Spaß wird mit kurzem a gesprochen)	
тащи́ться в сипем на сипем	süppeln	пить спиртное
Народ не летит, желает немедленно в сипем тащиться.		

<b>ТБ</b> сидящая, четыре метра: штур	Klாரარი	тузетная бумага
<b>твинкс</b> (школьн )	Full House син ' Kollr	двойка
<b>телёга</b> Норвеж (сл.ср.) на тв и й телеге	Bohrkrücke Мас ' Bv du dem m die ser ab geschl.iffen Bohrkrucke	легковой автомобиль
<b>телефонить</b>	o yell	совершать половой акт
<b>тёлка</b> Классная тёлка (дд, М.ж.)	scharfe steile Braut син Donna Schritte	девушка
<b>тело</b> Од, нештатная карьеру как тельсо и Ролианс (тотн)	Bullet-Catche.	телохранитель
<b>тёплый</b> Как ты с этим тельном ширеться	Wärmling Lass dich den Wärmling in Ruhe der soll sich mit seine WärmIn wechseln	гомогенуалитет

<b>тереть уши</b> стирать шлифовать уши	Schwindelmann machen <i>Die haben mich voll in die Engen geziehen. Da konnte ich gar noch den Schwindelmann machen.</i>	обманывать кого-либо
<b>терётся</b>	radern	заняться сексом
<b>тёрка</b> <i>Большинство банитских райборок свежее к так называемым тёркам</i>	Sess on <i>Wir beide hatten jetzt mal eine kleine Session ab, Papirer</i>	совещание, переговоры
<b>тётка</b> <i>Подойди к этой тётке заарнем</i>	Flutschten <i>Halt die Klappe, du Flutschten</i>	доступная в сексуальном отношении девушка
<b>течь</b> <i>Откуда течешь?</i>	ste zen <i>Lass uns mal schnell zum Ur stellen!</i>	идти, шагать
<b>типография</b>	Zapfsäule	вагина
<b>тираниться</b>	einmal über über die Mutter	заняться сексом
<b>тиски</b> <i>Тиски прикрути, не на пляже</i>	Theke <i>Mein Gott, hat die Alten Theken!</i> <i>Auf der Theke kannste nen Tablett Pils abstellen.</i> син.. Boobs	женские груди

<b>тишині</b> настроїть	<b>Maul</b>	замо́чати
син : закрыть венталь; пр.ддержать веник	<i>Mund, Hirschkopf</i>	
<b>толкати</b>	vert ска(г)и	продавать
<i>Встретил в лес с приятеля коно</i> <i>рею толкал наглым импортом ую</i> <i>жизнчу</i>	<i>Verdreh hab ich meine Schrittkarte an s o nen diten</i> <i>Grüni vertickert</i>	
<b>толчок</b>	<b>Pissbude</b>	туалет
<i>Директор про тебя спрашивал</i> <i>Еде На толчок забол из нос о уро-</i> <i>ка</i>		
<b>топка</b>	<b>Fresshöhle</b>	рот
<i>С'єки как он хавку в топку бросает</i> <i>Ник в него только т'єзет'</i>		
<b>топчий</b> поляну, биться будем	<i>Noch so'n Spruch im Ich zieh dir die Wirbelsäule</i> <i>durch die Vase. Lann kammste Deinen Arsch am Hen-</i> <i>kel tragen.</i>	сейчас будем праться



<b>іочнік</b> <i>І очняк в сего прынт</i>	haagenash	іочно
<b>іопнілювка</b> <i>Мохае для фематта паводлом оту тіннілюва</i>	Rührslinken <i>D esse r Rührslinken gehn mir langsam auf den Zeh der синл. ,dash</i>	інтересныі концерт, фільм кніга, дыск, песня
<b>іопніот</b>	I abbe <i>so na Lubb, wie dem kannst du in der Pfütze sein</i>	слабыі, тшэдун ныі чэ юбек
<b>ірабіе</b> <i>Ну чым мы пачынем? Камае і тэбя трабія</i>	Stress синл. Тессот <i>Мам, mach hier bloß keinen Terror Troube Ich hab schon wieder Probleme mit meinem Altko</i>	удад, радно і а непрыятнасці
<b>іране</b> <i>Транс і тно, а тэя к тноу кады к пер- дэ тні</i>	Transi <i>Mu Transs kann ich recht schön machen</i>	трансэксуал

<p><b>трахаться</b>  снн : 1 хорнться; канаться  2 лолбаться  1 <i>Случай крота' Давидих Цени-</i>  <i>ральном телеграфу Я там еще ни</i>  <i>разу не трахалась</i>  <i>' Вечер вчер трахался этот за-</i>  <i>скалок</i></p>	<p>1 das C-Rohr wärmen  снн.: eine Nummer schieben; porren  <i>lust auf ne Runde Porren'</i>  Zusammenporren  <i>Habt ihr miteinander geknallt oder nicht'</i>  2 woken  снн.: ackern , bohren  <i>Schon geknallt heute'</i> malochen, rabotten (ostdt ) tan-  klotzen</p>	<p>1. вступать в поло-  вой акт с кем-либо  2. усердно, упорно  выполнять трудную  работу</p>
<p><b>трахогрóm</b>  снн : фракгорня</p>	<p>Re terhof</p>	<p>публичнъ й дом</p>
<p><b>трён</b></p>	<p>Gelaber  снн.: a plästren; Getüddel (norddr ostddt.)  <i>Hor auf mit dem Getüddel'!</i> Müll labern</p>	<p>сплетни,  пустой разговор</p>
<p><b>трепаться</b>  <i>Трепаться можн и с чем угодно,</i>  <i>главног</i> <i>мксимально влгнть бре-</i>  <i>мя</i></p>	<p>labern  <i>Laber dich nicht so viel Schwachsinn, ey!</i>  снн.: orem  <i>Oper hier nicht um' schwabbeln</i>  <i>Schwabbel hier nicht rum</i></p>	<p>болтать</p>



<b>трепаться без умолку</b>	zuschlickern син. vollallen; zulabern	говорить, не от- навливаясь
<b>трескач</b>	Soundtempel	дискотека
<b>три всёлых «но́пки» (комп.)</b> син.: трехпальцевый салют	Affengriff син. Krallen; Schweinegriff	комбинация клавиш для перезагрузки компьютера
<b>троллейбус</b> син.: четырёхглазик <i>Trolleybus</i> <i>тиниз ил в очкал</i>	Brili <i>Mann, den Brillen kamst du in der Pfeife rauchen'</i>	очкарик
<b>труба</b> <i>Перезвони ему на трубу! Иметь сам</i> <i>за межгород закатили</i>	Rohr син.: Dildo, Rohr <i>Lass mich doch mal fließt an einer Rohr ich muss meine</i> <i>Taste ansetzen, Schwanzverlängerung; Vibrator</i>	сотовый телефон
<b>трудная вода</b>	Acid син. Alk Stoff	водка, любой дру- гой алкогольный напиток
<b>труселя</b> син.: трусики/ трусы <i>Куда ты мои трусы закинул?</i>	Zirkuszelte (Da nen Unterhosen)	трусы

<b>трухлять</b> <i>Старуха, ребёнок' Не трухляйте</i> <i>злой</i>	e nen nassen Zipfel kr egen	ооляться
<b>трындеть</b> <i>Если не перестанешь трындеть со этим паразит и нальви, съ ттичеиь в 2'адз</i>	salbel <i>Der Ost nat mich wieder vollgealbt. син.: blubbern Was blubbertst du denn heute wieder fur Mullsprache?</i>	болтать
<b>трум</b> <i>Трум олять нуст Не и фд и ндм с рлдддддду</i>	Ranze	живот, желудок
<b>туз руюновыи</b>	Flachwichser син.: Ratte	плохой человек
<b>тудовише</b> <i>Этo ту тoвише олять ньян дс тежати.</i>	Tante <i>Was ist denn das fur eine Tante ?</i>	женщина
<b>тумбочка</b>	Schrank	культурист
<b>тундра</b> син.: тундрюк	Kniffel <i>Mann, bist du ein doofer Kniffel!</i>	глупый человек
<b>тупень</b>	Gipskopf син.: Toiletentiefstaucher	тупой человек

<b>тупи́ть</b> <i>Ну, что ты тупишь? Здесь же все и дураку понятно!</i>	е ne hohle Birne haben <i>Du hast wohl ein hohle Birne!</i>	не понимать
<b>турмалён</b> <i>Мужики турмалены сь водить в шаль-тур посмотреть, что по чем.</i>	Hassan син. Гаскен (ruhr)	турок
<b>тусá</b> <i>Я наложу у оруса из одной тусы! Доллар по 30 рублей и продаю ору- сому по 33</i>	Gang син.. Clique (Rocket-Clique, Fussball-Clique), Mob	компания
<b>тусма́н</b> <i>По какому случаю на улице тусман?</i>	Wuhling <i>Ist das heute wieder ein Wuhling!</i>	толпа, шум, суета
<b>тусова́ться</b> <i>Ну, и жале тусоваться перед едой нам усталость прибавится к охъект</i>	abhängen син.: sich rumtreiben; sich rumhängen <i>I mer N stell ich mir Leute vor die das Stadium ab- gebrochen haben aber immer noch auf m l nigelante rumhängen und auf cool machen rumsteppen</i> <i>Wo soll ich denn hier noch rumsteppen?</i>	проводить время где-либо, постоянно общаться с кем- либо, бесцельно хо- дить

<b>тухый оулки</b> <i>Tu yè ol lken</i> <i>туй</i>	<i>уход отсюда</i> <i>отсюда</i>	<i>sich verabschieden</i> <i>Ierkhimmich dich'</i> сип.. sich verabschieden <i>Ierkhimmich dich'</i> wegjumen	<i>уход отсюда</i> <i>подальше</i>
<b>туфтовый</b> <i>On tuftovoyi ovrak'as izmnyatsya ko</i> <i>всем</i>	<i>Детт немерт friend in asslig</i>	<i>asslig</i>	<i>плохой, ужасный,</i> <i>отвратительный</i>
<b>туфту гнать</b> <i>Konchaj tuftutu gnaito</i> <i>Я у всех беру деньги</i>	<i>ablassen</i> <i>Musst du eigentlich immer so Dummheiten ablassen?</i>		<i>говорить ерунду</i>
<b>тухляк</b> <i>Hu isrfri is mja vide podzumi</i> <i>почти тухляк</i>	<i>Doppe null (nimmer)</i> <i>Iass mach geduldig mit dich, a Doppelnul(nimmer)</i>		<i>скучное,</i> <i>однообразное</i>
<b>тушнй свс</b> <i>син.. таснй свс</i> <i>Tuul, soben'</i>	<i>gebügelt sein</i> <i>Da bin ich sehr, ich gebügelt worden</i>		<i>я удивлён,</i> <i>я восхищён</i>
<b>тыква</b> <i>Uidi</i> <i>Насла и тыкка не полнуйт</i>	<i>Kürbis</i> <i>Iass iss mal denen Kürbis quidmen.</i> сип.. Melone		<i>голова</i>

ы́ринься	in den Schatten lahren	прятаться
<i>И дажно я тиритъ от нихъ</i>	снн. buntern einbunkern <i>Kommst du mich für ein paar Tage einbunkern</i>	
ты своей затинишь тем с огнем не нейдешь	<i>Sieh dir die von Stahl an!</i> <i>Du kannst da nicht vorstellen, wie schwer der aus der ist</i> (угроза) <i>am Kopf sein</i> <i>снн. Ruckh mit! Ruckh noch! Geduld!</i>	я тебе покажу
ты тут кручи не гни В натуре, стынишь?	<i>Halt mal den Ball nach!</i> <i>снн., Halt mal die Luft an!</i> <i>Mal hier nicht stehen auf Superman, da!</i>	успокойся
ты что, карт-бланк обьесть? (комп.)	<i>Bist du beschissen?</i>	с ума сошел
тынуть	wiehen	возмущаться,
<i>Он начал тынуть по делу.</i>	<i>Was gibt's denn jetzt schon wieder zu wiehen?</i>	предъявлять
		необоснованные
		претензии
ы́нка	Ast	рука
спл., присоска	<i>He, nimm mal deinen Ast weg!</i>	
<i>Тянул из кармашка спл.</i>	<i>Mein, der Tur hat vielleicht einen Ast dran.</i>	

# У

<p><b>убитый</b>  <i>У Васьки на жито тече убитий, са-  ме беда'</i></p>	<p><i>schrottig</i>  <i>Mom was fährst du denn für ein schrottiges Auto?</i></p>	<p>бедный, старый, ветхий</p>
<p><b>убой</b>  сін : утарно  На композиція лотый убой Го-  ло убой давно уже не было</p>	<p><i>aldr</i>  <i>Die Rulle ist voll aldr'</i>  сін kress</p>	<p>превосходное, отличное</p>
<p><b>углүмок</b>  У нас на курсе все углүмки, тольк  четыре пацана нормальных вместе  со мной</p>	<p><i>schafig</i>  <i>Stell dich nicht so schafig an'</i></p>	<p>глупый, недаёткий человек</p>
<p><b>угорать</b>  Он раскисал, как свин отдохали  мы угорали обид чекла</p>	<p><i>zertetzen</i>  <i>Hei ich zertetz mich'</i>  сін, wiehem  <i>Da hab ich vielleicht gewiechert'</i></p>	<p>долго смеяться</p>

у́гнать (плотно)	abheben	быть в восторге, получить удовольствие от чего-либо
Сначала бьют одну морду, а потом держат от нашей тизки	<i>Ich heb gleich ab'</i> снн.' addressen; harpp (härp) sein	
угорбище	Hasslette	некрасивый человек
Как он с таким угорбищем живет' (о жене)		
ударить по грехам	hor zonta joggen	совершить греховой акт
удила/удило	Zecke	человек, стремящийся жить за чужой счёт
Этот удилась, усродно раскр. минн	<i>Hau ab du Zecke'</i>	
удмуртия	Sumpinatter ... ziegel ... nase	некрасивая девушка
Случись у меня такое несчастье и я стал бы такой удмуртней, я бы учился удмуртлсь	<i>Aht der Sumpinatter kommt du gleich wieder vom Hof reiten'</i>	
удол	Spacker	некрасивый
Не хочи встретаться с этим удол		скудный молодой человек

<b>удод тоскливый</b>	Flachwischer снн.: Pissnelke; Schwanzgezicht	неприятный, заудный человек
<b>удобанный</b> <i>Син вчера был напроць володанный</i>	trady sein <i>Mann bin ich trady'</i>	усталый, замученный
<b>удринчатся</b> <i>К нам вчера пришли вшицаще удринчатся и старости неспраде,</i>	zurüwen <i>Ich hab mich voll-zurüwen</i>	напиться допьяна
<b>уехать</b> снн.: уйт <i>Как обьчно лыхны по косячку и вехи</i> <i>Водички втром лыхны и снова вехи</i>	bedröhnt sein <i>Sind denn hier alle bedröhnt'</i> снн.: бимен <i>Mann der Fasel kann vielleicht'</i>	почувствовать воз- действие наркотик- ов алкоголя
<b>укоплёночный</b> <i>Ян нця сляме щёрые из ужу- плёночных</i>	Schlitz снн.: Reisfresser	китаец, японец
<b>укантовать</b> <i>Ну, и укантовали тебя вчера</i>	abletern <i>Du hast verkopt, denn ledern wir ab'</i> <i>Du bist wahl schon lange nicht mehr abgeledert wor-</i> <i>den'</i>	избить



уку́шенный	укусенный	счит.: уку́тый в сонни	күйе sein	счит.: durchnadeln, durchschwngen frotieren knip- peln
укусившего, <i>стали надирать</i>	укусившего, <i>стали надирать</i>	укусившего, <i>стали надирать</i>	<i>Малы, ich war gewaltig über kühle</i>	ишьный
укол золотой (парис)	укол золотой (парис)	укол золотой (парис)	der goldene Schuß	постелая (перет
<i>Милосердия, тень золотой кол</i>	<i>Милосердия, тень золотой кол</i>	<i>Милосердия, тень золотой кол</i>		смерть) иньская
<i>о неслепоте чка.</i>	<i>о неслепоте чка.</i>	<i>о неслепоте чка.</i>		наркотика, долав
				лящая паркомату
				осужденно с и льное
				на та ждение
у.ис1	у.ис1	у.ис1	shocking	восторг,
<i>Наша о талки, у.ис1</i>	<i>Наша о талки, у.ис1</i>	<i>Наша о талки, у.ис1</i>	<i>Das war sehr shocking als de Michael Jackson dann</i>	состояние эйфории,
<i>'Как в три' Я прелестно очка'</i>	<i>'Как в три' Я прелестно очка'</i>	<i>'Как в три' Я прелестно очка'</i>	<i>auf die Bühne kam</i>	что либо прелес
<i>Ты, смотри, «М. тория, рок и</i>	<i>Ты, смотри, «М. тория, рок и</i>	<i>Ты, смотри, «М. тория, рок и</i>	(ин.: априкет)	ходное, отичное
<i>рула?</i>	<i>рула?</i>	<i>рула?</i>	<i>Die Tuss, dort drüben reicht mich selbst an</i>	
у юмать	у юмать	у юмать	анриген	у юмать, сиюнть
счит.: раскрутить	счит.: раскрутить	счит.: раскрутить	<i>Ich weiß, ich kann ich das anrichten daß er fallt-ig Sie</i>	чему-нибудь
			<i>kenntur das Gießes Kanten überwinden lassen kann</i>	



урканы	Кнаси	улюбчик
Аунага виле лонг жинг аригиди	<i>Knappe sind dafür da um Knastis zu rufohrtigen</i>	
урке ажики, дилъ дил	сини Кнак	
установка	absolen	успокоиться
Атик установка В Питер установка	<i>Absen nach der ganzen Tierskewel muss sich erst mal</i>	
исрайтиса китиса, сажиди	<i>n bisschen abholen</i>	
	<i>(sof dich erst mal ab dann deine Toppu quadt st 4</i>	
	<i>ist nicht so einen ab</i>	
	сини гахен	
	<i>Raff dich mal</i>	
утомить	карutto sein von etw.	лишить сил
	<i>I en der ewigen Madenhe bu ich total karutto</i>	
	сини ausgerwert sein	
уляеи	händeln	уляеи
	<i>Wie willst du das händeln?</i>	
	сини managen	
ухоуши	Нурен	женская груль
сини: нипсэль	<i>Ich wird gegem mal deine Nuren sehen</i>	
улоу лоу лос поууяк утот Витоту	<i>In die Nuren von der Tura wird ich gegem mal gegem-</i>	
улоу улоуиит аититититиуоуоуу	gesehen.	
улоу улоууи		

ушаты́ть	abnuden <i>Man nuden sich nicht abgetrocknet</i>	избыть
ушны́греть сын, утыртъ, шны́глы в сыно кдымору; не сыныны судынь коды старшыне говорятъ	beschaffen	потеснивать, прислушиваться к чуждому разговору
ушурна́ть Скоро ушурна в Крым Я одам прежне к кому то на ссидник ушурнашын	1 wegzischen 2 einen Adlet machen	1 уйи всахъ 2 угасть

## Ф

фа́кел разгорѣлся Сътои небагыи тын сызны под одрю- коу, удрюмоу т тыт у меня факел раз- горѣлся ИА, и се тырхнут охлеми не жалею	rallig sein sein luring sein	испытывать ссылальное возбуждение
---	---------------------------------	---

<b>факір</b> сін : факер	Stecher	потоной партіёр
<b>факторія</b> (от англ. <i>factor</i> )	Naefstudio	цукочны й дом
<b>факўшкі</b> Дзень сін, тэа' Факўшкі, саччалася ачэрдынгэ рэд. п. атм. в	auf kemsten <i>Gibst du heute zur Schmid'?</i> <i>Auf kemsten</i> сін : voll nich	пет. нн за что и не мечтай
<b>факўшнік</b> Этова факўшнік наагспит теег тэ ка, са чтэс чэвэртн, а ак ом ушн тэ ад- бэ тэ	Bock <i>Der Ruck ist vielleicht 'n Bock'</i> сін : Schneckenheckel	ловё тас, кочнне іь ухажыват, за жён- шнін тэ н
<b>фалюва і ся</b>	Lecken <i>Der L. li. f. l. e. c. k. t. die ganze Zeit mit seinen besch. h. en T. u. s.</i> сін : ram	свершэ тэ, потовон акт
<b>фан</b> Ну, от тэ, я і фан	<i>Du bist mit' nem Affen gekn. sch. el.</i> <i>Dam. Men stinkt so sehr, dass sich die Leute auf seine</i> <i>Furze freuen.</i>	и здава і нэпрнз і- шнй запах

<b>фанера</b> сущ. - бабасы сара Летети содрати с меня фанеру и ливэ	Piermätze Мам даз санд нур ein paar Piermat en сущ.: Peninse	деньги
<b>фáнтук</b> Вот фанук то нани фукук онять в и пизыла на скатт прымел.	Schulli Den Schullli lassen wir besser zu Hause	человек со странно- стями, чулак
<b>фáнты пацеддэть</b> Нодо фанты нацедитъ, лодож ии меня ддэть	einen Kaktus pflanzen Ich pflanz nur mal eben schnell einen Kaktus сущ.: Sprude zapfen	помочиться
<b>фанфурик</b>	ne Pulle Schluck	бутылка водки
<b>фармазонить</b> Не тюрюк, я с ним т соваться он все фармазонит да фармазонит оез перевэти	reihern Reihet mich nicht voll, Mann!	болагать
<b>фáры</b>	Klörpse Wow, hast du die Klörpse gesehen?	грудн

<b>фа́шник</b> Нелюбимые родственные фаши- коз – подвинуться вечером прохажива- ясь, постанывать на голени – метаморфоз кричащего «Ах, ах!» Гитлер!	Ласхо Mit Lachos haben wir nichts am Hut Lachos kannst du den Bach runterwuschen	представитель фашистскому молодёжных группировок
<b>фестивали́ть</b> Понимать нами фехтовать	sich die Birne zklirren	выпивать эконо- мные напитки
<b>ферзь, персовый, на вит</b>	Poser снн.: Lacco I Lako wie Jich nach en abo, du, grell Jock Macker Typ Dieser Macker kann ma gesch. nien bleiben	тот кто много из себя строит, по ничто из себя не представляет
<b>фёска</b>	Blaumann Um Jich von den Blaumannen abzuh!	милиционер
<b>фна́рка</b>	Tute снн.: Toim	нанарка, набона наркотиком
<b>финя</b> ‘Яко ты какую то финию – роднишь!’	Schmili снн.: Muss Red nisch von Suus’	срушла – пустяк

<b>Фйгова</b> туча	Maschen von син.: massenweise	очень большое количество чего-либо
<b>Фйксы</b> сушить Ну ты как долго еще будешь фйксы сушить?	schwaddeln <i>Musst du eigentlich die ganze Zeit schwaddeln?</i>	говорить, болтать
<b>Фйлки</b> <i>На температура баинина фйлки нужны</i>	Mörse син.: Blocken; Flattermänner; Schotter; Wampum <i>Ohne Wampum ist alles Scheiße!</i>	деньги
<b>Фиолётово</b> <i>Они-то как раз мне зубочо фйолетовые (и в нжон пром рожде даже ма пинабды)</i>	jmdm. am Arsch vorbeigenen	безразлично, не представляет интереса
<b>Фирма</b> <i>Фирмы или самолёт штенны?</i>	Tacken	фирменные вещи
<b>Фйшка</b> <i>На днях такая фйшки была!</i>	coole Sache	новость, приколы, юхма, событие
<b>Флейм</b> (компл.)	Flame	бранные сообщения в чат-конференциях



<b>флэймнiть</b>	Caps benutzen	писать сообщения заглавными буквами
<b>флэшбэк</b>	Turkey <i>Er ist wie der mal total auf Turkey.</i>	галлюцинации, не какие восприятия реальности, превога, страх после приема наркотиков
<b>флэгүха</b> флэгүхал: меня больше сражает чужие.	Klausur <i>Seit wann wohnst du in der Klausur hier?</i>	квартира
<b>флюгер</b>	Struller	пенис
<b>фóкус</b> си н.: незначимость Фоксом крутить.	Rosette си н.: Bröchen	зад, ягодицы
<b>фóнн-мóни</b>	hyper-hyper	междометие, ис- пользуемое либо для связки слов в пред- ложении, либо для замены любых слов

<b>фонта́н</b> забетонировать Фонта́н забетони́руй!	Kopp zmachen Mach n Kopp zu s ziele	замочать
<b>форте́пья́н</b> Он форте́пьян, и говори́ть с ним сейчас бесно́ежно	Ralschugel Mann, v arst du vielleicht 'ne Ralschugel auf der Pauw gestern wie v el Bier hastest du?	пьяный человек
<b>форчма́</b> Да в этом сквере один фо́рчма соби́- рается	Moppelkotze	ничтожное, прези- раемое
<b>фо́тник</b>	Kniprskiste Hast du deine Kniprskiste dabei? Was ist denn fur ne nklige Kniprskiste?	фотоаппарат
<b>фу́кнуть</b> сын : загнать пу́льнуть; слать Вчера фу́кнул тш чиксы	verscherbeln	продать
<b>фуры́чить</b> сын : фуникулировать У меня тоже раня не фуры́чит	funzen Das funzt	функционировать, работать

<b>фуфло</b> снн.: фуфел <i>Все эти дрёзжащие кородочки (изейеры) потное фуфто</i>	Asche снн.: Schiss	срунгл, что-то недостойное внимания
<b>фуфло́на</b> снн.: фуфло двигать, заправлять прогнать толкать <i>Что ты уши развеси! Чуваш фуфто солнит, а нон с тушленав'</i>	Schiss erzählen	обманывать, наговаривать ерунду
<b>фуфло́н</b> <i>Пожел фуфто́н, вылезь оглыне только не с шидны</i>	Dr. Müll <i>Dort kommt ja Dr. Mull'</i>	болтун
<b>фуфло́м</b>	Dampfbadplauderer <i>Halt endlich mal deine Klapperleiste, du Dampfbad- plauderer!</i>	болтун, трепач

# X

<p><b>хавать</b>  сйн : гасить; жамкать; мести; наворачивать, шамкать  ( <i>с вечера</i> )</p>	<p>гаснз эбен  сйн einschmeißen; fegen; maipfen</p>	<p>есть, принимать пищу</p>
<p><b>хайр, хайр (хип)</b>  Бол. <i>зачем ты и хайр, хайр?</i></p>	<p>Matte  <i>Tu ren mit langen Maßen, Tattoos und Lederjacken geben sich das Brett</i></p>	<p>длинные волосы  (обычно у хиппи)</p>
<p><b>хайральныйк</b>  сйн : фигаю</p>	<p>Korngärtner  <i>Mama, bei deiner Frisur wird ich mal zum Korngärtner gehen</i></p>	<p>парикмахер</p>
<p><b>хайкер (хюпп.)</b></p>	<p>Hacker Häckse (weibl.)</p>	<p>программист, взламывающий программы</p>
<p><b>халобұла</b></p>	<p>Viereckpalast</p>	<p>маленький домик, собственная комната</p>

<b>халы́ва</b> с.н.н : на шару <i>Эта штука любит халыву.</i>	ablästern	погулять за чужон с ет
<b>харч метать</b> с.н.н : хвастать хар-чами <b>хáрю</b> плющить <i>Ты что, все харю плющила до дух</i>	köseln <i>Es muost mach mer vollkoeseln du Hueschdorf</i> rumlottern <i>Ej ich wu de setzt endlich mal gern rumlotte, n'</i>	страдать рвотой  спать
<b>хáга</b> <i>У меня завтра хáга соборона, при- ходите</i>	Hütte <i>Das nicht so übel, die Hütte</i> с.н.н : Bleibe, Bude	жильё, помещение. используемое для жилья, квартира
<b>хáюшки</b>	A юл с.н.н : Grubhus; Jaa; Hallöchel, Halliballo; Hi, tасл zusammen; Yo (regional)	привет
<b>хвастать харчами</b>	с.н.н Straße pizza produzieren <i>Mir ist so übel ich glaub ich muss ne Straßepizzeria produzieren</i> aufheissen с.н.н : eine peamen; Auffriss tätien <i>Lass uns mal wieder nen flotten Auffriss tätigen!</i>	страдать рвотой  знакомиться с девушкой
<b>хвост</b> положить		

хвостом щёлкнуть си : хвост : эгтэднхь	vom Hocker fallen сидеть : die Augen auf Nullstellung drehen : in die Kiste springen	умереть
хэсэе	Bringer <i>Der Brille in Jemmer Hornesche ist der volle Bringer</i> <i>Der Brille ist ein voller Bringer</i> сидеть : gigawelt, megawelt welt	все, что угодно, современное, хорошо замечательно
хилэйтэ <i>Letzte Kunde</i>	ziehen <i>Ich ziehe den Kunde</i>	итти кута-дубо
хилчнхэтка <i>Чинэ : олять в хилчнхэтку</i>	wechmachen (ruh ) <i>Sie hat ihn Blachwechmachen lassen</i>	абортарай
хиппё си : вотосатик хиппак; хиппарь <i>Вчера вечером на улице Горького</i> <i>Вотоса славилась люди сакал бэсэ- сёйондо хиппаря</i>	Hirruchwem ( sai )	хиппи
хинч-хайк / хилч-хайк си : бросаться на бампер; хинчм; хинчом	l anren	полезная выгода



холодновѣстисто	schattig	прохладно
хомепѣга (комп.)	Homepage	домашняя www-страница
хоть залѣйся всё кефиром!	schrottenegal <i>Das ist mir total schrottigal</i>	безразлично, всё равно
христофѣр си л.: хиппи У нас в подъезде передний христов фор посетился	Parkbankphilosoph	бродяга, бомж
хруст <i>Надо думать, вы кинуть, пока хрустят есть</i>	Moses си л.: Kies, Knete <i>Ohne Knete bist du heute keiner Kohlenpulver; Mehl; Sand; Zaster</i>	цены
хрустѣль <i>Ох, вломняк мне вам хрустѣль съел валъ - хотѣ багюн похрустѣян!</i>	Pul e	бутылка



# Ц

цѐнник цин : шифероблат <i>Beim цинник ist es ein цинник zu sein.</i>	Zinnerblech <i>Zinnerblech ist ein meeres Zinnerblech</i>	циншо
цѐнтрѐво <i>Как эста? Цѐнтрѐво.</i>	fähig <i>Die Gosselene be ist echt ein fähiges Iud</i>	отлично
ширковать	гудел	участвовать в групповом сексе
цырла	Plätze <i>Was, ma dieses Plöze willst du auf die Plöze gehen?</i>	непривлекательная некрасивая девушка

# Ч

чáйник (комп.) <i>Всё с чэйдиком, и комп. чоник, а не чоник чэйдиком, чэйдик не чэйдик</i>	Newbie	неопытный пользо- ватель компьютера
---	--------	--

<p><b>чатиться</b> (комп.)  <i>Двадцать чатиться заодно</i>  как чатуны общаются  <i>Двадцать</i></p>	<p>chaten</p>	<p>принимать участие  в программе по  звонящей через  пульт назирную  обмениваться со-  общениями</p>
<p><b>чебурашка</b>  сын Жюль Клуэста</p>	<p>Studel</p>	<p>символ</p>
<p><b>червяк</b> в корсете  <i>И этот червяк в корсете</i>  <i>был рыцарем</i></p>	<p>Pirre</p>	<p>хулая тевушка</p>
<p><b>червячок</b>  сын Кренте Тёк, крыша шарь</p>	<p>Fautwerk</p>	<p>мозги</p>
<p><b>червячка</b> заставить  <i>Завести в лонда, червячка заставить</i></p>	<p>er Nummer machen (schiebe)</p>	<p>совершить потовой  акт</p>
<p><b>череп</b>  сын, предки, родина  <i>Череп разорвался, когда я пошел</i>  <i>рушился</i></p>	<p>Fossilien  сын. Dinos  <i>Frage dich mal dem Dino, die Frage in den  nach kommt</i></p>	<p>родин</p>

	<p>kalkleisten; Kohlebeschäftet <i>Dein Kohlebeschäfteter ist ja schon ein richtiges Fossil</i> Mumien (schweiz ), Oldt mer; Oldies sich an den Füßen spielen <i>Das tehit gerade noch spritzt aus einem Gattner kommen lassen und der Herr Sohn sitzt auf der Terrasse und spielt sich an den Füßen</i> Lümmel tüte total Banane <i>Was ihr da macht, ist totale Banane</i></p>		
<p>чесать нагрудный плюш <i>Что делают? (ушу, чешу на грудной плюш</i> чехол <i>Ду-то в чехле?</i> чешуя</p>		<p>бездельничать презерватив ерунда</p>	
<p>чіікну́ться <i>Они до нас приехали уже и чіікнутись у нас</i> чикса</p>	<p>bürsteln <i>Wir kommen gar nicht mehr zum Bürsteln</i> Topschuss <i>Deine neue Freundin ist ja der absolute Topschuss</i></p>	<p>совершить половой акт красивая девушка</p>	

<b>чипово</b> (от англ. <i>chip</i> ) <i>Лам чипово</i> лампача, все тудачи <i>сипи</i>	<b>a dig</b> сипл., voll Aldi	дешёво, дешево
<b>чирик</b> <i>Но мачеце судачи новачий чирик</i>	<b>Leerkörper</b> <i>Der alte Leerkörper kann mich mal</i>	учитель
<b>числогрыз</b> <i>У нас да жести нзучиний, чистю рязола</i> <i>Численый Ладач по вайыке</i>	<b>Gehirnprothese</b>	калькулятор
<b>чисто зарядъ</b>	<b>wieher</b> <i>Er hat gedachert</i>	рассмелясь
<b>чисто тайд</b> <i>К кельд у тасоя ещачо по чистотомля</i>	<b>im Lack sein</b> <i>Bei mir ist Lack der alles im Lack</i>	всё в порядке
<b>чисто трактором</b> <i>У нас элти ескачи чистото трактором</i>	<b>Wampe</b> <i>Ist mal wampe ob wir in den eime Klause sehr schön</i>	образулично: всё равно
<b>чистыйн</b>	<b>sean</b> <i>Nie lange bist du schon sean</i>	человек, не употребляющий наркотикн
<b>чих-пых</b> срл., пхлн-пукн	<b>Doku</b> <b>Okey-Doku (Okey-Dokey)</b>	всё в порядке

чмокаться сич.: соситсья	knüpfeln	целоваться
чморить Ку рбонь сучаск брэн и кабэтытсья с нем и чморит ево	rinkeln <i>Willst du mich viel, ich dirrinken?</i>	издеваться, высмеивать
чмол	Moel	хулиган
сич.: бич В том дворе одни чмолны и бичи жнги	<i>Her seid ja absolute Gäsche Moels</i>	
чмұрик сич.: смұрь	Тур	парень
чуввак (пренебр.) да, чуввак не несли, ништа не м реми, ево, там одна здрема	Ритр	молодой человек
чуввачка сич.: чувваха Васку не нечтало ни нику м а ни ку не, чучачи ку рбонь не не не прнм бригити бардо	Trulla сич: Schranze	девушка

чувЫрла	Sumpfthuhn сип.: Бечен; Schachte	некрак ивзя девушка
чумово сип.: кислотно; лётно ништячно; реально: сипово: уровнёво, цегрово: штельно <i>Чумово отпалнуишь</i>	enfein сип.: екпен our klass <i>Also die neue Scheibe ist sehr voll klass</i>	превосходно, прекрасно
чуха сип.: чуханка; чухлэра	Schlamm (n)rampe <i>Mit der beschriebenen Schlammrampe ist du auf die Fete!</i> сип.: Schlampe	неаккуратная тевупка
чухан <i>Я се видет очера с кавим-то чуханом я се гас алла</i>	Zausel <i>Schleich dich Zausel</i>	нечистоплотный молотой человек
чухня сип.: гониво	Psychoschrot	чушь, срунла, вранья?
чучмундия <i>Kann es das sein? Ich bin nicht so ein Jahrgang</i>	Bachratz <i>Was will denn der Bachratz hier schon wieder machen?</i>	непривлекательная, некрасивая девушка

чуно́к	Schwanz	нехороший человск негодяй
син черепа́дла <i>Le-nak</i> ж <i>сѣдѣна, човняк и чунок</i>		
чу́ять зати́ней	I m haben	чувствовать, иметь
син.: чуя в жо́нот	<i>Das hab ich wagen, mit I m, dass der Turm ich</i>	предчувствие
<i>Я змѣни́ей чу́ю то о́бладяю́сь на</i> <i>жамсн</i>	<i>ganz kesscher ist</i>	

### Ш

ша, кро́ха! Ты не нз нашего оа́то́на	<i>Da muss schon der Bacher kommen und nicht der</i> <i>Bruckhen</i>	замочи, тебя не спрашивают
ша́.гѣ (нарк.) <i>К ѡ-но́бѣ, до дро́ном рѣкѣ марта, на</i> <i>шага</i>	син <i>Schönheit die Kungen stund</i> "и марсент" <i>Schön'</i> Shu	ни (наркотика (дравка))
ша ме́дузѣ, море ѣше	<i>Muss die nicht in Hosen'</i> син. <i>Kem, Ratik mit der Tink</i>	успокойся, не бойся

шампур	Ретпел	пенн с
шампу́сик	Schampus	шампанское
с и н с шампу́нь	do probiert Sie! schon mal den Schampus für die Siegfeier kalt!	
А яблм мн пттеръ шампунъ а мн а- рабъ как ия с. тнн, не ксж днй днб.		
шара́	Meine	группа нотей
Нодтн с. каре то же пр нтнм	eine Socke	от 5 до 20socks
Ес н днть, нн бс е шдрн с пнцнн		
мн .		
шара́хаться	gäsen	шататься бесцельно
Н, что н с, нн днм то сн шдрн- дснбсь	Vielleicht sind wir den ganzen Tag nur rumgezogen	
шари́нь	eine schnelle Kiste haben	разобраться в чем-
с нн) кн, с ннн, нн шдрнн нн кнрнчн ндрнннн нн ннннн	снн.. etw. fassen	нннн, нннннннн нннн- нннн
шаробóлнть	plätschern Heute plätschern wir aber nur mit	разговаривать



<p><b>шáтровая оолéзнь</b>  сиг.: стритъ вигвам палатку  У бeгeй чaл.тнi перeд пoлoвeчeм илaт  Pocлaя oлoкoзнь</p>	<p>e ien Ständer Hammer ieben  син. Morzenlatte</p>	<p>утренняя зрелая</p>
<p><b>швáбра</b>  сиг.: горелка; жмура; кобылка; моль; син.; Schlampe  шáйноа; штoпкa  Пoзвoннa шoтнa нaлoрe вчepaннaлa.  Пoсoбнa oлaтaтa пpиxoднa</p>	<p>Natte  Schlänke</p>	<p>простлулка</p>
<p><b>швeлiоk</b>  сиг.: швeлпoк</p>	<p>Peakind</p>	<p>швeт</p>
<p><b>швeнтiйтъ</b>  Tы чeгo тaк шeнe ячeнe ' Teбe yжe  тeбe и нe дepжeтe</p>	<p>keuprein  Wass kurpeltst an denn so lange rum'  Man kurpelt doch hier nicht so rum'</p>	<p>мeтeннo нтти</p>
<p><b>шeвeлiнъ</b> коньками  Шeвeнa конькaмaнъ нoдa бoл.тpeй</p>	<p>nicht luren  Ist nicht so, die Lahmerschl'</p>	<p>нл нoкeтpeг</p>
<p><b>шeлeтeстeткн</b>  Tpaтe шeлeт.кн. 'Чeгo нa жaлeтe  шeлeтeтeткн нaдe cнpaн нaдe Tapaнa б'</p>	<p>Larren  Sprich doch mal deinen Suppenteher an...Neben dir  ist doch noch mal ein paar malde Larren ab'</p>	<p>тeпeнн</p>

<b>шизо</b>	Schizzo	человек с психическими отклонениями
слэн: шизняк; шизонд	<i>Мамм, в ас т иллст ду денн мит дем Schl...o?</i>	
<i>Ты, шизо, тебе сканяться надо, а не жесничаться</i>	снн. Psycho	
<b>ширма</b> поехала	beklotzt sein	кто-либо сошёл с ума
<i>У тебя что ширма поехала твоему с кем-то?</i>	<i>Мамм, бист ду viellet, bi bekl n-t'</i>	
<b>ширнутый</b> чёрт	Drecker снн: Junkie	наркоман
	<i>Guck dir mal die Junkies in St Georg an. Da fällt du echt um'</i>	
	Drogen Freak	
<b>ширяться</b> (нарк.)	grücken	вводить наркотики внутривенно
<i>У тебя есть что-нибудь на продажу? Только закладывать Я не могу</i>		
<b>шифер</b> съехал	e nen an der Klatsche haben <i>Du hast wohl einen an der Klatsche, mein Lieber!</i>	кто-либо сошёл с ума

<p><b>шйшка</b> дымы́тся</p> <p>си н.: штыпа задымилась</p> <p>у: <i>этих парней, как одна женщина, сразу выныкнула дымясь</i></p>	<p>Zarten brennt</p> <p><i>Nur mein Zarten brennt.</i></p> <p>си н.: <i>Мир шкурэ ии глас, Иинокэ ии глас</i></p> <p>(ишн.).</p>	<p>о сексуальном воз- буждении</p>
<p><b>шйшку</b> точить</p>	<p>Die Maus kicken</p> <p>си н.: keulen</p>	<p>мастурбировать</p>
<p><b>шкаф</b></p> <p><i>Подвесить шкафы брату, ии шкафы</i></p> <p><i>на шкафы, повесить шкафы</i></p> <p><i>и шкафы</i></p>	<p>Гор Иа</p> <p><i>Der Gott hat mich aber oben den Schrank</i></p> <p>си н.: Schrank</p>	<p>человек с развращённой мускулатурой</p>
<p><b>шкёра</b></p> <p><i>Сморгри ии шкёра</i></p> <p><i>ии шкёра</i></p>	<p>Kutte</p> <p><i>Ich habe mal die Kutte an'</i></p>	<p>куртка, верхняя одежда</p>
<p><b>шланг</b></p> <p>си н.: шланг гофрированный</p> <p>у: <i>Все парни картошки рухают и эти шланги на них пристроены</i></p>	<p>1 Schlauch</p> <p>2 Pillowpuncher</p>	<p>1. penis 2. осознание</p>
<p><b>шланговать</b></p> <p><i>Все парни шланговать</i></p>	<p>dammeln (norddtsch.)</p> <p><i>Dammeln dich nicht du ganze Zeit mit'</i></p>	<p>бездельничать</p>

<b>шлююва́ть</b> син.. открыть шлюзы	Dammflutsch	страдать поносом
<b>ш і́йна і о́ріаі</b>	e ne Latte Ste fien haben син.: einen Stander haben man ist . stuet, sp tz sein; <i>Ich hat an Km., he</i>	о сексуальном возбуждении
<b>шмаль</b> (нарк.) <i>Шмаль что надо</i> <i>Уж не маццо</i> я <i>жс глв. ориг</i>	Shit син.: Gras (Haschisch, Marijuana)	наркотики
<b>шма́ра</b> <i>Шмара что надо.</i>	Pferdchen	проститутка
<b>шмарово́з</b> син.: кот <i>Там были девочки: Маруся, Роза</i> <i>Рая и верный спутник Василь-</i> <i>шмарово́з</i> (из песни) <i>Это коты выяснят т отношения</i>	Lucien Tom (suddt ) син.: Kuppel Macael, Kuppelungsinneur: L oddeI (norddt. ostdd.), Schnallenre ber	сутиёр

<b>шмоток</b> <i>Пошла три на тоя шмотка ним и родом-ло стоять стывало</i>	<b>Ртол</b> <i>Diese Rotts gehen zu 1 mal auf den Keks</i>	вудыарный, примитивный человек
<b>шнурёнок</b> <i>У них еще один шнурёнок есть он на даче с бабкой</i>	<b>Ableger</b> <i>In den Feigen kommen die Ableger von meiner Tante auf 'n Kist-trip zu uns kann ich echt drauf vergg. h sen</i>	ребёнок
<b>шнүрится</b> <i>К тебе этот шнурок лок и шнүрит- ся?</i>	<b>anmachen</b> <i>Was sollte es denn von da 'u mach anmachen'</i>	прис гавать к девушке
<b>шнуркй</b> завязаны <i>сын : шнурки сва тили</i> <i>Притоптне вечером ко мне на флэ тудал. у мзя шнурки завязаны</i>	<b>Mumien</b> <i>Die Mumien sind weg сын F.lies Meine Eltern sind nicht zu Hause</i>	родителей нет дома
<b>шнүроваться</b> <i>Пока ты гудишь шнүроваться это место займут другие</i>	<b>rumgurgeln</b> <i>Gurgel doch nicht so lang rum!</i>	мешкать, медлить
<b>шнёр</b> шнёр	<b>Schießsen</b>	инс толет

шпéндель	Nabelküsser	человек маленького роста
шпóк	Gump сгл. Glück; Lunk, Plör, /osch	деис вне прикото- ром открывается бузыка для кло- нно залпом выни- в ат спиртнос
штáп	Buxe <i>это чси нити. " Можно прикрить " Was hast du denn da für eine Buxe "</i>	брюки, штаны
штукатуриться	sich aufbitchen	краситься, приво- ди ь себя в торя юк
штукатурка	Barbie	сильно покрашен- ная лсвушка
шұба	Levyata Kump, Is сг н : шуба! , с вен шки уналь <i>Шуба! "Ирландия"</i>	одежда

шүтнэг	Vatmel haben	составление испуга,
Нүг бишжүүлэгч Шүтнэгч юмчл'.	du bringst mich in der Masse Vatmel' (inf.)	страха
шүршэг	zusamm	усердно работать
Ондолжээдээ шүршигээр бээрээ	Mann, du hast heute wieder so mühsam in Vatmel'	
мэстэрлэсэнээс нагтралжээдээ	син. te phäntieren	
ет	Ich hab das ganze W. heinende voll eingeheimet und das Eingehtes gleich mit	

## Щ

ша	Momh (Moment) bis) Comp Mombi, bin gleich zumuck	сейчас
ша достосотс'.	Rach mit recht nach die Hof син. Sei nicht so bloß zum nominieren ch die Lange macht aus in Gipsen geachtet	я сейчас вам покажу
ша лизну	Lange nicht gegen ne ra kende Faust getannt'	я сейчас вам покажу
шенбл (шрнебр.)	Du sprachen син. Schreibzur	еще молодой человек





# Ю

<p>юзер (комп.)</p> <p><i>В вашем классе много юзеров?</i></p>	<p>User</p>	<p>пользователь компьютера, интернет</p>
<p>юзер конченный (комп.)</p> <p>снн : усер</p>	<p>Dau снн Nerd <i>Werd mir bloß mit Nerd hoch du'</i> wenie</p>	<p>Пользователь непрофесспнлл</p>
<p>юрга</p>	<p>Klause <i>Lass uns no h einen trinken gehen in der Klausur'</i></p>	<p>дом, квартира</p>
<p>юс</p> <p>снн : мустанг</p>	<p>Ami</p>	<p>американец</p>

# Я

<p>я всем дам дрозда</p>	<p><i>Ich mach dich .. platt, zur wildschmucke</i></p>	<p>я тебе покажу</p>
<p>я не врубаюсь, что почём</p>	<p><i>Ich schmecke aber nicht die Bohne was läuft</i> снн.. <i>Ich rafft überhaupt nicht mehr .. Totaler Blackout.</i></p>	<p>я не понимаю ниче-го</p>

я тебе голову оторву, крышка от параша	<p><i>Ich rei dir... den Arsch bis zu den Eiern auf!</i> снн.;</p> <p><i>Jo, ich put dir die Scheiße aus 'm Arsch!</i> <i>Zieh deinen Kopf aus meinem Arsch und verschwinde!</i></p>	я тебе покажу
я тебе чердак сверну в зонттик	<p><i>Isch mach dsch krankhaus!</i> снн.;</p> <p><i>Ich drücke dir gleich die Knabberkiste ein.</i> <i>Ich schlag dich so, dass du durch den Bruskorb gu- cken wirst.</i> <i>Mach dass du wegkommst, sonst mach ich dir 'nen Kleinen.</i></p>	я тебе покажу
я чё, лысый?	<p>Leo</p> <p><i>Ja, bin ich denn Leo?</i></p>	я не буду это делать
ягá	<p>alte Dame</p> <p><i>Meine alte Dame sagt nichts, wenn ich zur Disco gehe.</i></p>	мать
я́йца подка́тывать	<p>ransegeln</p> <p><i>An die Nachtkerze würde ich gar nicht erst ransegeln.</i></p>	знакомиться с де- вушкой
я́ма	<p>1. Butze</p> <p><i>Hey, ich bin in ne neue Butze gezogen.</i></p> <p>2. Kieskneipe</p>	<p>1. жнлѣ, кварта́ра</p> <p>2. ба́нк</p>
1. Хвостик шлеться по доро́жке, по- шли в я́му.		

<b>ясен</b> син.: ясный болт	absolutely <i>Geheckt?</i> — <i>Absolutely</i> син.: claro <i>Claro steigen die „Löwen“ wieder auf!</i> klar wie Klobbrühe!	вноше очевидное явление
<b>ясен пепь</b> син.: ясен- красен	klar wie Klobbrühe!	само собой разуме- ется
<b>ящерицу подонть</b> син.: ящерицу потискать	Boa würgen	помочиться
<b>ящик д.я дуракѡв</b> син.: ящик <i>He помещает также время от вре- мени просматривать по ящику для дураков музыкалки.</i>	Glotze <i>Am Wochenende sass ich mir vor der Glatze.</i> син.: Flimmerkiste	телевизор
<b>ящик с кінншем</b>	Ghetobluster	радиоприемник

# Содержание

От автора.....	3
Введение.....	6
Структура словаря.....	11
Принятые условные сокращения.....	12

## Русско-немецкий словарь современного молодежного жаргона

А.....	15
Б.....	18
В.....	39
Г.....	57
Д.....	70
Е.....	88
Ж.....	89
З.....	93
И.....	113
К.....	115
Л.....	148
М.....	158
П.....	174
О.....	192
П.....	211
Р.....	246
С.....	254
Т.....	276
У.....	290
Ф.....	296
Х.....	304
Ц.....	309
Ч.....	309
Ш.....	315
Щ.....	323
Э.....	324
Ю.....	325
Я.....	325

*Справочное издание*

*Коломиец Евгений Александрович*

**РУССКО-НЕМЕЦКИЙ СЛОВАРЬ  
СОВРЕМЕННОГО МОЛОДЕЖНОГО ЖАРГОНА  
(около 2000 слов и выражений)**

Корректор *И. Ж. Кожановская*  
Компьютерная верстка  
и оформление *Г. В. Ревцова*

«Восток – Запад»

Тел./факс: (095) 101 36 29

Для корреспонденции: 127106, Москва, а/я 12

E-mail: [info@miravei.ru](mailto:info@miravei.ru)

Интернет: [www.miravei.ru](http://www.miravei.ru)

ООО «Восток – Запад»

129085, Москва, Звездный бульвар, 21, стр. 1

Издание выпущено при техническом содействии

ООО «Издательство АСТ»

Подписано в печать 28.02.2004.

Формат 84×108 <sup>1</sup>/<sub>32</sub>. Печать офсетная.

Усл. печ. л. 17,64. Тираж 5000 экз.

Заказ №